

HOUSING MARKET INFORMATION

LE MARCHÉ DE L'HABITATION

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS
2006

STATISTIQUES
DU LOGEMENT
AU CANADA
2006



CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Date Released: 2007

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Date de diffusion : 2007

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has been Canada's national housing agency for more than 60 years.

Together with other housing stakeholders, we help ensure that Canada maintains one of the best housing systems in the world. We are committed to helping Canadians access a wide choice of quality, affordable homes, while making vibrant, healthy communities and cities a reality across the country.

For more information, visit our website at www.cmhc.ca

You can also reach us by phone at 1-800-668-2642 or by fax at 1-800-245-9274.

Outside Canada call 613-748-2003 or fax to 613-748-2016.

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le Canada continue de posséder l'un des meilleurs systèmes de logement du monde. La SCHL veille à ce que les Canadiens aient accès à un large éventail de logements de qualité, à coût abordable, et elle favorise la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1-800-668-2642 ou par télécopieur : 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003; télécopieur : 613-748-2016.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

CANADIAN
HOUSING
STATISTICS

2 0 0 6

CMHC offers a wide range of housing-related information.
For details, contact your local CMHC office.



La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre localité.

©2007, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

©2007, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Printed in Canada
Produced by CMHC

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2006-A01

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2006-A01

FOREWORD

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

AVANT-PROPOS

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, Ontario
August 2007
For further information
phone 1-800-668-2642

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa (Ontario)
Août 2007
Pour de plus amples renseignements,
composer le 1-800-668-2642

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Tables	Pages	Tableaux	Pages
Building Activity	5	Construction résidentielle	5
Mortgage Lending	47	Crédit hypothécaire	47
Housing Costs	71	Le coût du logement	71
Demography	77	Démographie	77
<i>Explanatory and Source Notes</i>	85	<i>Notes explicatives et sources</i>	85
<i>Index</i>	95	<i>Index</i>	95

HIGHLIGHTS

Building Activity

2006 housing starts driven by continued low mortgage rates, solid employment and income growth

New residential construction in Canada once again posted strong numbers in 2006, reaching the second highest level of housing starts since 1988. A combination of modest economic growth, a strong Canadian dollar vis-à-vis the U.S. dollar, and moderate inflation helped keep Canadian mortgage rates near historic lows. Employment gains in many regions of Canada translated into higher incomes and strong consumer confidence, which helped maintain the momentum in housing demand. A healthy resale market also created a positive environment for construction of new housing as resale listings remained limited in supply.

Housing starts did level off somewhat in 2006, increasing only marginally over 2005 by 0.8 percent to 227,395 units. Price growth for new housing pushed mortgage carrying costs higher, which had a dampening effect on demand. Moving forward into 2007, further increases in mortgage carrying costs will continue to cause a gradual slowdown in starts activity. Although demand for new housing is expected to remain robust, much of the demand that built up during the 1990s has been absorbed. This will result in a gradual decrease in housing starts over the medium term.

POINTS SAILLANTS

Construction résidentielle

Mises en chantier en 2006 : activité soutenue par la faiblesse persistante des taux hypothécaires et par la forte croissance de l'emploi et du revenu

L'activité dans le secteur de la construction résidentielle au Canada a une fois de plus été vive, en 2006. Le nombre de mises en chantier a touché un sommet qui n'a été franchi qu'une fois depuis 1988. L'expansion économique modeste, la vigueur du dollar canadien par rapport à la devise américaine et l'inflation modérée ont concouru à maintenir les taux hypothécaires près de leurs niveaux les plus bas au Canada. Les gains enregistrés au chapitre de l'emploi dans de multiples régions du pays se sont traduits par des revenus plus élevés et ont contribué à la grande confiance des consommateurs, ce qui a soutenu la demande de logements. En outre, la bonne tenue du marché de la revente a créé un contexte favorable à la construction résidentielle, puisque les inscriptions d'habitations existantes sont restées peu nombreuses.

Le nombre de mises en chantier s'est tout de même stabilisé quelque peu en 2006 : il a augmenté d'à peine 0,8 % en regard de 2005 et atteint 227 395. L'accroissement des prix sur le marché du neuf a fait monter les charges de remboursement hypothécaire, ce qui a exercé un effet modérateur sur la demande. En 2007, le rythme des mises en chantier continuera de ralentir graduellement, freiné par la hausse attendue des charges de remboursement hypothécaire. Même si la demande de logements neufs est censée demeurer forte, une bonne part de la demande refoulée qui s'était accumulée durant les années 1990 s'est résorbée. En conséquence, les mises en chantier d'habitats diminueront graduellement à moyen terme.

HIGHLIGHTS

By dwelling type, construction of semi-detached units experienced the most significant change year-over-year, with a 6.5 per cent increase in activity over 2005 to 14,358 units nationwide. Single-Detached and Apartment unit starts, on the other hand, experienced a more modest increase in activity, up 0.7 and 1.9 per cent to 121,313 and 70,761 units, respectively. Meanwhile, row housing saw a decline of 5.3 per cent in 2006 to 20,963 units started during the year. In Canada's urban areas, new home construction of all dwelling types rose by 0.8 per cent in 2006 over the previous year, while rural starts were up by 1.1 per cent.

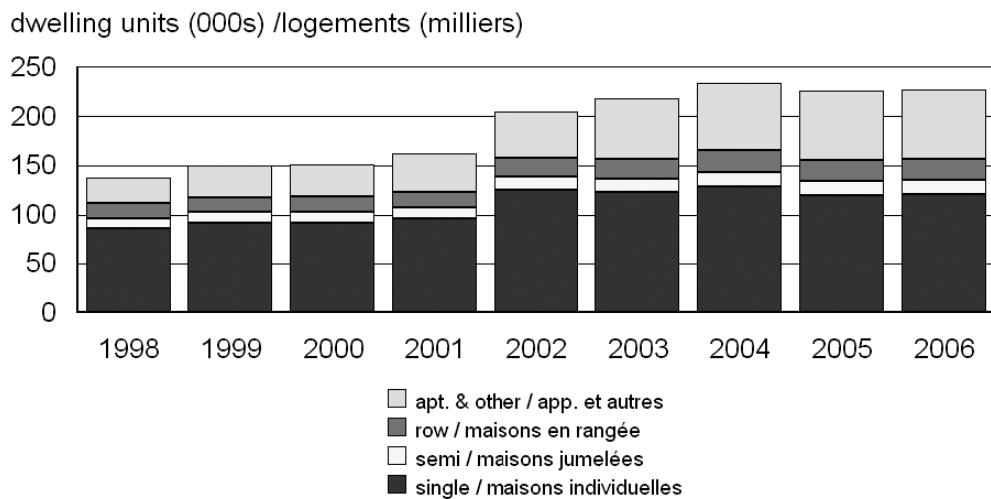
- Housing starts edge higher in 2006 and are expected to remain above the 200,000 unit mark in 2007.
- Pent-up demand from the 1990s has been mostly absorbed and will contribute to a gradual slowdown in starts activity.
- Historically low mortgage rates continued to keep the carrying costs of homeownership low in 2006.

POINTS SAILLANTS

Ce sont les mises en chantier de jumelés qui ont augmenté le plus rapidement par rapport à 2005, leur nombre ayant grimpé de 6,5 % et atteint 14 358 à l'échelle nationale. Celles de maisons individuelles et d'appartements ont progressé de façon plus modérée : elles se sont accrues de 0,7 et 1,9 %, pour se chiffrer respectivement à 121 313 et 70 761. Enfin, du côté des maisons en rangée, le nombre de mises en chantier a reculé de 5,3 % pour s'établir à 20 963. Dans l'ensemble, la construction résidentielle s'est accélérée de 0,8 % en milieu urbain et 1,1 % en milieu rural.

- Le nombre de mises en chantier d'habitations a quelque peu augmenté en 2006, et on s'attend à ce qu'il dépasse encore la barre des 200 000 en 2007.
- Une bonne part de la demande refoulée qui s'était accumulée durant les années 1990 s'est résorbée. En conséquence, le rythme des mises en chantier ralentira graduellement.
- Grâce à la faiblesse exceptionnelle des taux hypothécaires, les frais de possession des propriétaires d'habitations sont demeurés bas en 2006.

Housing Starts /Mises en chantier



Source: Table 14, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 14 - Statistiques du logement au Canada, SCHL

HIGHLIGHTS

Building activity greatest in West

While the number of housing starts in Canada did rise in 2006, the growth was fuelled primarily by an increase in demand in the booming economies of western Canada, particularly Alberta. Strong job growth in the Alberta has prompted many workers to migrate from other parts of the country (and internationally) in search of employment opportunities. A high level of in-migration was a major stimulus of housing demand for Alberta in 2006. Actual starts in 2006 increased in the Prairies region (Alberta, Saskatchewan, and Manitoba) by 17.7 per cent and in British Columbia by 5.1 per cent. For the more eastern provinces, actual starts declined in the Atlantic by 1.2 per cent, in Quebec by 6.0 per cent, and in Ontario by 6.8 per cent.

Overall, the exceptional performance in western provinces in 2006 was driven by a multitude of factors, including a record pace of net migration, massive job growth, rising incomes, and a shortage of resale selection in most markets. The record pace of net migration, combined with a two percentage point gain in labour force participation, boosted employment in Alberta by 4.7 per cent in 2006, the strongest expansion in 25 years. At the same time, payrolls in Saskatchewan expanded by 1.6 per cent, the best performance since 2003. While Manitoba's 1.2 per cent job gain in 2006 was the lowest among the three Prairie Provinces, it represents the strongest employment growth for the province in four years. During the fourth quarter of 2006, BC recorded the largest net increase in inter-provincial migration since 1996. British Columbia's economy continues to expand at a robust pace, averaging about 3.4 per cent per year since 2002.

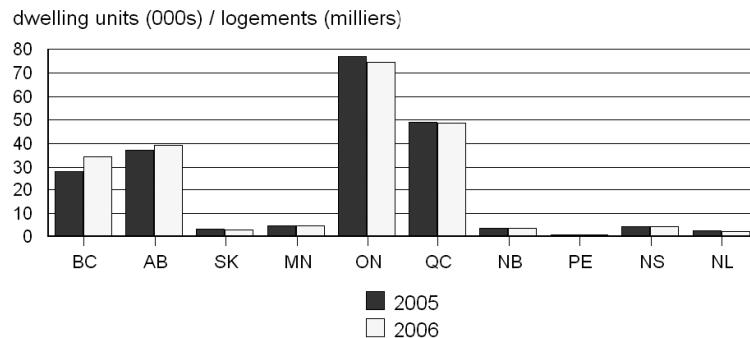
POINTS SAILLANTS

C'est dans l'Ouest que la construction résidentielle est la plus intense

Si le nombre de mises en chantier a augmenté au Canada en 2006, c'est principalement parce que la demande d'habitations s'est intensifiée dans l'Ouest canadien, surtout en Alberta, où l'économie est en plein essor. La forte croissance de l'emploi en Alberta a incité de multiples travailleurs canadiens ou étrangers à venir s'installer dans cette province dans l'espoir d'y trouver du travail. La migration interne a d'ailleurs grandement stimulé la demande de logements en Alberta. En 2006, le nombre de mises en chantier a progressé de 17,7 % dans la région des Prairies (Alberta, Saskatchewan et Manitoba) et de 5,1 % en Colombie-Britannique. Il s'est replié de 1,2 % dans l'Atlantique, de 6,0 % au Québec et de 6,8 % en Ontario.

Plusieurs facteurs ont contribué au dynamisme exceptionnel des marchés provinciaux de l'Ouest canadien en 2006 : le bilan migratoire record, le vif accroissement de l'emploi, l'augmentation du revenu et l'offre de logements existants qui était insuffisante dans la plupart des marchés. L'afflux migratoire sans précédent, conjugué à la hausse de deux points du taux de participation au marché du travail, a fait progresser l'emploi en Alberta de 4,7 % en 2006 – du jamais vu en 25 ans. En Saskatchewan, l'emploi a connu une expansion de 1,6 %, la plus importante depuis 2003. Au Manitoba, il s'est accru de 1,2 %; ce rythme d'évolution est le plus rapide des quatre dernières années dans la province, bien qu'il soit le plus lent des Prairies. Au quatrième trimestre de 2006, le solde migratoire interprovincial de la Colombie-Britannique a fait un bond comme il ne s'en était pas vu depuis 1996. L'économie de la Colombie-Britannique continue de croître rapidement; elle se développe en moyenne d'environ 3,4 % par an depuis 2002.

Completed Dwelling Units / Logements nouvellement achevés



Source: Table 22, Canadian Housing Statistics 2005-2006, CMHC / Tableau 22 - Statistiques du logement au Canada 2005-2006, SCHL

HIGHLIGHTS

Rental demand

The average rental apartment vacancy rate in Canada's 28 major centres decreased by 0.1 of a percentage point to 2.6 per cent in October 2006 compared to last year. Solid job creation and healthy income gains helped to strengthen demand for both ownership and rental housing. High levels of immigration were a key driver of rental demand in 2006, as was the increasing gap between the cost of home ownership and renting. These factors have put slight downward pressure on vacancy rates over the past year.

On the other hand, home ownership demand remained very strong, which can be seen from the near record level of existing home sales and the high level of housing starts in 2006. Strong home ownership demand continues to apply upward pressure on vacancy rates. Adding to this is the high level of condominium completions in some centres.

Condominiums are a relatively inexpensive type of housing for renters moving to home ownership. Also, some condominium apartments are owned by investors who rent them out. Therefore, high levels of condominium completions have created competition for the rental market and have put upward pressure on vacancy rates.

The centres with the highest vacancy rates in 2006 were Windsor (10.4 per cent), Saint John (NB) (6.8 per cent), and St. John's (N.L.) (5.1 per cent). On the other hand, the major urban centres with the lowest vacancy rates were Calgary (0.5 per cent), Victoria (0.5 per cent), and Vancouver (0.7 per cent). The highest average monthly rents for two-bedroom apartments in new and existing structures were in Toronto (\$1,067) and Vancouver (\$1,045), followed by Calgary (\$960) and Ottawa (\$941). The lowest average monthly rents for two-bedroom apartments in new and existing structures were in Trois-Rivières (\$488) and Saguenay (\$485).

POINTS SAILLANTS

Demande de logements locatifs

Le taux d'inoccupation moyen des appartements locatifs dans les 28 grands centres urbains du Canada a diminué de 0,1 point de pourcentage entre octobre 2005 et octobre 2006, pour s'établir à 2,6 %. La forte création d'emplois et l'augmentation appréciable du revenu ont contribué à stimuler aussi bien la demande d'habitations pour propriétaire-occupant que celle de logements locatifs. Cette dernière a eu pour principaux moteurs les niveaux élevés d'immigration ainsi que l'écart grandissant entre les frais de possession et les loyers. Ces facteurs ont exercé de légères pressions à la baisse sur les taux d'inoccupation au cours de l'année.

En revanche, la demande d'habitations pour propriétaire-occupant est restée très intense, comme en témoignent le nombre quasi record de ventes conclues sur le marché de l'existant et l'important volume de logements mis en chantier en 2006. Cette vive demande continue de tirer vers le haut les taux d'inoccupation. Qui plus est, il s'achève beaucoup de copropriétés dans certains centres. Les habitations en copropriété sont des types de logement assez abordables pour les ménages locataires qui accèdent à la propriété. En outre, certains appartements en copropriété appartiennent à des investisseurs qui les offrent en location. De ce fait, le nombre considérable de logements en copropriété dont on a achevé la construction a créé de la concurrence pour le marché locatif ainsi que des pressions à la hausse sur les taux d'inoccupation.

Les taux d'inoccupation les plus élevés en 2006 ont été observés à Windsor (10,4 %), Saint John (N.-B.) (6,8 %) et St. John's (T.-N.-L.) (5,1 %), et les plus bas, à Calgary (0,5 %), Victoria (0,5 %) et Vancouver (0,7 %). C'est à Toronto, Vancouver, Calgary et Ottawa que les appartements de deux chambres situés dans des immeubles neufs ou existants se louent le plus cher en moyenne (soit respectivement 1 067, 1 045, 960 et 941 \$ par mois) et à Trois-Rivières et Saguenay qu'ils sont les plus abordables (488 et 485 \$).

HIGHLIGHTS

By excluding the impact of conversions and new structures added to the universe since the last survey from the calculation, we can get a better indication of the rent increase in existing structures. Overall, the average rent for two-bedroom apartments in existing structures across Canada's 28 major centres increased by 3.2 per cent between October 2005 and October 2006. The greatest rent increases occurred in Calgary where rents were up 19.5 per cent and in Edmonton where rents increased by 9.9 per cent. Excluding Calgary and Edmonton, the average rent for two-bedroom apartments in existing structures was up only 2.4 per cent in 2006 compared to 2005.

- A 28.6 per cent increase in apartment starts and additional rented condominiums in some markets contributed to the easing of the vacancy rate.
- Strong immigration in some centres boosted rental demand, placing downward pressure on vacany rates.

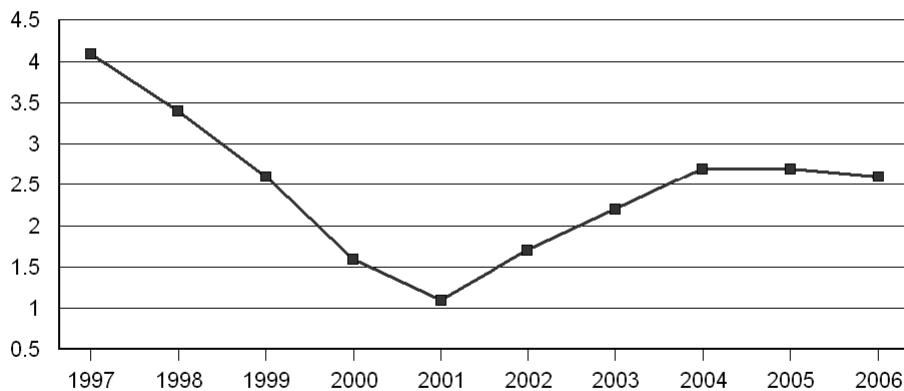
POINTS SAILLANTS

En excluant du calcul les immeubles qui ont été construits ou convertis depuis l'enquête précédente, on peut obtenir une meilleure indication de la variation des loyers exigés dans les immeubles existants. Le loyer moyen des appartements de deux chambres situés dans des immeubles existants a progressé de 3,2 % dans les 28 grands centres urbains du Canada entre octobre 2005 et octobre 2006. Les plus fortes majorations de loyer ont été pratiquées à Calgary (19,5 %) et à Edmonton (9,9 %). Si l'on exclut Calgary et Edmonton, la hausse globale n'est plus que de 2,4 %.

- L'augmentation de 28,6 % observée au chapitre des mises en chantier d'appartements et le nombre accru de copropriétés locatives dans certains marchés ont contribué à la stabilité du taux d'inoccupation.
- Dans certains centres, la forte immigration a stimulé la demande de logements locatifs et exercé des pressions à la baisse sur les taux d'inoccupation.

Metropolitan Area Vacancy Rates / Taux d'innovation dans les régions métropolitaines

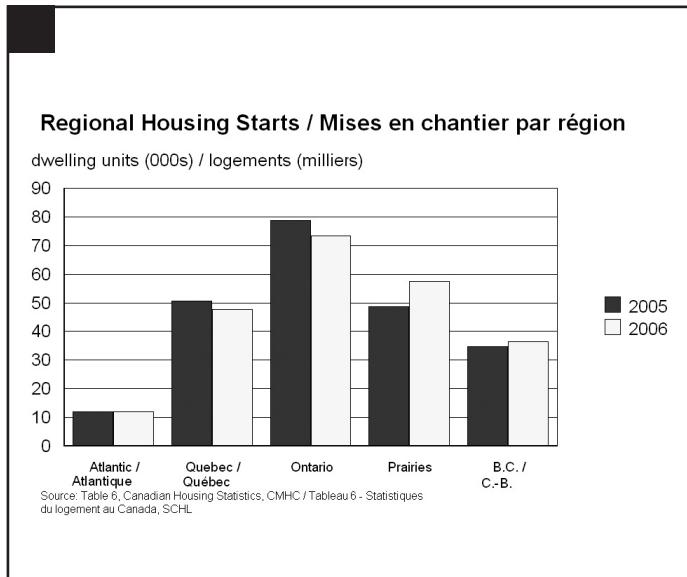
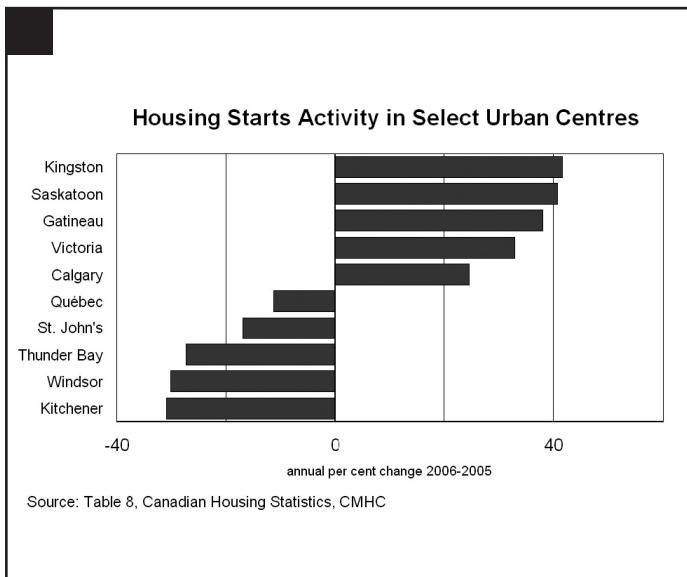
Percent / Pourcentage



Source: Annual CMHC Rental Market Survey 1997-2006, CMHC
Private apartments, three units and over

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS



New home construction conditions across the country

Atlantic

Starts activity in Atlantic Canada edged down by just over one per cent to 11,953 units compared to the 12,094 units started in 2005. The decrease in activity was due, in large part, to single starts, which declined just under nine per cent. Multiple starts, on the other hand, rose over 15 per cent in 2006. The increase in multiple starts included a 23.2 per cent rise in apartment construction as well as a 6.8 per cent increase in semi-detached units. Row starts rose just over one per cent in 2006. Overall, urban starts in Atlantic Canada performed better than rural starts, declining 0.3 per cent over 2005 compared to the three per cent decline in rural activity. By province, rural starts were up over three per cent in Nova Scotia and under one per cent in Newfoundland, but declined six per cent in New Brunswick and over 30 per cent in PEI. For the full year of 2006, activity was up in Moncton (+18.9 per cent), Saint John (+12.8 per cent), Charlottetown (+4.2 per cent), and Halifax (+2.4 per cent). A decline in activity was recorded in St John's at (-16.9 per cent) and Fredericton (-10.4 per cent). The rise in starts in Moncton, Charlottetown, and Halifax was due mostly to an increase in apartment starts, whereas in Saint John, the increase was due to a rise in both apartment and row starts.

Construction résidentielle dans les régions

Atlantique

En 2006, 11 953 habitations ont été mises en chantier dans les provinces atlantiques, contre 12 094 en 2005, ce qui représente une baisse d'à peine plus de 1 %. Ce repli s'explique surtout par le recul de presque 9 % enregistré dans le segment des maisons individuelles, l'activité s'étant accrue de plus de 15 % dans la catégorie des logements collectifs. Du côté des ensembles résidentiels, les mises en chantier d'appartements ont augmenté de 23,2 %, celles de jumelés, de 6,8 %, et celles de maisons en rangée, d'un peu plus de 1 %. En 2006, les constructeurs de l'Atlantique ont fait mieux en milieu urbain qu'en milieu rural, leur production ayant faibli de 0,3 % dans le premier cas et de 3 % dans le second, par rapport à 2005. Le nombre de mises en chantier dans les régions rurales a progressé de plus de 3 % en Nouvelle-Écosse et de moins de 1 % à Terre-Neuve-et-Labrador, alors qu'il a diminué de 6 % au Nouveau-Brunswick et de plus de 30 % à l'Île-du-Prince-Édouard. Le cumul annuel des mises en chantier au 31 décembre a affiché des hausses de 18,9 % à Moncton, de 12,8 % à Saint John, de 4,2 % à Charlottetown et de 2,4 % à Halifax. Il a accusé des baisses de 16,9 % à St. John's et de 10,4 % à Fredericton. À Moncton, Charlottetown et Halifax, l'augmentation tient surtout à celle des mises en chantier d'appartements, tandis qu'à Saint John, elle s'explique par un accroissement des mises en chantier d'appartements et de maisons en rangée.

HIGHLIGHTS

Quebec

Residential construction activity in Quebec fell for the second year in a row, with overall starts decreasing 6 per cent to 47,877 units in 2006. The decline in residential construction reflects modest growth in the economy and employment. Net migration peaked at 34,550 people in 2004. Since then, net migration in Quebec has declined, which has been a significant contributor to the decrease in housing starts. The decrease in activity was more evident in the single-detached home segment (-8.4 per cent) than in the multiple housing segments (-3.8 per cent). While single-detached starts had the largest percentage decline, they were followed closely by a 5.2 per cent drop in apartment starts and a 3 per cent drop in semi-detached starts. Row starts, on the other hand, increased by 25 per cent to 1,343 units in 2006. In the major urban centres of Quebec, starts were down in Montréal by 9.9 per cent and in Québec CMA by 11.3 per cent. An increase in starts activity was reported in Gatineau (38.2 per cent), Saguenay (4.2 per cent), Sherbrooke (21.3 per cent), and Trois-Rivières (10.7 per cent).

Ontario

In Ontario, all area starts declined to 73,417 units in 2006, down 6.8 per cent from the 78,795 units reported in 2005. Despite this decline in activity, starts were still above historical averages. The more expensive single-detached home segment weighed most on home construction as growing choice in Ontario's resale market, rising new home prices, and capacity constraints were factors contributing to lower housing starts. Multi-family home starts posted less of a decline on a percentage basis relative to the single-detached home segment, thanks largely to the apartment sector. Both rental and ownership apartment starts remained buoyant in 2006. Rising prices for low-rise homes shifted end-user demand to more modestly priced condominium apartment projects. In the major urban centres of Ontario, housing starts were up in Ottawa (17.9 per cent), London (19.8 per cent), and Greater Sudbury (19.3 per cent), whereas a decrease in starts activity was recorded in St. Catharines-Niagara (-8.4 per cent), Kitchener (-30.9 per cent), Hamilton (-3.2 per cent), and Toronto (-10.9 per cent).

POINTS SAILLANTS

Québec

En 2006, la construction résidentielle au Québec a ralenti pour la deuxième année de suite; le nombre de mises en chantier a fléchi de 6 % pour s'établir à 47 877. Ce ralentissement témoigne de la modeste croissance de l'économie et de l'emploi. Depuis qu'il a culminé en 2004, année où il s'est chiffré à 34 550, le solde migratoire diminue au Québec. Ce facteur a beaucoup contribué au repli des mises en chantier d'habitations. Celles-ci ont régressé davantage dans le segment des maisons individuelles (-8,4 %) que dans celui des logements collectifs (-3,8 %). La catégorie des logements individuels a présenté la baisse la plus accentuée au chapitre des mises en chantier; elle est toutefois suivie de près par les appartements (-5,2 %) et les jumelés (-3 %). Du côté des maisons en rangée, toutefois, les mises en chantier ont augmenté de 25 % et se sont chiffrées à 1 343 en 2006. Dans les grands centres urbains du Québec, la construction résidentielle a régressé de 9,9 % à Montréal et de 11,3 % dans la RMR de Québec, mais elle s'est intensifiée à Gatineau (38,2 %), Saguenay (4,2 %), Sherbrooke (21,3 %) et Trois-Rivières (10,7 %).

Ontario

En 2006, le nombre de mises en chantier dans l'ensemble des régions de la province s'est replié de 6,8 %; il s'est établi à 73 417, alors qu'il avait atteint 78 795 en 2005. Malgré cette diminution, il est resté supérieur à la moyenne. Les plus fortes pressions à la baisse ont été exercées par le segment des maisons individuelles, où les prix sont plus élevés. Le développement de l'offre sur le marché de la revente, le renchérissement des habitations neuves et les limites posées par la capacité de production ont contribué au recul des mises en chantier. Toutes proportions gardées, le fléchissement des mises en chantier a été moins prononcé dans la catégorie des logements collectifs que dans celle des maisons individuelles, grâce surtout à la construction d'appartements. De nouveau en 2006, un très grand nombre d'appartements locatifs et d'appartements en copropriété ont été commencés. Les appartements pour propriétaire-occupant, relativement abordables, ont gagné en popularité au détriment des habitations de faible hauteur, dont les prix sont en hausse. Dans les principaux centres urbains de l'Ontario, les mises en chantier d'habitats ont progressé à Ottawa (17,9 %), à London (19,8 %) et dans le Grand Sudbury (19,3 %), mais elles ont diminué à St. Catharines-Niagara (8,4 %), Kitchener (30,9 %), Hamilton (3,2 %) et Toronto (10,9 %).

Prairies

En 2006, 57 705 logements ont été mis en chantier dans la région des Prairies - une augmentation de 18 % par rapport à 2005 et un

HIGHLIGHTS

Prairies

In 2006, total housing starts across the Prairie region reached 57,705 units, 18 per cent more than in 2005 and the highest total in 28 years. While 2006 failed to break the record set in 1978, a new high was established in the single-detached market. Builders started work on a record 38,076 single-detached units within the three Prairie Provinces, up 16 per cent compared to 2005. Alberta housing starts led the nation in 2006 with a 19.9 per cent year-over-year gain. A total of 48,962 units began construction during the year, surpassing the longstanding record from 1978. Saskatchewan also posted a healthy gain in starts in 2006, thanks largely to the substantial rise in Saskatoon. Total housing starts across the province of Saskatchewan were 8.1 per cent higher than 2005, reaching 3,715 units. Meanwhile, in Manitoba, new home construction continued to benefit from solid international migration resulting from tight labour market conditions. With 5,028 units started in 2006, total housing starts in Manitoba recorded their best performance since 1988.

British Columbia

In 2006, housing starts in British Columbia reached 36,443, representing a 4.87 per cent increase from 2005. Single-detached construction activity in the province increased by 12.5 per cent in 2006 compared to 2005, while multiple-unit starts rose 0.3 per cent. Solid economic fundamentals including strong employment growth, rising wages, and relatively low mortgage rates maintained steady housing demand in spite of rapidly increasing home prices. As a result, even with the high volume of the new home construction, inventory levels in BC's new home markets remained low. Regional housing starts performance varied in 2006. While the Vancouver CMA recorded the second consecutive annual decline with 1.1 per cent fewer starts, both the Victoria (+33.1 per cent) and the Abbotsford (+19.3 per cent) CMAs saw double-digit gains in housing starts compared to 2005. Fewer homes were started in both Kelowna (-2.3 per cent) and Nanaimo (-13.3 per cent), while all other larger centres in British Columbia, including Chilliwack (+26.1 per cent) and Vernon (+25.1 per cent) recorded significant increases compared to 2005.

POINTS SAILLANTS

chiffre inégalé en 28 ans. Les constructeurs n'ont peut-être pas battu l'actuel record, qui remonte à 1978, mais ils ont touché un nouveau sommet dans le segment des maisons individuelles : 38 076 fondations coulées, soit 16 % de plus qu'en 2005. En 2006, l'Alberta est arrivée première au Canada au chapitre des mises en chantier, grâce à un bond de 19,9 % en regard de 2005. Les constructeurs y ont commencé 48 962 logements durant l'année, du jamais vu depuis 1978. La construction résidentielle s'est intensifiée de façon appréciable en Saskatchewan également, en raison surtout d'une importante hausse d'activité à Saskatoon. Le nombre de mises en chantier dans cette province s'est accru de 8,1 % par rapport à 2005 et a atteint 3 715. Au Manitoba, la robustesse de l'immigration internationale résultant du resserrement du marché du travail a continué de profiter au marché du neuf. Au total, 5 028 habitations ont été mises en chantier en 2006; au Manitoba, soit le niveau le plus élevé depuis 1988.

Colombie-Britannique

En 2006, les mises en chantier de logements en Colombie-Britannique se sont chiffrées à 36 443, réalisant un bond de 4,87 % par rapport à 2005. Les mises en chantier de maisons individuelles ont augmenté de 12,5 % dans la province, et celles de logements collectifs, de 0,3 %. La forte croissance de l'emploi, la hausse du revenu et les taux hypothécaires relativement bas sont autant de facteurs fondamentaux dont la vigueur a pu soutenir la demande d'habitations malgré l'ascension des prix. Les stocks de logements neufs sont donc demeurés dégarnis dans la province, bien que les volumes d'activité soient importants. En 2006, le nombre de mises en chantier n'a pas évolué de la même façon dans toutes les régions. Dans la RMR de Vancouver, il a diminué pour la deuxième année de suite, accusant une baisse de 1,1 %, alors que, dans celles de Victoria et d'Abbotsford, il a affiché des taux de progression à deux chiffres en regard de 2005 (respectivement, 33,1 et 19,3 %). La construction a ralenti à Kelowna (-2,3 %) et à Nanaimo (-13,3 %), tandis qu'elle s'est accélérée de manière appréciable dans toutes les autres grandes agglomérations de la province, notamment à Chilliwack (+26,1 %) et à Vernon (+25,1 %).

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹ 1974-2006
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ 1974-2006

Period Année	Starts Mis en chantier				Completions Achevés				Under Construction ¹ En construction ¹			
	Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000		Other Areas Autres localités		Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000		Other Areas Autres localités		Centres of 10,000 Population and Over Centres de 10 000		Other Areas Autres localités	
	âmes et plus	Canada	âmes et plus	Canada	âmes et plus	Canada	âmes et plus	Canada	âmes et plus	Canada	âmes et plus	Canada
1974	169,437	52,686	222,123	Canada	202,989	54,254	257,243	Canada	138,360	168,406		
1975	181,846	49,610	231,456		170,325	46,639	216,964		146,517	176,599		
1976	209,762	63,441	273,203		180,765	55,484	236,249		168,282	204,286		
1977	200,201	45,523	245,724		206,217	45,572	251,789		158,216	185,599		
1978	178,678	48,989	227,667		198,777	47,756	246,533		135,239	164,702		
1979	151,717	45,332	197,049		178,604	47,885	226,489		103,414	128,601		
1980	125,013	33,588	158,601		140,996	35,172	176,168		84,195	105,780		
1981	142,441	35,532	177,973		137,955	37,041	174,996		85,515	102,829		
1982	104,792	21,068	125,860		112,251	21,691	133,942		74,685	89,055		
1983	134,207	28,438	162,645		135,848	27,160	163,008		70,118	84,930		
1984	110,874	24,026	134,900		127,303	25,709	153,012		50,995	63,899		
1985	139,408	26,418	165,826		117,750	21,356	139,106		71,667	86,366		
1986	170,863	28,922	199,785		156,072	28,533	184,605		86,400	101,440		
1987	215,340	30,646	245,986		188,839	29,137	217,976		112,925	127,747		
1988	189,635	32,927	222,562		187,305	29,227	216,532		113,427	131,452		
1989	183,323	32,059	215,382		185,613	31,758	217,371		109,935	127,563		
1990	150,620	31,010	181,630		175,079	31,084	206,163		83,813	100,672		
1991	130,094	26,103	156,197		135,159	24,855	160,014		77,716	95,035		
1992	140,126	28,145	168,271		146,274	26,971	173,245		69,747	87,518		
1993	129,988	25,455	155,443		132,749	29,045	161,794		69,953	79,761		
1994	127,346	26,711	154,057		134,076	28,009	162,085		59,204	71,562		
1995	89,526	21,407	110,933		99,089	20,412	119,501		49,164	62,039		
1996	101,804	22,909	124,713		95,980	21,854	117,834		54,604	70,670		
1997	123,221	23,819	147,040		117,821	25,565	143,386		59,918	73,984		
1998	116,793	20,646	137,439		113,529	20,412	133,941		63,298	74,932		
1999	127,103	22,865	149,968		118,275	22,711	140,986		71,570	83,376		
2000	131,052	20,601	151,653		124,493	21,380	145,873		78,016	89,146		
2001	142,280	20,453	162,733		131,761	20,175	151,936		88,723	99,776		
2002	179,124	25,910	205,034		161,312	24,314	185,626		107,462	119,210		
2003	191,911	26,515	218,426		173,958	25,286	199,244		126,075	137,774		
2004	204,389	29,042	233,431		188,342	27,279	215,621		141,835	155,230		
2005	193,471	32,010	225,481		184,411	26,831	211,242		150,232	169,880		
2006	195,024	32,371	227,395		183,774	32,173	215,947		160,640	178,721		
2004 J/F/M	35,483	3,899	39,382		38,342	6,958	45,300		123,218	131,891		
A/M/J	60,141	7,237	67,378		43,496	5,148	48,644		139,519	150,261		
J/A/S	55,786	9,968	65,754		53,886	7,756	61,642		141,393	154,284		
O/N/D	52,979	7,938	60,917		52,618	7,417	60,035		141,835	155,230		
2005 J/F/M	33,359	3,725	37,084		41,420	5,633	47,053		133,135	144,844		
A/M/J	57,258	9,925	67,183		44,706	6,982	51,688		145,668	160,936		
J/A/S	53,638	9,171	62,809		52,783	5,312	58,095		146,685	164,059		
O/N/D	49,216	9,189	58,405		45,502	8,904	54,406		150,232	169,880		
2006 J/F/M	39,732	4,185	43,917		41,650	7,671	49,321		147,749	161,854		
A/M/J	55,227	10,002	65,229		45,713	6,071	51,784		157,185	175,219		
J/A/S	50,454	9,743	60,197		51,395	8,620	60,015		156,084	175,690		
O/N/D	49,611	8,441	58,052		45,016	9,811	54,827		160,640	178,721		

¹As at the end of the period shown.

Data for 1974-1976 on 1971 Census definitions.

Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions.

Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data on 2001 Census definitions.

'À la fin de la période indiquée.

Données de 1974-1976 fondées sur les définitions du recensement de 1971;

données de 1977-1981, sur celles de 1976; données de 1982-1986, sur celles de 1981;

données de 1987-1991, sur celles de 1986; données de 1992-1997, sur celles de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, Monthly,
2002-2006 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction¹ par mois,
2002-2006

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>				Completions <i>Achevés</i>				Under Construction ¹ <i>En construction¹</i>	
	Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>				Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>				Centres of 10,000 Population and Over <i>Centres de 10 000 âmes et plus</i>	
	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Single-Detached Maisons individuelles	Total	Other Areas Autres localités	Canada	Canada	Canada	Canada
2002 J	4,949	11,689)				10,940)			90,156)	
	F	5,155	8,983)	3,604	19,594	36,140	10,355)	4,910	37,024	88,781)
	M	6,656	11,864)				10,819)			89,799)
	A	9,629	15,319)				10,202)			94,992)
	M	11,345	18,369)	7,836	38,808	59,160	11,846)	3,730	39,600	101,585)
	J	10,997	17,636)				13,822)			105,479)
	J	9,728	16,203)				14,912)			**)
	A	9,693	16,919)	7,557	35,217	55,730	17,293)	7,359	54,697	**)
	S	9,162	15,054)				15,134)			106,320)
	O	9,663	17,484)				15,270)			**)
	N	8,538	16,518)	6,913	31,755	54,004	14,975)	8,315	54,305	**)
	D	7,554	13,088)				15,742)			119,210)
2003 J	5,193	9,580)					11,893)			**)
	F	5,486	13,359)	3,725	19,639	38,270	10,976)	6,428	40,770	**)
	M	6,019	11,605)				11,472)			108,417)
	A	9,430	16,893)				13,423)			**)
	M	9,818	16,802)	7,684	36,617	59,150	14,606)	4,139	47,830	**)
	J	10,516	17,773)				15,663)			127,883)
	J	10,221	18,374)				16,690)			**)
	A	9,295	18,672)	7,946	35,225	62,771	15,172)	7,134	55,663	**)
	S	8,783	17,772)				16,668)			134,849)
	O	9,126	20,075)				17,329)			**)
	N	8,933	16,594)	7,160	31,746	58,235	14,396)	7,585	54,981	**)
	D	7,480	14,408)				15,668)			137,774)
2004 J	4,939	10,177)					14,057)			**)
	F	5,341	10,980)	3,899	20,580	39,382	11,218)	6,958	45,300	**)
	M	6,909	14,326)				13,067)			123,218)
	A	9,965	19,804)				12,765)			**)
	M	11,154	20,373)	7,237	38,368	67,378	13,870)	5,148	48,644	**)
	J	10,607	19,965)				16,859)			150,261)
	J	10,983	17,833)				19,318)			**)
	A	9,377	20,185)	9,968	38,066	65,754	17,406)	7,756	61,642	**)
	S	9,352	17,768)				17,164)			154,284)
	O	9,363	18,474)				18,760)			**)
	N	8,550	18,970)	7,938	32,157	60,917	17,124)	7,417	60,035	**)
	D	7,332	15,537)				16,737)			155,230)
2005 J	4,655	9,709)					13,019)			**)
	F	4,980	10,901)	3,725	18,492	37,084	12,916)	5,633	47,053	**)
	M	5,932	12,746)				15,486)			133,135)
	A	9,324	19,392)				14,338)			**)
	M	10,087	18,414)	9,925	37,864	67,183	15,227)	6,982	51,688	**)
	J	10,108	19,454)				15,141)			160,936)
	J	9,167	20,169)				19,891)			**)
	A	7,759	15,771)	9,171	33,364	62,809	17,070)	5,312	58,095	**)
	S	8,640	17,698)				15,821)			164,059)
	O	8,123	16,221)				16,188)			**)
	N	7,954	17,635)	9,189	30,743	58,405	14,766)	8,904	54,406	**)
	D	7,265	15,360)				14,543)			169,880)
2006 J	6,002	12,104)					13,731)			**)
	F	5,956	12,450)	4,185	21,517	43,917	15,202)	7,671	49,321	**)
	M	6,219	15,181)				12,718)			147,749)
	A	8,841	17,762)				13,931)			**)
	M	9,352	17,909)	10,002	36,337	65,229	15,467)	6,071	51,784	**)
	J	9,567	19,558)				16,318)			175,219)
	J	9,188	19,298)				19,112)			**)
	A	8,298	15,834)	9,743	34,636	60,197	16,871)	8,620	60,015	**)
	S	8,612	15,322)				15,412)			175,690)
	O	8,220	17,595)				15,356)			**)
	N	7,486	17,998)	8,441	28,823	58,052	14,565)	9,811	54,827	**)
	D	6,369	14,019)				15,095)			178,721)

¹As at the end of the period shown.

See Explanatory and Source Notes.

Data on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.

Voir Notes explicatives et sources.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 3

Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2002-2006
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3

Logements mis en chantier, données désaisonnalisées
annualisées, 2002-2006 (en milliers)

Period Année	Centres of 10,000 Population and Over Collectivités de 10 000 âmes et plus			Quarterly Par trimestre			CANADA			Quarterly Par trimestre		
	Single-Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Other Areas Autres localités	Monthly Mois Total	Single-Detached Maisons individuelles	All Others Autres	Total	
2002 J	91.9	96.7	188.6)	99.3	77.9	177.2	29.6	218.2)	124.2	82.6	206.8	
	F	98.1	59.3		157.4)			187.0)				
	M	107.4	77.8		185.2)			214.8)				
	A	100.4	62.5		162.9)			186.8)				
	M	109.9	75.2		185.1)	104.6		209.0)	124.9	74.8	199.7	
	J	103.4	76.0		179.4)			203.3)				
	J	98.4	76.2		174.6)			199.8)				
	A	105.1	83.5		188.6)	103.0		213.8)	125.0	79.3	204.3	
	S	105.1	68.1		173.2)			198.4)				
	O	108.1	82.1		190.2)			217.1)				
	N	101.3	86.5		187.8)	104.3		214.7)	127.9	83.0	210.9	
	D	103.7	70.4		174.1)			201.0)				
2003 J	97.9	65.1	163.0)	97.6	93.7	191.3	29.8	192.8)	122.1	99.0	221.1	
	F	102.6	129.5		232.1)			261.9)				
	M	92.4	86.6		179.0)			208.8)				
	A	99.3	81.7		181.0)			205.8)				
	M	95.6	75.6		171.2)	98.3		196.0)	119.5	83.6	203.1	
	J	100.1	83.0		183.1)			207.9)				
	J	101.0	97.9		198.9)			224.9)				
	A	101.2	101.3		202.5)	100.9		228.5)	123.9	104.1	228.0	
	S	100.2	104.4		204.6)			230.6)				
	O	101.7	114.8		216.5)			243.3)				
	N	105.9	81.9		187.8)	103.9		198.8)	127.5	98.1	225.6	
	D	104.1	88.0		192.1)			218.9)				
2004 J	95.6	83.0	178.6)	101.4	95.5	196.9	30.8	209.4)	129.0	98.7	227.7	
	F	102.0	91.1		193.1)			223.9)				
	M	107.0	112.3		219.3)			250.1)				
	A	104.0	102.8		206.8)			231.5)				
	M	106.3	100.8		207.1)	103.7		231.8)	126.3	105.6	231.9	
	J	101.2	107.2		208.4)			233.1)				
	J	108.8	80.5		189.3)			223.3)				
	A	103.9	116.7		220.6)	105.9		254.6)	134.4	103.6	238.0	
	S	104.7	97.2		201.9)			235.9)				
	O	104.9	95.0		199.9)			229.0)				
	N	101.2	109.8		211.0)	101.9		240.1)	127.4	105.7	233.1	
	D	99.4	101.2		200.6)			229.7)				
2005 J	89.2	82.1	171.3)	91.1	89.6	180.7	28.5	199.8)	115.0	94.2	209.2	
	F	91.0	95.3		186.3)			214.8)				
	M	93.0	91.3		184.3)			212.8)				
	A	99.7	106.7		206.4)			240.1)				
	M	97.2	93.3		190.5)	97.9		224.2)	125.6	107.0	232.6	
	J	96.8	103.1		199.9)			233.6)				
	J	91.4	121.8		213.2)			243.8)				
	A	86.2	93.0		179.2)	91.2		209.8)	116.6	113.0	229.6	
	S	95.6	108.5		204.1)			234.7)				
	O	91.5	87.4		178.9)			212.0)				
	N	94.9	99.4		194.3)	95.5		227.4)	122.4	102.5	224.9	
	D	99.5	102.1		201.6)			234.7)				
2006 J	112.5	103.2	215.7)	105.0	108.0	213.0	31.1	246.8)	131.3	112.8	244.1	
	F	106.1	100.9		207.0)			238.1)				
	M	96.2	120.1		216.3)			247.4)				
	A	93.0	95.4		188.4)			222.9)				
	M	91.4	97.4		188.8)	92.3		223.3)	121.4	106.4	227.8	
	J	92.2	110.3		202.5)			237.0)				
	J	92.0	111.8		203.8)			236.0)				
	A	93.7	88.8		182.5)	93.5		214.7)	121.1	98.6	219.7	
	S	94.3	81.4		175.7)			207.9)				
	O	92.7	101.1		193.8)			224.9)				
	N	89.4	108.6		198.0)	89.7		191.3	115.1	107.3	222.4	
	D	86.9	94.6		181.5)			229.1)				

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 4

Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2004-2006
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4

Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2004-2006 (en milliers)

Period Année	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	All Others Autres	Total
	Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus								
2004 J/F/M	5.1	3.8	8.9	18.1	29.8	47.9	43.7	30.7	74.4
A/M/J	5.6	2.9	8.5	19.1	28.2	47.3	44.0	37.9	81.9
J/A/S	5.8	3.2	9.0	18.9	24.5	43.4	45.8	36.9	82.7
O/N/D	5.5	3.0	8.5	19.2	28.4	47.6	41.9	34.8	76.7
2004 J	5.4	2.4	7.8	15.5	22.8	38.3	39.3	27.2	66.5
F	5.0	2.8	7.8	19.6	27.0	46.6	45.1	26.7	71.8
M	5.2	6.3	11.5	19.1	39.5	58.6	46.8	38.4	85.2
A	5.8	2.1	7.9	19.6	28.0	47.6	42.1	38.6	80.7
M	5.6	2.5	8.1	19.2	30.5	49.7	47.2	36.3	83.5
J	5.4	4.1	9.5	18.6	26.2	44.8	42.7	38.7	81.4
J	6.5	1.8	8.3	19.6	25.2	44.8	48.0	27.7	75.7
A	5.6	2.7	8.3	17.9	27.2	45.1	44.8	44.9	89.7
S	5.2	5.2	10.4	19.1	21.1	40.2	44.5	38.1	82.6
O	5.3	2.6	7.9	21.0	25.2	46.2	43.1	38.4	81.5
N	5.5	2.2	7.7	18.8	30.6	49.4	43.0	33.6	76.6
D	5.6	4.0	9.6	17.6	29.3	46.9	39.4	32.3	71.7
2005 J/F/M	5.1	2.2	7.3	16.8	22.7	39.5	35.8	33.6	69.4
A/M/J	4.9	3.7	8.6	16.9	24.4	41.3	40.5	38.4	78.9
J/A/S	4.7	3.6	8.3	16.2	28.0	44.2	35.1	37.1	72.2
O/N/D	5.1	3.4	8.5	15.9	23.6	39.5	35.1	34.9	70.0
2005 J	4.8	2.2	7.0	17.1	24.2	41.3	37.3	26.7	64.0
F	5.5	2.3	7.8	16.7	25.4	42.1	34.1	38.8	72.9
M	5.2	1.9	7.1	16.7	18.4	35.1	35.9	35.3	71.2
A	4.6	4.4	9.0	16.0	31.8	47.8	42.7	38.3	81.0
M	5.5	4.7	10.2	17.2	18.5	35.7	39.6	27.3	66.9
J	4.9	2.2	7.1	17.4	22.8	40.2	39.2	49.5	88.7
J	4.3	3.5	7.8	17.2	31.1	48.3	34.6	53.3	87.9
A	4.8	4.8	9.6	13.1	23.6	36.7	34.8	26.7	61.5
S	4.8	2.7	7.5	18.2	29.4	47.6	35.8	31.3	67.1
O	5.0	5.1	10.1	16.6	23.1	39.7	32.1	22.7	54.8
N	4.8	3.1	7.9	15.5	24.0	39.5	34.8	41.1	75.9
D	5.1	2.2	7.3	15.6	23.8	39.4	38.5	40.8	79.3
2006 J/F/M	5.2	5.6	10.8	15.9	26.0	41.9	38.8	38.2	77.0
A/M/J	4.4	3.8	8.2	15.1	21.5	36.6	31.7	37.3	69.0
J/A/S	4.5	3.5	8.0	15.1	21.8	36.9	33.2	31.9	65.1
O/N/D	4.3	3.2	7.5	15.4	27.0	42.4	32.1	31.0	63.1
2006 J	5.6	7.5	13.1	16.8	24.8	41.6	42.9	44.9	87.8
F	5.4	5.1	10.5	15.7	22.5	38.2	39.7	34.0	73.7
M	4.3	4.4	8.7	15.3	30.8	46.1	33.9	35.6	69.5
A	4.3	4.0	8.3	15.7	20.2	35.9	31.3	32.5	63.8
M	4.1	3.5	7.6	14.9	22.2	37.1	30.2	40.1	70.3
J	4.6	4.1	8.7	14.8	22.2	37.0	33.5	39.1	72.6
J	4.6	4.2	8.8	14.9	18.8	33.7	32.8	41.8	74.6
A	4.3	2.8	7.1	15.7	24.8	40.5	32.6	29.2	61.8
S	4.3	3.5	7.8	14.6	21.9	36.5	34.2	24.6	58.8
O	3.9	2.9	6.8	15.0	31.1	46.1	33.4	31.6	65.0
N	4.3	4.1	8.4	15.5	25.3	40.8	32.2	31.1	63.3
D	4.5	2.4	6.9	15.6	24.6	40.2	30.8	30.3	61.1

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 5

Dwelling Starts in Urban Centres, by Region,
Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2004-2006
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5

Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région,
données désaisonnalisées annualisées, 2004-2006 (en milliers)

Period Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total			
	Single-Det'd Maisons individuelles		All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles		All Others Autres	Total	Single-Det'd Maisons individuelles	
	Centres 10,000 Population and Over Centres de 10 000 âmes et plus									
2004 J/F/M	22.0	14.9	36.9	12.5	16.3	28.8	101.4	95.5	196.9	
A/M/J	22.1	14.8	36.9	12.9	19.7	32.6	103.7	103.5	207.2	
J/A/S	23.2	13.7	36.9	12.2	19.8	32.0	105.9	98.1	204.0	
O/N/D	23.6	17.9	41.5	11.7	18.0	29.7	101.9	102.1	204.0	
2004 J	23.5	11.4	34.9	11.9	19.2	31.1	95.6	83.0	178.6	
F	20.1	19.9	40.0	12.2	14.7	26.9	102.0	91.1	193.1	
M	22.6	13.1	35.7	13.3	15.0	28.3	107.0	112.3	219.3	
A	22.1	11.4	33.5	14.4	22.7	37.1	104.0	102.8	206.8	
M	21.4	13.1	34.5	12.9	18.4	31.3	106.3	100.8	207.1	
J	23.0	20.0	43.0	11.5	18.2	29.7	101.2	107.2	208.4	
J	22.5	11.1	33.6	12.2	14.7	26.9	108.8	80.5	189.3	
A	24.0	14.5	38.5	11.6	27.4	39.0	103.9	116.7	220.6	
S	23.2	15.4	38.6	12.7	17.4	30.1	104.7	97.2	201.9	
O	23.6	16.7	40.3	11.9	12.1	24.0	104.9	95.0	199.9	
N	22.7	21.8	44.5	11.2	21.6	32.8	101.2	109.8	211.0	
D	24.9	15.4	40.3	11.9	20.2	32.1	99.4	101.2	200.6	
2005 J/F/M	22.7	13.0	35.7	10.7	18.1	28.8	91.1	89.6	180.7	
A/M/J	24.5	15.9	40.4	11.1	18.6	29.7	97.9	101.0	198.9	
J/A/S	23.8	17.4	41.2	11.4	21.7	33.1	91.2	107.8	199.0	
O/N/D	26.8	14.1	40.9	12.6	20.3	32.9	95.5	96.3	191.8	
2005 J	19.8	12.5	32.3	10.2	16.5	26.7	89.2	82.1	171.3	
F	23.5	11.8	35.3	11.2	17.0	28.2	91.0	95.3	186.3	
M	24.6	14.9	39.5	10.6	20.8	31.4	93.0	91.3	184.3	
A	25.8	15.7	41.5	10.6	16.5	27.1	99.7	106.7	206.4	
M	24.1	20.6	44.7	10.8	22.2	33.0	97.2	93.3	190.5	
J	23.6	11.6	35.2	11.7	17.0	28.7	96.8	103.1	199.9	
J	24.4	12.9	37.3	10.9	21.0	31.9	91.4	121.8	213.2	
A	21.9	17.0	38.9	11.6	20.9	32.5	86.2	93.0	179.2	
S	24.9	22.0	46.9	11.9	23.1	35.0	95.6	108.5	204.1	
O	25.9	14.9	40.8	11.9	21.6	33.5	91.5	87.4	178.9	
N	26.7	14.4	41.1	13.1	16.8	29.9	94.9	99.4	194.3	
D	27.6	13.0	40.6	12.7	22.3	35.0	99.5	102.1	201.6	
2006 J/F/M	31.4	16.1	47.5	13.7	22.1	35.8	105.0	108.0	213.0	
A/M/J	28.8	19.6	48.4	12.3	18.8	31.1	92.3	101.0	193.3	
J/A/S	28.6	16.7	45.3	12.1	20.1	32.2	93.5	94.0	187.5	
O/N/D	27.1	19.7	46.8	10.8	20.7	31.5	89.7	101.6	191.3	
2006 J	33.6	8.0	41.6	13.6	18.0	31.6	112.5	103.2	215.7	
F	31.6	15.1	46.7	13.7	24.2	37.9	106.1	100.9	207.0	
M	28.9	25.2	54.1	13.8	24.1	37.9	96.2	120.1	216.3	
A	28.3	16.2	44.5	13.4	22.5	35.9	93.0	95.4	188.4	
M	30.3	17.3	47.6	11.9	14.3	26.2	91.4	97.4	188.8	
J	27.7	25.4	53.1	11.6	19.5	31.1	92.2	110.3	202.5	
J	27.1	22.0	49.1	12.6	25.0	37.6	92.0	111.8	203.8	
A	29.2	14.7	43.9	11.9	17.3	29.2	93.7	88.8	182.5	
S	29.5	13.5	43.0	11.7	17.9	29.6	94.3	81.4	175.7	
O	28.4	13.8	42.2	12.0	21.7	33.7	92.7	101.1	193.8	
N	26.7	27.9	54.6	10.7	20.2	30.9	89.4	108.6	198.0	
D	26.2	17.2	43.4	9.8	20.1	29.9	86.9	94.6	181.5	

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 6

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹,
by Region and Province, 1996-2006 (Dwelling Units)

Tableau 6

Logements mis en chantier, achevés et en construction¹
par région et province, 1996-2006

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada
Starts												
<i>Mis en chantier</i>												
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925
2005	2,498	862	4,775	3,959	12,094	50,910	78,795	4,731	3,437	40,847	49,015	34,667
2006	2,234	738	4,896	4,085	11,953	47,877	73,417	5,028	3,715	48,962	57,705	36,443
2005 J/F/M	218	133	430	267	1,048	8,798	12,346	708	385	7,275	8,368	6,524
A/M/J	710	267	1,568	1,263	3,808	16,455	24,569	1,237	967	11,271	13,475	8,876
J/A/S	912	241	1,517	1,253	3,923	12,286	22,366	1,576	1,186	11,244	14,006	10,228
O/N/D	658	221	1,260	1,176	3,315	13,371	19,514	1,210	899	11,057	13,166	9,039
2006 J/F/M	203	143	777	363	1,486	8,523	14,089	854	485	10,031	11,370	8,449
A/M/J	612	195	1,501	1,394	3,702	13,968	21,721	1,534	1,016	13,893	16,443	9,395
J/A/S	860	219	1,361	1,365	3,805	10,948	19,981	1,242	1,158	13,172	15,572	9,891
O/N/D	559	181	1,257	963	2,960	14,438	17,626	1,398	1,056	11,866	14,320	8,708
Completions												
<i>Achevés</i>												
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801
2005	2,615	875	4,456	3,796	11,742	49,205	76,929	4,573	3,476	37,078	45,127	28,239
2006	2,407	721	4,455	3,661	11,244	48,668	74,481	4,775	3,085	39,191	47,051	34,503
2005 J/F/M	666	227	1,032	890	2,815	8,329	20,452	980	659	7,096	8,735	6,722
A/M/J	588	96	701	526	1,911	14,448	16,271	1,051	647	9,213	10,911	8,147
J/A/S	565	242	927	1,103	2,837	15,548	20,092	1,280	1,084	10,718	13,082	6,536
O/N/D	796	310	1,796	1,277	4,179	10,880	20,114	1,262	1,086	10,051	12,399	6,834
2006 J/F/M	640	144	1,050	826	2,660	8,245	19,185	846	678	8,166	9,690	9,541
A/M/J	501	129	1,112	746	2,488	12,125	17,362	1,113	639	9,825	11,577	8,232
J/A/S	465	162	1,030	896	2,553	15,058	20,833	1,673	807	10,176	12,656	8,915
O/N/D	801	286	1,263	1,193	3,543	13,240	17,101	1,143	961	11,024	13,128	7,815
Under Construction¹												
<i>En construction¹</i>												
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609
2003	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851
2004	1,574	273	2,653	1,353	5,853	27,905	65,346	1,966	2,270	22,960	27,196	28,930
2005	1,426	258	2,902	1,527	6,113	27,270	67,338	2,173	2,272	28,084	32,529	36,630
2006	1,260	275	3,319	1,952	6,806	26,639	64,837	2,390	2,639	36,940	41,969	38,470
2005 J/F/M	1,110	178	2,050	724	4,062	28,338	56,984	1,693	1,997	23,122	26,812	28,648
A/M/J	1,214	339	2,856	1,477	5,886	30,340	65,288	1,921	2,347	25,805	30,073	29,349
J/A/S	1,563	346	3,441	1,628	6,978	24,762	67,896	2,217	2,460	26,144	30,821	33,602
O/N/D	1,426	258	2,902	1,527	6,113	27,270	67,338	2,173	2,272	28,084	32,529	36,630
2006 J/F/M	989	254	2,629	1,064	4,936	27,428	61,083	2,141	1,817	29,066	33,024	35,383
A/M/J	1,103	322	3,014	1,718	6,157	29,263	65,348	2,561	2,215	33,098	37,874	36,577
J/A/S	1,497	380	3,327	2,192	7,396	25,161	64,463	2,150	2,525	36,105	40,780	37,890
O/N/D	1,260	275	3,319	1,952	6,806	26,639	64,837	2,390	2,639	36,940	41,969	38,470

¹As at the end of the period shown.
Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.
Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 7

Dwelling Starts, Completions and Under Construction¹, for centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1996-2006
(Dwelling Units)

Period Année	Nfld. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Starts													
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389
2005	1,761	554	3,257	2,669	8,241	41,252	73,177	2,879	2,502	34,301	39,682	31,119	193,471
2006	1,493	523	3,327	2,872	8,215	39,486	67,781	3,175	2,914	40,882	46,971	32,571	195,024
2006 J	68	74	241	165	548	2,237	4,538	131	175	2,318	2,624	2,157	12,104
F	69	38	136	56	299	2,154	3,920	158	110	3,045	3,313	2,764	12,450
M	24	9	201	45	279	3,309	4,613	268	168	3,526	3,962	3,018	15,181
A	61	32	328	223	644	4,075	5,670	278	225	3,463	3,966	3,407	17,762
M	156	59	366	242	823	3,754	6,578	281	264	3,880	4,425	2,329	17,909
J	230	58	308	567	1,163	3,138	7,671	353	322	4,276	4,951	2,635	19,558
J	161	47	463	339	1,010	2,782	7,700	260	337	3,796	4,393	3,413	19,298
A	172	92	197	262	723	3,110	5,623	276	212	3,475	3,963	2,415	15,834
S	180	14	245	295	734	2,927	5,119	197	289	3,338	3,824	2,718	15,322
O	119	36	215	234	604	4,246	6,065	622	324	2,801	3,747	2,933	17,595
N	142	34	399	244	819	4,207	5,748	207	297	4,189	4,693	2,531	17,998
D	112	30	229	201	572	3,548	4,535	144	194	2,775	3,113	2,251	14,019
Completions													
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342
2005	1,933	594	2,991	2,465	7,983	42,180	72,439	2,762	2,714	30,504	35,980	25,829	184,411
2006	1,629	494	2,856	2,480	7,459	41,023	68,020	2,951	2,530	32,459	37,940	29,332	183,774
2006 J	72	37	204	162	475	2,596	6,964	221	143	1,853	2,217	1,479	13,731
F	162	22	146	183	513	2,272	5,038	70	216	1,829	2,115	5,264	15,202
M	100	19	200	153	472	1,800	5,285	112	192	3,068	3,372	1,789	12,718
A	153	60	421	149	783	2,918	5,089	168	155	2,348	2,671	2,470	13,931
M	109	18	164	321	612	2,881	5,859	295	154	3,228	3,677	2,438	15,467
J	114	16	211	130	471	4,849	5,232	370	312	3,030	3,712	2,054	16,318
J	158	26	204	198	586	6,044	6,991	214	167	2,578	2,959	2,532	19,112
A	102	53	284	235	674	3,440	7,008	419	265	2,586	3,270	2,479	16,871
S	173	47	250	184	654	3,164	5,622	385	251	3,128	3,764	2,208	15,412
O	127	59	293	259	738	3,670	5,365	316	176	2,742	3,234	2,349	15,356
N	205	43	265	227	740	3,974	4,711	176	319	2,554	3,049	2,091	14,565
D	152	94	214	282	742	3,416	4,856	206	176	3,518	3,900	2,181	15,095
Under Construction¹													
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2003	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075
2004	1,185	203	1,918	920	4,226	24,411	62,176	1,494	1,876	21,287	24,657	26,365	141,835
2005	1,015	171	2,165	1,122	4,473	23,452	62,591	1,636	1,659	24,977	28,272	31,444	150,232
2006	880	201	2,612	1,516	5,209	21,905	61,629	1,886	2,039	33,358	37,283	34,614	160,640
2006 J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	838	214	2,191	893	4,136	24,470	57,836	1,815	1,559	27,144	30,518	30,789	147,749
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
J	910	271	2,394	1,327	4,902	24,791	61,539	1,896	1,746	30,122	33,764	32,189	157,185
J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
S	989	297	2,543	1,608	5,437	20,863	60,351	1,610	1,897	32,418	35,925	33,508	156,084
O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
D	880	201	2,612	1,516	5,209	21,905	61,629	1,886	2,039	33,358	37,283	34,614	160,640

¹As at the end of the period shown.

Data may not add due to rounding.

See Explanatory and Source Notes.

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

¹À la fin de la période indiquée.

²L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Voir Notes explicatives et sources.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996;

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1997 - 2006 (Dwelling Units)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Metropolitan Areas Régions métropolitaines										
Abbotsford										
Calgary	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339	13,642	14,008	13,667	17,046
Edmonton	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581	12,380	11,488	13,294	14,970
Greater Sudbury	281	165	199	173	191	298	306	388	400	477
Halifax	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310	3,066	2,627	2,451	2,511
Hamilton	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803	3,260	4,093	3,145	3,043
Kingston	**	**	**	**	**	810	1,131	872	683	968
Kitchener	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130	3,955	3,912	3,763	2,599
London	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604	3,027	3,078	3,067	3,674
Montréal	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554	24,321	28,673	25,317	22,813
Oshawa	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490	3,907	3,153	2,934	2,995
Ottawa-Gatineau	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349	9,182	10,470	7,105	8,808
Gatineau	1,262	1,244	1,185	1,224	1,659	2,553	2,801	3,227	2,123	2,933
Ottawa	3,485	3,615	4,447	5,786	6,251	7,796	6,381	7,243	4,982	5,875
Québec	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282	5,599	6,186	5,835	5,176
Regina	516	537	573	615	626	651	889	1,242	888	986
Saguenay	500	502	305	296	336	596	435	347	464	485
St. Catharines-Niagara	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317	1,444	1,781	1,412	1,294
Saint John	234	278	296	346	374	397	580	516	501	565
St. John's	932	741	807	935	1,029	1,350	1,604	1,834	1,534	1,275
Saskatoon	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489	1,455	1,578	1,062	1,496
Sherbrooke	756	590	645	515	589	857	1,070	1,355	1,076	1,305
Thunder Bay	266	224	232	154	211	197	211	287	227	165
Toronto	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,805	45,475	42,115	41,596	37,080
Trois-Rivières	520	599	380	337	324	619	635	874	919	1,017
Vancouver	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197	15,626	19,430	18,914	18,705
Victoria	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344	2,008	2,363	2,058	2,739
Windsor	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490	2,237	2,287	1,496	1,045
Winnipeg	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821	2,430	2,489	2,586	2,777
Total	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718	160,931	168,529	157,406	157,221
Large Urban Centres and Urban Agglomerations Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Abbotsford	871	536	566	405	418	**	**	**	**	**
Barrie	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739	2,368	2,435	1,484	1,169
Belleville	274	276	305	273	284	393	387	507	367	313
Brantford	296	357	377	485	475	700	458	482	534	409
Cape Breton	238	133	174	130	120	156	188	288	262	169
Charlottetown	231	247	321	318	293	461	483	490	448	467
Chatham-Kent	**	206	119	136	96	90	150	143	197	217
Chilliwack	621	356	201	202	276	517	539	988	966	1,218
Cornwall	57	73	144	122	148	198	231	217	159	132
Courtenay	**	277	157	113	187	356	**	**	**	**
Drummondville	508	444	386	331	577	658	569	616	513	518
Fredericton	542	502	513	532	745	548	822	803	792	710
Granby	343	266	399	285	480	473	565	715	757	700
Guelph	988	966	1,003	1,297	993	1,138	994	1,420	951	864
Kamloops	543	380	294	230	200	235	301	390	589	680
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	359	367	322	334
Kelowna	1,741	851	880	928	1,103	1,591	2,137	2,224	2,755	2,692
Kingston	559	486	656	659	707	**	**	**	**	**
Lethbridge	364	515	556	847	690	756	747	820	768	766
Medicine Hat	442	542	437	413	604	696	686	1,065	831	1,061
Moncton	656	623	817	906	938	1,550	1,435	1,151	1,191	1,416
Nanaimo	821	479	461	329	328	487	605	947	905	785
Norfolk	**	**	**	**	**	**	173	494	430	357
North Bay	89	86	147	90	89	123	125	151	226	185
Peterborough	378	304	383	292	294	423	547	514	619	437
Prince George	402	273	166	138	77	100	103	309	284	320
Red Deer	425	706	657	962	1,331	1,485	1,124	1,343	1,270	1,429
Rimouski	**	**	**	**	**	117	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	166	132	76	180	74	189	**	**	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	195	383	362	339	94	644	862	1,069	749	701
Saint-Jérôme	116	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	138	160	218	177	147	374	203	194	243	191
Sault Ste Marie	342	108	90	90	381	86	99	119	128	105
Shawinigan	252	108	97	92	155	101	98	125	149	371
Vernon	**	333	335	166	265	271	318	479	415	519
Total	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655	17,676	20,865	19,304	19,235
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124	191,911	204,389	193,471	195,024
Other Areas Autres	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910	26,515	29,042	32,010	32,371
Canada	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034	218,426	233,431	225,481	227,395

See Explanatory and Source Notes.

Data for 1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1997-2006

Voir Notes explicatives et sources.

Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996;

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 9

Dwelling Completions by Urban Area, 1997-2006 (Dwelling Units)

Tableau 9

Logements achevés par région urbaine, 1997-2006

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	**	**	**	**	702	1,025	940	1,089	745	
Calgary	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630	14,287	13,014	12,814	12,690
Edmonton	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614	11,587	11,980	11,290	12,175
Greater Sudbury	323	217	135	224	180	264	305	344	388	449
Halifax	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588	3,127	2,888	2,241	2,091
Hamilton	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621	3,303	3,233	2,842	3,347
Kingston	**	**	**	**	843	837	777	1,086	631	
Kitchener	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486	4,130	4,423	3,669	3,176
London	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143	2,172	3,438	3,061	2,787
Montréal	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085	20,280	24,920	25,699	24,143
Oshawa	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560	3,315	3,459	3,647	2,623	2,583
Ottawa-Gatineau	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400	9,051	10,187	8,290	8,199
Gatineau	1,259	1,161	1,121	1,134	1,223	2,063	3,177	3,062	2,244	2,898
Ottawa	3,512	3,460	4,144	4,448	6,463	6,337	5,874	7,125	6,046	5,301
Québec	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748	5,517	5,259	6,149	5,922
Regina	383	561	521	714	526	596	733	926	986	1,029
Saguenay	476	508	351	300	279	391	709	297	397	489
St. Catharines-Niagara	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262	1,323	1,516	1,621	1,263
Saint John	303	240	246	353	342	401	468	528	553	418
St. John's	1,036	791	725	831	964	1,256	1,398	1,663	1,672	1,419
Saskatoon	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010	1,675	1,322	1,329	1,039
Sherbrooke	755	665	534	614	511	913	927	1,266	1,169	1,027
Thunder Bay	332	211	282	207	137	171	265	223	249	181
Toronto	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170	38,644	39,620	39,296	38,121
Trois-Rivières	498	529	526	340	334	389	779	872	902	975
Vancouver	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068	13,394	14,302	15,834	18,072
Victoria	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299	1,449	1,867	1,873	2,045
Windsor	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445	2,316	2,232	1,879	951
Winnipeg	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585	1,949	2,468	2,475	2,618
Total	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395	145,109	154,152	151,476	148,585
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Abbotsford	937	744	589	457	407	**	**	**	**	**
Barrie	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563	2,468	2,314	1,845	1,238
Bellefontaine	255	289	298	230	237	344	390	460	448	352
Brantford	264	355	338	414	464	538	459	542	475	486
Cape Breton	278	199	178	124	174	125	208	254	240	186
Charlottetown	245	232	288	311	287	412	483	451	505	427
Chatham-Kent	**	172	176	130	75	117	103	184	163	181
Chilliwack	543	501	257	210	238	434	430	699	841	1,111
Cornwall	75	76	122	97	134	185	247	186	161	146
Courtenay	**	267	208	141	155	296	**	**	**	**
Drummondville	528	455	384	314	435	773	542	639	516	507
Fredericton	424	529	559	467	544	650	717	878	751	712
Granby	356	303	247	386	304	437	634	680	741	632
Guelph	952	968	992	1,183	1,030	1,191	1,057	1,178	1,084	916
Kamloops	622	348	299	298	261	330	237	353	424	620
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	293	366	348	300
Kelowna	1,537	1,437	821	901	769	1,331	1,681	1,784	1,936	2,329
Kingston	635	508	550	653	651	**	**	**	**	**
Lethbridge	294	535	499	667	881	602	678	870	736	772
Medicine Hat	475	370	657	443	399	784	563	770	633	1,317
Moncton	718	599	499	738	1,040	1,145	1,048	2,127	980	1,174
Nanaimo	971	734	414	401	315	440	567	745	683	720
Norfolk	**	**	**	**	**	**	185	419	570	386
North Bay	64	89	127	99	95	103	134	119	157	162
Peterborough	411	307	326	346	262	366	448	559	413	546
Prince George	410	284	338	170	55	118	91	135	236	258
Red Deer	363	563	730	765	1,024	1,208	1,558	1,320	1,303	1,324
Rimouski	**	**	**	**	**	93	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	135	120	91	105	83	190	**	**	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	163	373	396	305	90	608	808	909	804	808
Saint-Jérôme	121	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	136	166	210	167	207	196	372	200	186	169
Sault Ste Marie	304	162	108	71	331	71	62	159	118	104
Shawinigan	252	100	108	90	154	105	93	128	146	149
Vernon	**	267	223	380	203	298	270	378	383	370
Total	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053	16,826	19,806	17,826	18,402
All Centres of 10,000										
Population and Over										
Tous les centres										
de 10 000 âmes et plus	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312	173,958	188,342	184,411	183,774
Other Areas										
Autres	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314	25,286	27,279	26,831	32,173
Canada	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626	199,244	215,621	211,242	215,947

See Explanatory and Source Notes.

Data for 1997 on 1991 Census definitions.

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.

Données de 1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;

données de 1998-2001, sur celles de 1996;

données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 10

Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2005-2006 (Dwelling Units)

	2005					2006				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas Régions métropolitaines										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	458	18	43	493	1,012	427	10	89	681	1,207
Calgary	8,719	988	1,155	2,805	13,667	10,482	1,132	1,021	4,411	17,046
Edmonton	7,623	1,154	755	3,762	13,294	9,064	1,554	642	3,710	14,970
Greater Sudbury	384	12	4	-	400	448	18	11	-	477
Halifax	1,216	146	169	920	2,451	1,056	154	154	1,147	2,511
Hamilton	1,502	204	1,002	437	3,145	1,741	138	948	216	3,043
Kingston	598	34	31	20	683	481	28	88	371	968
Kitchener	2,082	116	918	647	3,763	1,542	210	545	302	2,599
London	2,063	44	310	650	3,067	2,090	42	414	1,128	3,674
Montréal	8,544	970	793	15,010	25,317	7,793	758	665	13,597	22,813
Oshawa	2,301	10	305	318	2,934	2,109	18	382	486	2,995
Ottawa-Gatineau	3,542	536	1,578	1,449	7,105	3,651	907	1,909	2,341	8,808
Gatineau	1,192	236	-	695	2,123	1,171	524	116	1,122	2,933
Ottawa	2,350	300	1,578	754	4,982	2,480	383	1,793	1,219	5,875
Québec	2,528	410	124	2,773	5,835	2,226	320	135	2,495	5,176
Regina	572	34	173	109	888	749	24	211	2	986
Saguenay	267	22	6	169	464	271	22	9	183	485
St. Catharines-Niagara	1,043	76	288	5	1,412	873	102	184	135	1,294
Saint John	403	38	26	34	501	363	30	65	107	565
St. John's	1,096	140	31	267	1,534	985	104	24	162	1,275
Saskatoon	751	102	8	201	1,062	959	64	141	332	1,496
Sherbrooke	557	50	25	444	1,076	473	38	25	769	1,305
Thunder Bay	179	4	-	44	227	157	4	4	-	165
Toronto	15,797	3,375	6,516	15,908	41,596	14,120	2,892	5,177	14,891	37,080
Trois-Rivières	367	104	3	445	919	372	84	32	529	1,017
Vancouver	4,935	714	3,281	9,984	18,914	5,614	676	2,852	9,563	18,705
Victoria	974	94	111	879	2,058	928	146	198	1,467	2,739
Windsor	1,110	96	182	108	1,496	692	50	90	213	1,045
Winnipeg	1,756	34	104	692	2,586	1,737	94	51	895	2,777
Total	71,367	9,525	17,941	58,573	157,406	71,403	9,619	16,066	60,133	157,221
Large Urban Centres and Urban Agglomerations Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	1,219	48	217	-	1,484	972	26	109	62	1,169
Belleville	331	4	32	-	367	277	2	34	-	313
Brantford	331	4	139	60	534	357	2	47	3	409
Cape Breton	206	44	-	12	262	108	50	4	7	169
Charlottetown	305	89	19	35	448	276	44	4	143	467
Chatham-Kent	147	12	38	-	197	141	28	46	2	217
Chilliwack	496	30	248	192	966	567	74	326	251	1,218
Cornwall	104	18	6	31	159	98	28	-	6	132
Drummondville	345	30	-	138	513	341	16	-	161	518
Fredericton	402	34	85	271	792	387	30	97	196	710
Granby	302	144	-	311	757	275	120	8	297	700
Guelph	566	70	282	33	951	485	80	205	94	864
Kamloops	409	110	27	43	589	481	132	67	-	680
Kawartha Lakes	289	12	21	-	322	305	10	19	-	334
Kelowna	1,205	112	206	1,232	2,755	1,122	170	268	1,132	2,692
Lethbridge	526	54	113	75	768	630	40	34	62	766
Medicine Hat	450	130	98	153	831	516	84	124	337	1,061
Moncton	612	276	85	218	1,191	593	396	77	350	1,416
Nanaimo	581	92	10	222	905	510	137	20	118	785
Norfolk	369	24	33	4	430	301	12	44	-	357
North Bay	163	12	-	51	226	142	2	-	41	185
Peterborough	449	8	157	5	619	283	4	89	61	437
Prince George	259	2	5	18	284	283	2	8	27	320
Red Deer	886	144	93	147	1,270	1,095	138	184	12	1,429
Saint-Jean-sur-Richelieu	513	8	34	194	749	529	4	22	146	701
Sarnia	177	2	-	64	243	177	10	-	4	191
Sault Ste Marie	101	24	3	-	128	98	4	-	3	105
Shawinigan	121	-	-	28	149	105	2	7	257	371
Vernon	325	40	35	15	415	373	70	48	28	519
Total	12,189	1,577	1,986	3,552	19,304	11,827	1,717	1,891	3,800	19,235
All Centres of 10,000 Population and Over Tous les centres de 10 000 âmes et plus										
Other Areas Autres	93,991	12,416	21,298	65,766	193,471	94,107	12,888	19,621	68,408	195,024
Canada	120,463	13,477	22,134	69,407	225,481	121,313	14,358	20,963	70,761	227,395

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2005-2006

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2005-2006
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2005-2006

	2005					2006				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	568	12	29	480	1,089	397	16	45	287	745
Calgary	7,977	924	836	3,077	12,814	8,181	918	775	2,816	12,690
Edmonton	6,843	1,138	466	2,843	11,290	7,044	1,200	641	3,290	12,175
Greater Sudbury	378	6	4	-	388	426	12	11	-	449
Halifax	1,259	120	179	683	2,241	981	156	129	825	2,091
Hamilton	1,644	90	756	352	2,842	1,535	260	956	596	3,347
Kingston	620	42	39	385	1,086	528	30	53	20	631
Kitchener	2,191	115	786	577	3,669	1,777	222	732	445	3,176
London	2,111	32	356	562	3,061	2,128	64	239	356	2,787
Montréal	9,282	1,060	901	14,456	25,699	8,344	846	723	14,230	24,143
Oshawa	2,174	46	238	165	2,623	2,050	20	269	244	2,583
Ottawa-Gatineau	4,001	546	1,970	1,773	8,290	3,574	840	1,828	1,957	8,199
Gatineau	1,359	266	-	619	2,244	1,249	456	100	1,093	2,898
Ottawa	2,642	280	1,970	1,154	6,046	2,325	384	1,728	864	5,301
Québec	2,588	352	117	3,092	6,149	2,308	434	123	3,057	5,922
Regina	562	44	199	181	986	641	40	229	119	1,029
Saguenay	255	34	-	108	397	263	16	9	201	489
St. Catharines-Niagara	1,129	90	288	114	1,621	955	64	242	2	1,263
Saint John	409	28	48	68	553	353	24	23	18	418
St. John's	1,172	180	33	287	1,672	1,054	156	41	168	1,419
Saskatoon	754	86	210	279	1,329	759	98	21	161	1,039
Sherbrooke	546	52	25	546	1,169	515	36	35	441	1,027
Thunder Bay	211	6	-	32	249	165	2	-	14	181
Toronto	16,917	3,614	5,742	13,023	39,296	14,779	3,135	5,725	14,482	38,121
Trois-Rivières	380	122	-	400	902	363	86	21	505	975
Vancouver	4,692	794	3,135	7,213	15,834	5,306	798	2,947	9,021	18,072
Victoria	935	87	163	688	1,873	902	101	108	934	2,045
Windsor	1,180	138	280	281	1,879	801	36	98	16	951
Winnipeg	1,847	22	61	545	2,475	1,748	92	73	705	2,618
Total	72,625	9,780	16,861	52,210	151,476	67,877	9,702	16,096	54,910	148,585
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	1,383	112	350	-	1,845	915	20	172	131	1,238
Belleville	411	8	29	-	448	290	2	32	28	352
Brantford	410	4	54	7	475	323	4	106	53	486
Cape Breton	194	34	-	12	240	119	56	4	7	186
Charlottetown	321	76	45	63	505	272	72	29	54	427
Chatham-Kent	131	10	22	-	163	118	22	39	2	181
Chilliwack	478	40	233	90	841	442	30	334	305	1,111
Cornwall	123	28	-	10	161	93	20	6	27	146
Drummondville	349	32	-	135	516	315	26	-	166	507
Fredericton	435	22	55	239	751	362	36	107	207	712
Granby	299	152	-	290	741	268	118	4	242	632
Guelph	589	82	313	100	1,084	539	84	168	125	916
Kamloops	348	54	22	-	424	404	132	41	43	620
Kawartha Lakes	326	6	16	-	348	274	4	22	-	300
Kelowna	1,126	110	190	510	1,936	1,060	130	188	951	2,329
Lethbridge	514	66	106	50	736	562	32	100	78	772
Medicine Hat	452	80	86	15	633	542	128	115	532	1,317
Moncton	590	198	84	108	980	534	316	77	247	1,174
Nanaimo	543	64	12	64	683	516	119	7	78	720
Norfolk	521	22	27	-	570	331	20	31	4	386
North Bay	148	4	-	5	157	150	12	-	-	162
Peterborough	359	12	24	18	413	398	-	143	5	546
Prince George	204	-	-	32	236	243	2	13	-	258
Red Deer	809	190	168	136	1,303	950	110	121	143	1,324
Saint-Jean-sur-Richelieu	507	16	23	258	804	572	6	36	194	808
Sarnia	184	2	-	-	186	157	8	-	4	169
Sault Ste Marie	98	20	-	-	118	86	12	3	3	104
Shawinigan	124	-	-	22	146	101	2	-	46	149
Vernon	300	24	59	-	383	315	16	39	-	370
Total	12,276	1,468	1,918	2,164	17,826	11,251	1,539	1,937	3,675	18,402
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>	<i>95,271</i>	<i>12,512</i>	<i>19,811</i>	<i>56,817</i>	<i>184,411</i>	<i>89,663</i>	<i>12,621</i>	<i>19,478</i>	<i>62,012</i>	<i>183,774</i>
Other Areas										
<i>Autres</i>	<i>22,632</i>	<i>1,020</i>	<i>658</i>	<i>2,521</i>	<i>26,831</i>	<i>25,987</i>	<i>1,267</i>	<i>1,276</i>	<i>3,643</i>	<i>32,173</i>
Canada										
<i>Canada</i>	<i>117,903</i>	<i>13,532</i>	<i>20,469</i>	<i>59,338</i>	<i>211,242</i>	<i>115,650</i>	<i>13,888</i>	<i>20,754</i>	<i>65,655</i>	<i>215,947</i>

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2005-2006
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2005-2006

	December 31, 2005 Au 31 décembre 2005					December 31, 2006 Au 31 décembre 2006				
	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total	Single-Detached Maisons individuelles	Semi-Detached Maisons jumelées	Row En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Total
Metropolitan Areas										
<i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	215	14	44	355	628	245	8	89	749	1,091
Calgary	4,205	706	957	4,159	10,027	6,492	920	1,173	5,739	14,324
Edmonton	3,842	728	712	5,177	10,459	5,857	1,084	710	5,646	13,297
Greater Sudbury	134	10	4	-	148	157	14	4	-	175
Halifax	326	72	112	1,329	1,839	402	68	137	1,651	2,258
Hamilton	783	158	1,001	968	2,910	984	36	905	673	2,598
Kingston	217	8	17	20	262	163	6	52	371	592
Kitchener	601	66	531	790	1,988	365	54	331	665	1,415
London	642	30	174	726	1,572	603	8	350	1,500	2,461
Montréal	3,022	368	446	13,600	17,436	2,472	280	396	12,959	16,107
Oshawa	1,270	14	200	316	1,800	1,329	8	312	558	2,207
Ottawa-Gatineau	1,605	236	1,032	1,824	4,697	1,675	309	973	2,329	5,286
Gatineau	386	42	-	651	1,079	306	112	19	676	1,113
Ottawa	1,219	194	1,032	1,173	3,618	1,369	197	954	1,653	4,173
Québec	585	144	35	1,597	2,361	501	30	52	1,030	1,613
Regina	380	36	175	167	758	485	20	156	50	711
Saguenay	56	2	6	97	161	64	8	6	79	157
St. Catharines-Niagara	474	34	292	2	802	392	72	221	159	844
Saint John	119	12	18	16	165	129	12	68	109	318
St. John's	625	96	41	167	929	559	44	20	164	787
Saskatoon	373	68	8	209	658	573	34	128	380	1,115
Sherbrooke	102	2	3	138	245	60	4	-	459	523
Thunder Bay	89	4	5	44	142	78	6	9	30	123
Toronto	9,886	1,883	4,586	27,950	44,305	9,213	1,638	4,032	27,771	42,654
Trois-Rivières	26	6	3	122	157	35	4	14	146	199
Vancouver	3,280	590	2,549	15,141	21,560	3,576	466	2,516	15,619	22,177
Victoria	659	77	73	1,326	2,135	684	122	158	1,855	2,819
Windsor	281	16	69	12	378	172	30	69	137	408
Winnipeg	689	26	72	725	1,512	675	32	50	915	1,672
Total	34,486	5,406	13,165	76,977	130,034	37,940	5,317	12,931	81,743	137,931
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>										
Barrie	370	10	72	131	583	427	16	9	62	514
Bellevoile	98	2	28	28	156	86	-	30	-	116
Brantford	95	2	94	53	244	128	-	24	3	155
Cape Breton	30	28	-	-	58	8	10	-	-	18
Charlottetown	78	36	4	21	139	78	14	-	89	181
Chatham-Kent	42	2	16	-	60	69	10	23	-	102
Chilliwack	243	18	183	305	749	368	62	176	251	857
Cornwall	34	8	6	21	69	39	16	-	-	55
Drummondville	74	26	-	73	173	99	16	-	68	183
Fredericton	72	18	59	173	322	97	8	45	166	316
Granby	40	4	-	166	210	48	6	4	221	279
Guelph	197	26	140	125	488	142	22	177	94	435
Kamloops	223	94	35	43	395	281	92	57	-	430
Kawartha Lakes	207	4	22	-	233	237	8	19	-	264
Kelowna	757	104	190	1,703	2,754	793	144	262	1,884	3,083
Lethbridge	296	22	78	78	474	363	30	13	62	468
Medicine Hat	229	102	60	498	889	202	58	69	295	624
Moncton	210	120	69	178	577	269	200	69	281	819
Nanaimo	259	52	11	275	597	253	70	24	329	676
Norfolk	155	10	26	4	195	125	2	40	-	167
North Bay	87	10	-	51	148	77	2	-	92	171
Peterborough	276	-	142	5	423	157	4	88	59	308
Prince George	159	2	5	-	166	199	2	-	27	228
Red Deer	359	46	34	143	582	503	76	97	12	688
Saint-Jean-sur-Richelieu	156	4	14	155	329	113	2	-	107	222
Sarnia	59	-	-	64	123	79	2	-	64	145
Sault Ste Marie	45	8	3	-	56	54	-	-	-	54
Shawinigan	-	-	-	16	16	4	-	7	227	238
Vernon	212	34	32	15	293	270	88	41	43	442
Total	5,062	792	1,323	4,324	11,501	5,568	960	1,274	4,436	12,238
All Centres of 10,000 Population and Over										
<i>Tous les centres de 10 000 âmes et plus</i>										
	43,240	6,772	15,610	84,610	150,232	47,567	7,027	15,510	90,536	160,640
Other Areas										
<i>Autres</i>	15,228	791	692	2,937	19,648	14,570	1,028	819	1,664	18,081
<i>Canada</i>	58,468	7,563	16,302	87,547	169,880	62,137	8,055	16,329	92,200	178,721

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1990-2006 (Dwelling Units)

Period Année	Starts <i>Mis en chantier</i>					Completions <i>Achevés</i>				
	Single-Detached <i>Maisons</i> <i>individuelles</i>	Semi-Detached <i>Maisons</i> <i>jumelées</i>	Row <i>En bande</i>	Apartment and Other <i>Appartements</i> <i>et autres</i>	Total	Single-Detached <i>Maisons</i> <i>individuelles</i>	Semi-Detached <i>Maisons</i> <i>jumelées</i>	Row <i>En bande</i>	Apartment and Other <i>Appartements</i> <i>et autres</i>	Total
Centres of 10,000 Population and Over										Centres de 10 000 âmes et plus
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2003	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
2004	103,871	13,237	21,492	65,789	204,389	101,367	13,261	20,350	53,364	188,342
2005	93,991	12,416	21,298	65,766	193,471	95,271	12,512	19,811	56,817	184,411
2006	94,107	12,888	19,621	68,408	195,024	89,663	12,621	19,478	62,012	183,774
2005 J/F/M	15,568	2,096	4,226	11,469	33,359	20,976	2,589	4,310	13,545	41,420
A/M/J	29,516	3,799	5,803	18,140	57,258	22,909	3,023	4,544	14,230	44,706
J/A/S	25,565	3,499	6,089	18,485	53,638	26,878	3,226	5,478	17,201	52,783
O/N/D	23,342	3,022	5,180	17,672	49,216	24,508	3,674	5,479	11,841	45,502
2006 J/F/M	18,174	2,613	4,225	14,720	39,732	19,197	2,759	4,650	15,044	41,650
A/M/J	27,761	3,720	5,201	18,545	55,227	22,352	3,041	5,174	15,146	45,713
J/A/S	26,098	3,274	5,241	15,841	50,454	25,454	3,794	5,431	16,716	51,395
O/N/D	22,074	3,281	4,954	19,302	49,611	22,660	3,027	4,223	15,106	45,016
Canada										
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2003	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244
2004	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621
2005	120,463	13,477	22,134	69,407	225,481	117,903	13,532	20,469	59,338	211,242
2006	121,313	14,358	20,963	70,761	227,395	115,650	13,888	20,754	65,655	215,947
2005 J/F/M	18,492	2,307	4,337	11,948	37,084	25,982	2,878	4,464	13,729	47,053
A/M/J	37,864	4,085	5,930	19,304	67,183	27,811	3,321	4,735	15,821	51,688
J/A/S	33,364	3,764	6,273	19,408	62,809	31,583	3,382	5,583	17,547	58,095
O/N/D	30,743	3,321	5,594	18,747	58,405	32,527	3,951	5,687	12,241	54,406
2006 J/F/M	21,517	2,873	4,410	15,117	43,917	25,779	3,075	4,862	15,605	49,321
A/M/J	36,337	4,071	5,579	19,242	65,229	26,635	3,384	5,392	16,373	51,784
J/A/S	34,636	3,714	5,683	16,164	60,197	32,230	4,095	5,759	17,931	60,015
O/N/D	28,823	3,700	5,291	20,238	58,052	31,006	3,334	4,741	15,746	54,827

Data for 1990-1991 on 1986 Census definitions.
 Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
 Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
 Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1990-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986;
 données de 1992-1997, sur celles de 1991;
 données de 1998-2001, sur celles de 1996;
 données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 14

Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1996-2006
(Dwelling Units)

Tableau 14

Logements mis en chantier par type, région et province, 1996-2006

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
2003	2,240	613	2,968	3,139	8,960	27,225	47,610	3,165	2,097	21,918	27,180	12,252	123,227
2004	2,229	682	3,270	2,970	9,151	28,871	48,929	3,484	2,193	22,487	28,164	14,056	129,171
2005	2,005	634	3,010	2,665	8,314	23,930	41,682	3,709	2,425	26,684	32,818	13,719	120,463
2006	1,864	512	2,757	2,445	7,578	21,917	38,309	3,552	2,689	31,835	38,076	15,433	121,313
Semi-Detached													
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
2003	66	72	338	254	730	2,432	6,379	88	95	2,567	2,750	1,353	13,644
2004	264	76	266	293	899	2,932	5,172	132	184	2,916	3,232	2,062	14,297
2005	151	111	301	391	954	2,678	4,673	133	236	3,012	3,381	1,791	13,477
2006	122	62	353	482	1,019	2,599	4,393	178	123	3,807	4,108	2,239	14,358
Row													
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
2003	107	40	277	143	567	773	12,191	62	594	2,859	3,515	3,297	20,343
2004	51	80	186	256	573	1,109	12,824	92	681	2,401	3,174	4,387	22,067
2005	31	75	265	203	574	1,074	12,537	161	378	2,951	3,490	4,459	22,134
2006	39	13	255	275	582	1,343	11,046	158	423	2,935	3,516	4,476	20,963
Apartment and Other													
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
2003	279	89	1,513	953	2,834	19,859	19,000	891	529	8,827	10,247	9,272	61,212
2004	326	81	995	428	1,830	25,536	18,189	732	723	8,466	9,921	12,420	67,896
2005	311	42	1,199	700	2,252	23,228	19,903	728	398	8,200	9,326	14,698	69,407
2006	209	151	1,531	883	2,774	22,018	19,669	1,140	480	10,385	12,005	14,295	70,761
Total													
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925	233,431
2005	2,498	862	4,775	3,959	12,094	50,910	78,795	4,731	3,437	40,847	49,015	34,667	225,481
2006	2,234	738	4,896	4,085	11,953	47,877	73,417	5,028	3,715	48,962	57,705	36,443	227,395

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 15

Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1996-2006
(Dwelling Units)

Tableau 15

Logements achevés par type, région et province, 1996-2006

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached												
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468
2003	2,237	678	3,783	3,312	10,010	25,478	46,536	3,003	2,057	23,006	28,066	11,048
2004	2,187	676	2,992	3,282	9,137	28,469	48,221	3,487	1,981	21,988	27,456	12,419
2005	2,018	632	3,116	2,691	8,457	22,600	43,165	3,760	2,264	24,832	30,856	12,825
2006	1,993	503	2,750	2,454	7,700	21,691	39,795	3,516	2,079	26,143	31,738	14,726
Semi-Detached												
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102
2003	56	74	350	202	682	2,288	5,754	92	102	2,571	2,765	1,161
2004	176	82	248	356	862	2,927	5,874	109	136	2,758	3,003	1,556
2005	191	96	230	284	801	2,626	5,019	124	205	3,001	3,330	1,756
2006	160	94	361	408	1,023	2,747	4,697	173	205	2,989	3,367	2,054
Row												
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947
2003	29	40	193	41	303	909	10,780	73	650	2,328	3,051	2,802
2004	126	59	252	262	699	897	12,726	39	466	2,686	3,191	3,379
2005	57	84	240	211	592	1,137	11,655	134	481	2,286	2,901	4,184
2006	41	55	182	230	508	1,366	11,535	156	452	2,394	3,002	4,343
Apartment and Other												
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591
2003	284	110	1,108	520	2,022	16,448	13,081	503	545	7,978	9,026	7,034
2004	246	70	1,404	1,313	3,033	20,317	14,480	916	539	8,073	9,528	7,447
2005	349	63	870	610	1,892	22,842	17,090	555	526	6,959	8,040	9,474
2006	213	69	1,162	569	2,013	22,884	18,454	930	349	7,665	8,944	13,380
Total												
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801
2005	2,615	875	4,456	3,796	11,742	49,205	76,929	4,573	3,476	37,078	45,127	28,239
2006	2,407	721	4,455	3,661	11,244	48,668	74,481	4,775	3,085	39,191	47,051	34,503

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 16

Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type,
by Region and Province, 1996-2006 (Dwelling Units)

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
<i>Maisons individuelles</i>													
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	680	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
2003	1,432	364	1,844	1,838	5,478	18,233	43,630	1,847	1,438	18,634	21,919	11,041	100,301
2004	1,489	372	1,941	1,772	5,574	19,073	44,061	2,135	1,651	19,048	22,834	12,329	103,871
2005	1,292	351	1,726	1,527	4,896	16,495	36,708	1,960	1,658	20,819	24,437	11,455	93,991
2006	1,169	309	1,526	1,464	4,468	15,300	33,331	1,974	1,973	24,850	28,797	12,211	94,107
Semi-Detached													
<i>Maisons jumelées</i>													
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
2003	62	60	283	222	627	2,153	6,302	50	88	2,268	2,406	1,287	12,775
2004	262	70	232	270	834	2,615	5,068	50	176	2,630	2,856	1,864	13,237
2005	146	101	240	362	849	2,388	4,598	40	211	2,788	3,039	1,542	12,416
2006	104	56	278	468	906	2,324	4,178	118	114	3,348	3,580	1,900	12,888
Row													
<i>En bande</i>													
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
2003	90	40	195	137	462	773	12,126	42	579	2,551	3,172	3,207	19,740
2004	51	80	170	217	518	1,069	12,652	71	654	2,214	2,939	4,314	21,492
2005	31	67	193	203	494	1,047	12,387	161	281	2,679	3,121	4,249	21,298
2006	24	13	202	258	497	1,121	10,826	106	423	2,457	2,986	4,191	19,621
Apartment and Other													
<i>Appartements et autres</i>													
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
2003	279	89	1,269	807	2,444	18,698	18,875	751	529	8,613	9,893	9,185	59,095
2004	289	81	971	383	1,724	23,964	18,113	662	663	8,296	9,621	12,367	65,789
2005	292	35	1,098	577	2,002	21,322	19,484	718	352	8,015	9,085	13,873	65,766
2006	196	145	1,321	682	2,344	20,741	19,446	977	404	10,227	11,608	14,269	68,408
Total													
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389
2005	1,761	554	3,257	2,669	8,241	41,252	73,177	2,879	2,502	34,301	39,682	31,119	193,471
2006	1,493	523	3,327	2,872	8,215	39,486	67,781	3,175	2,914	40,882	46,971	32,571	195,024

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 17

Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1996-2006 (Dwelling Units)

Tableau 17

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1996-2006

Period Année	Nfld. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada
Single-Detached													
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,981	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
2003	1,324	328	2,163	1,739	5,554	17,985	42,653	1,855	1,445	19,609	22,909	10,117	99,218
2004	1,378	378	1,848	1,960	5,564	18,551	43,884	1,967	1,447	18,592	22,006	11,362	101,367
2005	1,383	359	1,816	1,554	5,112	17,470	39,035	2,078	1,628	19,075	22,781	10,873	95,271
2006	1,229	303	1,429	1,364	4,325	16,040	34,201	1,976	1,680	20,031	23,687	11,410	89,663
Semi-Detached													
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
2003	40	56	323	174	593	2,030	5,688	36	98	2,292	2,426	1,110	11,847
2004	174	76	198	332	780	2,541	5,807	58	128	2,444	2,630	1,503	13,261
2005	186	88	192	262	728	2,468	4,882	24	187	2,690	2,901	1,533	12,512
2006	158	88	266	386	898	2,496	4,535	112	178	2,704	2,994	1,698	12,621
Row													
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
2003	25	40	135	38	238	905	10,700	36	617	2,109	2,762	2,719	17,324
2004	109	59	227	234	629	883	12,618	32	458	2,443	2,933	3,287	20,350
2005	57	84	183	194	518	1,118	11,492	115	423	2,067	2,605	4,078	19,811
2006	41	47	153	226	467	1,142	11,295	116	366	2,116	2,598	3,976	19,478
Apartment and Other													
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
2003	254	110	1,015	448	1,827	15,210	13,076	396	534	7,698	8,628	6,828	45,569
2004	244	70	1,253	1,197	2,764	19,400	14,448	766	527	8,033	9,326	7,426	53,364
2005	307	63	800	455	1,625	21,124	17,030	545	476	6,672	7,693	9,345	56,817
2006	201	56	1,008	504	1,769	21,345	17,989	747	306	7,608	8,661	12,248	62,012
Total													
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342
2005	1,933	594	2,991	2,465	7,983	42,180	72,439	2,762	2,714	30,504	35,980	25,829	184,411
2006	1,629	494	2,856	2,480	7,459	41,023	68,020	2,951	2,530	32,459	37,940	29,332	183,774

Data for 1996-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1996-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996,
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 18

Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2006 (Dwelling Units)

Tableau 18

Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2006

	Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponibles	Total
Single-Detached and Semi-Detached						
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	1,273	-	-	1,273
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	365	-	-	365
N.S.	N.-É.	9	1,795	-	-	1,804
N.B.	N.-B.	142	1,780	10	-	1,932
Que.	Qué.	-	17,624	-	-	17,624
Ont.	Ont.	30	37,166	313	-	37,509
Man.	Man.	6	2,004	82	-	2,092
Sask.	Sask.	12	1,974	101	-	2,087
Alta.	Alb.	37	27,337	822	2	28,198
B.C.	C.-B.	392	12,164	1,555	-	14,111
Canada		628	103,482	2,883	2	106,995
Row						
<i>En bande</i>						
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	19	5	-	24
P.E.I.	Î.-P.-É.	4	9	-	-	13
N.S.	N.-É.	43	144	15	-	202
N.B.	N.-B.	14	201	43	-	258
Que.	Qué.	22	565	534	-	1,121
Ont.	Ont.	208	7,613	2,995	-	10,826
Man.	Man.	22	-	84	-	106
Sask.	Sask.	4	3	416	-	423
Alta.	Alb.	196	108	2,153	-	2,457
B.C.	C.-B.	19	3	4,157	-	4,191
Canada		532	8,665	10,402	-	19,621
Apartment and Other						
<i>Appartements et autres</i>						
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	24	172	-	-	196
P.E.I.	Î.-P.-É.	119	2	24	-	145
N.S.	N.-É.	1,044	2	275	-	1,321
N.B.	N.-B.	492	56	132	2	682
Que.	Qué.	9,561	960	9,338	882	20,741
Ont.	Ont.	3,895	37	15,514	-	19,446
Man.	Man.	643	-	334	-	977
Sask.	Sask.	22	-	382	-	404
Alta.	Alb.	932	5	9,254	36	10,227
B.C.	C.-B.	626	362	13,279	-	14,269
Canada		17,358	1,596	48,532	918	68,408
Total						
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	24	1,464	5	-	1,493
P.E.I.	Î.-P.-É.	123	376	24	-	523
N.S.	N.-É.	1,096	1,941	290	-	3,327
N.B.	N.-B.	648	2,037	185	-	2,872
Que.	Qué.	9,583	19,149	9,872	882	39,486
Ont.	Ont.	4,133	44,816	18,822	-	67,781
Man.	Man.	671	2,004	500	-	3,175
Sask.	Sask.	38	1,977	899	-	2,914
Alta.	Alb.	1,165	27,450	12,229	38	40,882
B.C.	C.-B.	1,037	12,529	18,991	-	32,571
Canada		18,518	113,743	61,817	920	195,024

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 19

Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2006 (Dwelling Units)

Tableau 19

Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2006

	Rental Logements locatifs	Homeownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not available Données non disponible	Total
Single-Detached and Semi-Detached		Maisons individuelles et jumelées				
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	1,387	-	-	1,387
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	390	-	-	391
N.S.	N.-É.	9	1,686	-	-	1,695
N.B.	N.-B.	121	1,625	4	-	1,750
Que.	Qué.	-	18,532	4	-	18,536
Ont.	Ont.	39	38,423	274	-	38,736
Man.	Man.	10	1,994	84	-	2,088
Sask.	Sask.	23	1,707	128	-	1,858
Alta.	Alb.	31	21,861	841	2	22,735
B.C.	C.-B.	352	11,245	1,511	-	13,108
Canada		586	98,850	2,846	2	102,284
Row		En bande				
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	-	35	6	-	41
P.E.I.	Î.-P.-É.	29	18	-	-	47
N.S.	N.-É.	36	108	9	-	153
N.B.	N.-B.	51	134	41	-	226
Que.	Qué.	30	474	638	-	1,142
Ont.	Ont.	384	7,475	3,411	25	11,295
Man.	Man.	12	-	104	-	116
Sask.	Sask.	6	-	360	-	366
Alta.	Alb.	161	174	1,781	-	2,116
B.C.	C.-B.	64	8	3,904	-	3,976
Canada		773	8,426	10,254	25	19,478
Apartment and Other		Appartements et autres				
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	10	168	23	-	201
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	2	4	-	56
N.S.	N.-É.	413	2	593	-	1,008
N.B.	N.-B.	333	64	107	-	504
Que.	Qué.	9,086	854	9,907	1,498	21,345
Ont.	Ont.	2,513	19	15,399	58	17,989
Man.	Man.	509	-	238	-	747
Sask.	Sask.	42	-	264	-	306
Alta.	Alb.	983	11	6,614	-	7,608
B.C.	C.-B.	1,161	333	10,754	-	12,248
Canada		15,100	1,453	43,903	1,556	62,012
Total						
Nfld.Lab.	T.-N.-L.	10	1,590	29	-	1,629
P.E.I.	Î.-P.-É.	80	410	4	-	494
N.S.	N.-É.	458	1,796	602	-	2,856
N.B.	N.-B.	505	1,823	152	-	2,480
Que.	Qué.	9,116	19,860	10,549	1,498	41,023
Ont.	Ont.	2,936	45,917	19,084	83	68,020
Man.	Man.	531	1,994	426	-	2,951
Sask.	Sask.	71	1,707	752	-	2,530
Alta.	Alb.	1,175	22,046	9,236	2	32,459
B.C.	C.-B.	1,577	11,586	16,169	-	29,332
Canada		16,459	108,729	57,003	1,583	183,774

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 20

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2006 (Dwelling Units)

Tableau 20

Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé 2006

	Single-Detached and Semi-Detached Maisons individuelles et jumelées					Not Available Données non disponibles	Row En bande				Not Available Données non disponibles	Total			
	Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Total		Rental Logements locatifs	Home- Ownership Logements de propriétaires- occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs					
Starts															
Metropolitan Areas															
<i>Régions métropolitaines</i>															
Abbotsford	-	395	42	-	-	437	-	-	89	-	-	89			
Calgary	-	11,443	171	-	-	11,614	-	12	1,009	-	-	1,021			
Edmonton	8	10,108	502	-	-	10,618	4	45	593	-	-	642			
Greater Sudbury	-	466	-	-	-	466	11	-	-	-	-	11			
Halifax	1	1,209	-	-	-	1,210	10	129	15	-	-	154			
Hamilton	8	1,849	22	-	-	1,879	-	592	356	-	-	948			
Kingston	2	507	-	-	-	509	3	85	-	-	-	88			
Kitchener	-	1,752	-	-	-	1,752	-	450	95	-	-	545			
London	16	1,997	119	-	-	2,132	17	36	361	-	-	414			
Montréal	-	8,551	-	-	-	8,551	4	189	472	-	-	665			
Oshawa	1	2,126	-	-	-	2,127	-	259	123	-	-	382			
Ottawa-Gatineau	-	4,558	-	-	-	4,558	84	1,620	205	-	-	1,909			
Gatineau	-	1,695	-	-	-	1,695	-	100	16	-	-	116			
Ottawa	-	2,863	-	-	-	2,863	84	1,520	189	-	-	1,793			
Québec	-	2,546	-	-	-	2,546	4	119	12	-	-	135			
Regina	6	729	38	-	-	773	-	-	211	-	-	211			
Saguenay	-	293	-	-	-	293	6	3	-	-	-	9			
St. Catharines-Niagara	1	964	10	-	-	975	11	92	81	-	-	184			
Saint John	2	391	-	-	-	393	3	58	4	-	-	65			
St. John's	-	1,089	-	-	-	1,089	-	19	5	-	-	24			
Saskatoon	-	980	43	-	-	1,023	4	-	137	-	-	141			
Sherbrooke	-	511	-	-	-	511	-	25	-	-	-	25			
Thunder Bay	-	159	2	-	-	161	-	-	4	-	-	4			
Toronto	-	16,864	148	-	-	17,012	8	3,858	1,311	-	-	5,177			
Trois-Rivières	-	456	-	-	-	456	-	32	-	-	-	32			
Vancouver	21	5,865	404	-	-	6,290	-	3	2,837	-	12	2,852			
Victoria	35	946	93	-	-	1,074	-	-	198	-	-	198			
Windsor	-	742	-	-	-	742	4	86	-	-	-	90			
Winnipeg	-	1,755	76	-	-	1,831	6	-	45	-	-	51			
Total	101	79,251	1,670	-	-	81,022	179	7,712	8,163	-	12	16,066			
Completions															
<i>Achevés</i>															
Metropolitan Areas															
<i>Régions métropolitaines</i>															
Abbotsford	-	371	42	-	-	413	-	-	45	-	-	45			
Calgary	-	8,888	211	-	-	9,099	-	22	753	-	-	775			
Edmonton	6	7,765	473	-	-	8,244	28	12	601	-	-	641			
Greater Sudbury	-	438	-	-	-	438	11	-	-	-	-	11			
Halifax	1	1,136	-	-	-	1,137	16	104	9	-	-	129			
Hamilton	-	1,774	21	-	-	1,795	19	506	431	-	-	956			
Kingston	8	550	-	-	-	558	-	53	-	-	-	53			
Kitchener	2	1,997	-	-	-	1,999	-	581	151	-	-	732			
London	9	2,058	125	-	-	2,192	19	10	210	-	-	239			
Montréal	-	9,186	4	-	-	9,190	14	137	572	-	-	723			
Oshawa	-	2,070	-	-	-	2,070	16	232	21	-	-	269			
Ottawa-Gatineau	4	4,410	-	-	-	4,414	71	1,491	241	25	-	1,828			
Gatineau	-	1,705	-	-	-	1,705	-	84	16	-	-	100			
Ottawa	4	2,705	-	-	-	2,709	71	1,407	225	25	-	1,728			
Québec	-	2,742	-	-	-	2,742	4	102	17	-	-	123			
Regina	3	641	37	-	-	681	-	-	229	-	-	229			
Saguenay	-	279	-	-	-	279	-	9	-	-	-	9			
St. Catharines-Niagara	3	1,015	1	-	-	1,019	22	140	80	-	-	242			
Saint John	2	375	-	-	-	377	4	15	4	-	-	23			
St. John's	-	1,210	-	-	-	1,210	-	35	6	-	-	41			
Saskatoon	4	786	67	-	-	857	-	-	21	-	-	21			
Sherbrooke	-	551	-	-	-	551	4	31	-	-	-	35			
Thunder Bay	-	167	-	-	-	167	-	-	-	-	-	-			
Toronto	-	17,803	111	-	-	17,914	32	3,824	1,869	-	-	5,725			
Trois-Rivières	-	449	-	-	-	449	-	21	-	-	-	21			
Vancouver	25	5,504	575	-	-	6,104	57	8	2,882	-	-	2,947			
Victoria	44	908	51	-	-	1,003	-	-	108	-	-	108			
Windsor	-	837	-	-	-	837	-	98	-	-	-	98			
Winnipeg	2	1,754	84	-	-	1,840	4	-	69	-	-	73			
Total	113	75,664	1,802	-	-	77,579	321	7,431	8,319	25	-	16,096			

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 21

Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2006 (Dwelling Units)

Tableau 21

Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2006

Starts	Apartment and Other Appartements et autres habitations					Total	Total					
	Rental Logements locatifs	Home-Ownership Logements de propriétaires-occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles		Rental Logements locatifs	Home-Ownership Logements de propriétaires-occupants	Condominium Logements de copropriété	Co-op Logements coopératifs	Not Available Données non disponibles	
	Total	Mis en chantier				Total					Total	
Metropolitan Areas												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	-	132	549	-	-	681	-	527	680	-	-	
Calgary	188	1	4,222	-	-	4,411	188	11,456	5,402	-	-	
Edmonton	261	4	3,445	-	-	3,710	273	10,157	4,540	-	-	
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	11	466	-	-	477	
Halifax	881	-	266	-	-	1,147	892	1,338	281	-	-	
Hamilton	122	-	94	-	-	216	130	2,441	472	-	-	
Kingston	371	-	-	-	-	371	376	592	-	-	968	
Kitchener	266	4	32	-	-	302	266	2,206	127	-	-	
London	1,128	-	-	-	-	1,128	1,161	2,033	480	-	-	
Montréal	4,846	484	7,578	689	-	13,597	4,850	9,224	8,050	689	-	
Oshawa	-	-	486	-	-	486	1	2,385	609	-	-	
Ottawa-Gatineau	744	78	1,507	12	-	2,341	828	6,256	1,712	12	-	
Gatineau	720	66	324	12	-	1,122	720	1,861	340	12	-	
Ottawa	24	12	1,183	-	-	1,219	108	4,395	1,372	-	-	
Québec	1,095	272	1,026	102	-	2,495	1,099	2,937	1,038	102	-	
Regina	2	-	-	-	-	2	8	729	249	-	-	
Saguenay	140	22	21	-	-	183	146	318	21	-	-	
St. Catharines-Niagara	132	-	3	-	-	135	144	1,056	94	-	-	
Saint John	82	10	13	-	2	107	87	459	17	-	2	
St. John's	10	152	-	-	-	162	10	1,260	5	-	-	
Saskatoon	20	-	312	-	-	332	24	980	492	-	-	
Sherbrooke	673	40	20	36	-	769	673	576	20	36	-	
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	159	6	-	165	
Toronto	1,551	2	13,338	-	-	14,891	1,559	20,724	14,797	-	-	
Trois-Rivières	468	10	51	-	-	529	468	498	51	-	-	
Vancouver	488	228	8,845	-	2	9,563	509	6,096	12,086	-	14	
Victoria	28	-	1,439	-	-	1,467	63	946	1,730	-	-	
Windsor	4	8	201	-	-	213	8	836	201	-	-	
Winnipeg	613	-	282	-	-	895	619	1,755	403	-	-	
Total	14,113	1,447	43,730	839	4	60,133	14,393	88,410	53,563	839	16	157,221
Completions												
<i>Metropolitan Areas</i>												
<i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	47	132	108	-	-	287	47	503	195	-	-	
Calgary	23	3	2,790	-	-	2,816	23	8,913	3,754	-	-	
Edmonton	659	-	2,631	-	-	3,290	693	7,777	3,705	-	-	
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	11	438	-	-	449	
Halifax	254	-	571	-	-	825	271	1,240	580	-	-	
Hamilton	252	-	344	-	-	596	271	2,280	796	-	-	
Kingston	20	-	-	-	-	20	28	603	-	-	631	
Kitchener	445	-	-	-	-	445	447	2,578	151	-	-	
London	276	-	80	-	-	356	304	2,068	415	-	-	
Montréal	4,696	438	7,773	1,323	-	14,230	4,710	9,761	8,349	1,323	-	
Oshawa	4	-	240	-	-	244	20	2,302	261	-	-	
Ottawa-Gatineau	497	33	1,294	133	-	1,957	572	5,934	1,535	158	-	
Gatineau	406	30	582	75	-	1,093	406	1,819	598	75	-	
Ottawa	91	3	712	58	-	864	166	4,115	937	83	-	
Québec	1,545	266	1,200	46	-	3,057	1,549	3,110	1,217	46	-	
Regina	38	-	81	-	-	119	41	641	347	-	-	
Saguenay	164	22	15	-	-	201	164	310	15	-	-	
St. Catharines-Niagara	2	-	-	-	-	2	27	1,155	81	-	-	
Saint John	4	14	-	-	-	18	10	404	4	-	-	
St. John's	-	154	14	-	-	168	-	1,399	20	-	-	
Saskatoon	-	-	161	-	-	161	4	786	249	-	-	
Sherbrooke	312	34	59	36	-	441	316	616	59	36	-	
Thunder Bay	14	-	-	-	-	14	14	167	-	-	181	
Toronto	899	2	13,581	-	-	14,482	931	21,629	15,561	-	-	
Trois-Rivières	456	4	45	-	-	505	456	474	45	-	-	
Vancouver	786	183	8,052	-	-	9,021	868	5,695	11,509	-	-	
Victoria	20	-	914	-	-	934	64	908	1,073	-	-	
Windsor	16	-	-	-	-	16	16	935	-	-	951	
Winnipeg	487	-	218	-	-	705	493	1,754	371	-	-	
Total	11,916	1,285	40,171	1,538	-	54,910	12,350	84,380	50,292	1,563	-	148,585

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings¹, Monthly, by Urban Area, 2006 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés¹, par mois et région urbaine, 2006

	2006	Jan. Janv.	Feb. Févr.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Single and semi-detached													
Metropolitan Areas													
<i>Régions métropolitaines</i>													
Abbotsford	70	65	67	57	50	43	49	47	45	68	85	77	
Calgary	632	638	656	624	593	551	553	553	551	563	568	528	
Edmonton	679	642	682	626	650	589	621	636	596	595	592	601	
Greater Sudbury	8	11	13	14	13	15	16	20	25	20	18	21	
Halifax	34	48	62	68	48	36	36	56	41	85	68	62	
Hamilton	52	48	44	50	51	47	53	42	44	49	66	63	
Kingston	33	52	42	35	41	43	31	34	32	37	56	43	
Kitchener	113	130	145	150	158	153	158	179	177	171	143	138	
London	117	139	142	152	149	142	133	118	124	161	150	151	
Montréal	542	513	548	567	744	749	630	599	654	737	797	795	
Oshawa	28	26	34	37	40	38	35	32	34	47	47	52	
Ottawa-Gatineau	330	235	215	214	228	197	172	181	193	210	214	247	
Gatineau	115	131	131	133	151	123	95	105	115	125	139	163	
Ottawa	215	104	84	81	77	74	77	76	78	85	75	84	
Québec	97	100	88	68	61	61	96	94	121	117	110	105	
Regina	40	39	47	35	34	36	31	22	18	15	25	31	
Saguenay	-	-	-	-	-	3	1	1	1	1	2	1	
St. Catharines-Niagara	115	120	99	105	122	114	108	106	98	123	115	107	
Saint John	8	15	13	15	26	19	19	31	25	27	27	24	
St. John's	35	35	33	39	43	37	42	41	50	46	69	68	
Saskatoon	22	28	29	31	26	35	34	49	34	27	20	15	
Sherbrooke	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
Thunder Bay	1	1	-	-	2	1	3	4	6	4	4	7	
Toronto	417	364	320	362	338	351	334	328	305	302	329	407	
Trois-Rivières	17	22	18	16	15	32	26	20	18	25	24	37	
Vancouver	572	566	573	565	581	535	553	595	622	693	775	805	
Victoria	65	73	75	78	79	87	101	109	113	118	112	114	
Windsor	12	6	7	2	6	5	4	9	18	25	28	35	
Winnipeg	158	151	148	145	196	229	217	238	248	245	237	203	
Total Metropolitan Areas													
<i>Total, régions métropolitaines</i>	4,197	4,067	4,100	4,055	4,294	4,148	4,057	4,144	4,193	4,511	4,681	4,737	
Total Large Urban Centres													
<i>Total, grands centres urbains</i>	805	838	808	868	885	852	862	878	868	1,044	1,081	1,083	
Unabsorbed (Centres 50,000+)													
Average Period													
<i>Période moyenne non écoulée (centres 50 000 +)</i>	7.7	7.1	7.1	7.4	7.4	7.4	7.6	7.4	7.3	7.2	6.9	6.9	
Row, Apartment and other													
Metropolitan Areas													
<i>Régions métropolitaines</i>													
Abbotsford	29	41	40	32	14	13	12	16	53	29	17	8	
Calgary	98	33	17	14	6	6	6	13	13	15	15	15	
Edmonton	855	865	739	732	852	807	609	492	424	470	277	330	
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Halifax	248	248	301	278	274	57	147	178	176	115	236	134	
Hamilton	69	83	84	75	72	92	101	70	67	215	211	210	
Kingston	45	45	38	37	37	35	31	10	25	19	13	4	
Kitchener	316	293	295	332	268	292	244	252	240	214	240	235	
London	383	383	361	323	284	288	370	298	301	316	298	288	
Montréal	3,073	3,279	3,321	3,278	3,196	3,261	3,258	3,359	3,247	3,631	4,568	5,007	
Oshawa	23	21	20	24	28	22	21	11	21	20	21	17	
Ottawa-Gatineau	466	458	457	466	450	345	377	331	320	293	316	369	
Gatineau	124	122	141	165	161	97	74	79	61	65	95	156	
Ottawa	342	336	316	301	289	248	303	252	259	228	221	213	
Québec	489	445	403	364	357	438	694	650	792	762	663	633	
Regina	27	24	24	33	29	92	51	43	50	52	44	35	
Saguenay	-	-	-	-	-	8	38	52	40	38	38	37	
St. Catharines-Niagara	41	48	61	53	45	35	39	36	33	37	38	40	
Saint John	2	5	5	5	5	11	9	7	5	5	4	2	
St. John's	13	13	11	5	5	4	8	8	7	19	18	19	
Saskatoon	114	115	91	72	72	59	42	52	28	16	9	9	
Sherbrooke	86	86	76	76	66	86	86	81	73	73	67	39	
Thunder Bay	5	19	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Toronto	945	961	1,322	1,283	1,152	998	1,070	1,031	1,062	1,060	1,115	1,156	
Trois-Rivières	27	29	30	38	69	58	34	23	17	16	31	51	
Vancouver	208	263	202	224	185	177	177	188	230	250	273	277	
Victoria	41	27	36	23	16	12	10	20	21	42	36	39	
Windsor	-	-	3	-	5	10	10	10	8	8	15	15	
Winnipeg	68	68	67	60	52	16	6	94	84	83	59	68	
Total Metropolitan Areas													
<i>Total, régions métropolitaines</i>	7,671	7,852	8,023	7,827	7,539	7,222	7,450	7,325	7,337	7,798	8,622	9,037	

¹As at the end of the period shown.
Data on 2001 Census definitions.
See Explanatory and Source Notes.

'À la fin de la période indiquée.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
Voir Notes explicatives et sources.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 23

Average Unit Selling Price¹ of all Newly Completed and Unabsorbed Single Detached and Semi-Detached Dwellings² Quarterly by Urban Area, 2005-2006

2005	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas Régions métropolitaines								
Abbotsford	138	348,630	86	357,384	66	392,192	81	422,234
Calgary	958	292,579	905	308,443	776	322,089	694	341,973
Edmonton	826	243,541	739	251,057	677	261,309	676	262,289
Greater Sudbury	14	209,129	12	226,325	17	241,912	10	246,700
Halifax	44	266,448	27	282,326	20	295,040	35	279,003
Hamilton	42	372,390	57	362,086	61	356,728	60	354,302
Kingston	56	225,400	42	257,710	42	253,607	41	248,322
Kitchener	133	266,381	147	280,213	139	268,719	104	299,023
London	109	258,617	100	262,536	95	285,498	130	277,267
Montréal	494	267,140	582	260,139	505	275,127	515	278,761
Oshawa	33	282,946	30	326,704	17	330,794	25	337,506
Ottawa-Gatineau	129	295,617	132	294,273	201	258,672	318	275,695
Gatineau	22	130,318	31	180,355	108	186,694	121	184,554
Ottawa	107	329,604	101	329,238	93	342,258	197	331,674
Québec	37	176,811	32	165,688	65	179,615	91	180,220
Regina	48	205,669	41	224,817	39	236,685	39	227,230
Saguenay	-	-	-	-	1	-	-	-
St. Catharines-Niagara	78	251,668	96	261,287	108	270,044	114	267,637
Saint John	15	185,670	7	--	15	190,973	3	--
St. John's	18	220,355	21	249,262	30	239,369	40	200,243
Saskatoon	18	193,073	16	210,614	25	277,174	22	212,219
Sherbrooke	-	-	-	-	2	--	-	-
Thunder Bay	5	--	3	--	1	--	1	--
Toronto	695	482,753	641	502,029	520	535,356	462	563,945
Trois-Rivières	14	138,929	6	--	18	138,939	18	128,611
Vancouver	746	564,009	592	613,280	525	642,713	559	634,563
Victoria	56	440,721	56	463,189	56	552,230	51	587,073
Windsor	12	171,792	15	189,187	16	186,356	16	184,706
Winnipeg	157	249,043	185	253,390	166	265,668	186	262,090
Total Metropolitan Areas Total, régions métropolitaines	4,875	346,034	4,570	353,699	4,203	361,683	4,291	365,347
Total Large Urban Centres Total, grands centres urbains	756	252,243	746	256,395	695	258,186	738	259,737

2006	March Mars		June Juin		September Septembre		December Décembre	
	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix	Units Nombre	Price Prix
Metropolitan Areas Régions métropolitaines								
Abbotsford	67	452,458	43	494,065	45	490,213	77	525,010
Calgary	655	346,175	551	350,488	551	368,427	528	358,660
Edmonton	679	262,273	586	269,467	593	284,978	598	307,069
Greater Sudbury	13	259,308	15	271,593	25	273,460	21	279,171
Halifax	62	260,469	36	278,164	41	299,144	62	310,865
Hamilton	44	307,218	47	348,443	44	385,918	63	377,816
Kingston	42	247,776	43	248,404	28	294,978	41	296,207
Kitchener	143	319,359	153	308,918	177	287,865	138	317,709
London	142	275,433	142	276,376	124	274,341	151	262,426
Montréal	548	273,712	749	294,231	654	296,237	795	300,067
Oshawa	34	321,434	38	323,232	34	320,018	52	326,001
Ottawa-Gatineau	214	236,999	197	244,086	192	259,735	246	247,775
Gatineau	131	181,084	123	183,163	115	175,287	163	184,632
Ottawa	83	325,251	74	345,350	77	385,860	83	371,778
Québec	88	166,557	61	188,951	121	181,017	105	193,181
Regina	47	237,493	36	249,774	18	247,429	29	263,018
Saguenay	-	-	3	--	1	--	1	--
St. Catharines-Niagara	99	276,629	113	283,029	98	302,254	107	307,884
Saint John	13	211,000	18	234,915	24	188,805	24	199,188
St. John's	33	199,574	37	179,686	50	219,780	68	210,882
Saskatoon	28	221,381	35	215,434	34	268,558	15	332,634
Sherbrooke	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	-	1	--	6	--	7	--
Toronto	320	587,000	351	602,180	305	709,521	407	650,666
Trois-Rivières	18	138,889	32	160,469	18	159,444	37	163,919
Vancouver	567	677,398	533	748,495	620	751,522	803	801,613
Victoria	70	552,097	81	648,767	107	611,092	108	662,196
Windsor	7	--	5	--	18	411,973	35	344,864
Winnipeg	148	265,371	229	270,873	248	282,103	203	298,248
Total Metropolitan Areas Total, régions métropolitaines	4,081	366,932	4,135	382,887	4,176	404,203	4,721	427,835
Total Large Urban Centres Total, grands centres urbains	799	261,042	834	271,352	852	293,162	1,065	305,575

¹Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown individually but are included in the totals.

²As at the end of the period shown.

Data on 2001 Census definitions.

Tableau 23

Prix de vente moyen¹ des maisons individuelles et jumelées, par mois et nouvellement achevées mais non écoulées², par région urbaine, et par trimestre, 2005-2006

¹Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.

²À la fin de la période indiquée.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 24

Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure,
by Metropolitan Area, 2006

Tableau 24

Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de
l'immeuble et la région métropolitaine, 2006

	Number of Structures <i>Nombre d'immeubles</i>					Total	Dwelling Units <i>Nombre de logements</i>					Total
	Under 6 <i>Moins de 6</i>	6-19	20-49	50-199	200+		Under 6 <i>Moins de 6</i>	6-19	20-49	50-199	200+	
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
Abbotsford	-	-	1	-	-	1	-	-	47	-	-	47
Calgary	1	-	1	-	-	2	2	-	21	-	-	23
Edmonton	1	3	6	3	-	13	4	30	221	404	-	659
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	3	1	2	-	6	-	46	40	168	-	254
Hamilton	1	1	-	2	-	4	4	18	-	230	-	252
Kingston	-	2	-	-	-	2	-	20	-	-	-	20
Kitchener	1	7	1	3	-	12	4	69	23	349	-	445
London	6	1	-	2	-	9	17	8	-	251	-	276
Montréal	198	157	9	14	4	382	654	1,112	294	1,606	1,030	4,696
Oshawa	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
Ottawa-Gatineau	28	19	2	1	-	50	94	167	63	173	-	497
<i>Gatineau</i>	27	17	-	1	-	45	92	141	-	173	-	406
Ottawa	1	2	2	-	-	5	2	26	63	-	-	91
Québec	144	27	7	7	-	185	449	228	226	642	-	1,545
Regina	-	-	1	-	-	1	-	-	38	-	-	38
Saguenay	15	3	1	1	-	20	56	28	20	60	-	164
St. Catharines-Niagara	1	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-	2
Saint John	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	36	15	2	-	-	53	139	111	62	-	-	312
Thunder Bay	-	1	-	-	-	1	-	14	-	-	-	14
Toronto	12	11	-	2	2	27	22	120	-	137	620	899
Trois-Rivières	52	21	3	-	-	76	209	156	91	-	-	456
Vancouver	32	2	5	6	-	45	37	24	200	525	-	786
Victoria	-	-	1	-	-	1	-	-	20	-	-	20
Windsor	4	-	-	-	-	4	16	-	-	-	-	16
Winnipeg	-	4	1	4	-	9	-	32	42	413	-	487
Total	534	277	42	47	6	906	1,717	2,183	1,408	4,958	1,650	11,916

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 25

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1995 -2006 (Per Cent)

Tableau 25

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1995 -2006 (en pourcentage)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
	Oct. oct.												
Nfld.-Lab.	T.-N.-L.	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0	3.4	3.7	4.4	3.6
P.E.I.	I.-P.-É.	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7	3.4	3.9	4.4	5.3
N.S.	N.-É.	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8	2.4	2.9	3.3	3.1
N.B.	N.-B.	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8	3.9	5.1	5.0	5.8
Que.	Qué.	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2	1.3	1.7	2.1	2.7
Ont.	Ont.	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5	3.4	4.0	3.7	3.3
Man.	Man.	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4	1.5	1.4	1.8	1.5
Sask.	Sask.	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9	4.0	5.2	4.5	3.3
Alta.	Alb.	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3	3.7	4.5	3.0	0.9
B.C.	C.-B.	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1	3.1	2.4	1.9	1.1
Canada		4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1	2.6	3.0	2.9	2.6

Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
 Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
 Subsequent data are on 2001 Census definitions.
 Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
 données de 1998-2001; sur celles de 1996;
 données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
 Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 26
 Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure,
 by Metropolitan Area, 2006

Tableau 26
 Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la
 région métropolitaine, 2006

Metropolitan Areas Régions métropolitaines	Number of Structures Nombre d'immeubles						Dwelling Units Nombre de logements					
	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 Moins de 6	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Abbotsford	9	30	40	36	-	115	36	334	1419	2,366	-	4,155
Calgary	854	912	371	119	19	2,275	3,386	9,714	11,044	11,122	5,067	40,333
Edmonton	79	1,344	890	225	21	2,559	322	15,980	24,652	19,390	5,180	65,524
Greater Sudbury	548	361	51	42	-	1,002	2,199	3,296	1,489	4,011	-	10,995
Halifax	725	689	291	205	8	1,918	2,733	7,005	9,116	17,144	1,994	37,992
Hamilton	472	566	189	222	30	1,479	1,805	5,565	6,030	22,115	6,983	42,498
Kingston	425	294	44	73	-	836	1,576	2,721	1,438	6,646	-	12,381
Kitchener	298	624	198	122	13	1,255	1,109	6,631	6,176	11,036	2,971	27,923
London	806	383	241	217	14	1,661	3,001	3,694	6,927	22,361	3,188	39,171
Montréal	29,816	22,779	2,593	807	98	56,093	108,904	192,340	77,116	72,801	27,019	478,180
Oshawa	180	263	59	64	1	567	664	2,550	1,789	6,242	245	11,490
Ottawa-Gatineau	2,331	2,074	250	278	72	5,005	8,285	17,411	7,574	28,933	18,325	80,528
Gatineau	1,332	934	77	53	2	2,398	4,680	7,686	2,218	5,053	552	20,189
Ottawa	999	1,140	173	225	70	2,607	3,605	9,725	5,356	23,880	17,773	60,339
Québec	3,410	3,279	571	147	11	7,418	13,277	30,541	17,343	13,241	3,033	77,435
Regina	79	428	138	23	-	668	313	5,454	3,716	1,931	-	11,414
Saguenay	673	487	29	4	2	1,195	2,694	4,319	801	420	415	8,649
St. Catharines-Niagara	627	374	94	85	-	1,180	2,380	3,560	3,048	7,131	-	16,119
Saint John	920	505	34	10	-	1,469	3,395	4,406	858	752	-	9,411
St. John's	228	40	33	25	-	326	795	413	1,149	1,880	-	4,237
Saskatoon	85	345	221	45	1	697	337	4,324	6,460	3,425	217	14,763
Sherbrooke	2,323	1,310	267	34	1	3,935	8,385	10,904	8,582	2,971	328	31,170
Thunder Bay	253	179	53	13	-	498	974	1,682	1,644	1,114	-	5,414
Toronto	2,986	2,255	1,081	1,311	373	8,006	10,850	21,432	35,569	131,798	106,896	306,545
Trois-Rivières	1,027	1,115	82	16	1	2,241	3,967	9,034	2,068	1,719	223	17,011
Vancouver	506	1,507	1,282	527	13	3,835	1,849	17,168	40,847	41,983	3,105	104,952
Victoria	458	383	265	98	4	1,208	1,746	4,092	8,533	8,270	918	23,559
Windsor	532	322	129	62	1	1,046	2,050	3,316	3,926	5,618	201	15,111
Winnipeg	306	739	499	213	29	1,786	1,203	8,700	14,952	20,136	7,904	52,895
Total	50,956	43,587	9,995	5,023	712	110,273	188,235	396,586	304,266	466,556	194,212	1,549,855

Universe as at June 30, 2006. Excluding units completed three months prior to survey dates.
 Data on 2001 Census definitions.

Univers au 30 juin 2006. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
 Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 27

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 2000 -2006 (Per Cent)

	October Octobre					October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006		
	2000	2001	2002	2003	2004	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Metropolitan Areas											
<i>Régions métropolitaines</i>											
Abbotsford	**	**	1.9	2.4	2.8	4,166	159	3.8	4,119	82	2.0
Calgary	1.2	1.1	2.8	4.3	4.1	37,976	548	1.4	36,947	172	0.5
Edmonton	1.4	0.9	1.7	3.4	5.3	65,742	2,927	4.5	65,202	763	1.2
Greater Sudbury	7.4	5.4	4.0	3.0	1.9	8,812	124	1.4	8,796	94	1.1
Halifax	3.5	2.9	2.7	2.3	2.9	34,513	1,125	3.3	35,259	1,073	3.0
Hamilton	1.5	1.2	1.5	2.7	3.4	40,832	1,732	4.2	40,693	1,727	4.2
Kingston	**	**	1.0	1.8	2.3	10,675	178	1.7	10,805	225	2.1
Kitchener	0.7	0.8	2.4	3.2	3.6	26,496	885	3.3	26,814	875	3.3
London	2.1	1.4	1.8	1.8	3.7	36,158	1,555	4.3	36,170	1,287	3.6
Montréal	1.5	0.7	0.7	1.1	1.6	369,303	7,969	2.2	369,276	11,006	3.0
Oshawa	1.6	1.3	2.3	2.9	3.4	10,741	356	3.3	10,826	450	4.2
Ottawa-Gatineau	0.4	0.7	1.6	2.4	3.5	72,174	2,364	3.3	72,243	1,849	2.6
Gatineau	1.1	0.4	0.6	1.0	2.0	15,362	493	3.2	15,509	550	3.5
Ottawa	0.2	0.8	1.8	2.8	3.9	56,812	1,870	3.3	56,734	1,299	2.3
Québec	1.5	0.7	0.4	0.4	1.1	63,730	929	1.5	64,158	993	1.5
Regina	1.4	2.1	1.9	2.0	2.7	11,132	347	3.1	11,101	361	3.3
Saguenay	4.8	4.5	5.6	6.2	6.0	5,934	286	4.8	5,955	289	4.8
St. Catharines-Niagara	2.3	1.5	1.8	2.0	2.2	13,816	310	2.2	13,739	500	3.6
Saint John	3.4	5.7	6.3	4.6	5.6	5,702	355	6.2	6,016	428	7.1
St. John's	3.8	2.2	2.5	1.7	2.3	3,357	144	4.3	3,442	157	4.6
Saskatoon	1.7	2.9	3.7	4.5	6.3	14,833	686	4.6	14,426	462	3.2
Sherbrooke	4.9	2.6	1.8	0.7	1.0	21,088	264	1.3	22,785	301	1.3
Thunder Bay	5.1	5.2	4.6	2.8	5.1	4,411	167	3.8	4,440	180	4.0
Toronto	0.6	0.9	2.5	3.8	4.4	291,918	10,677	3.7	295,695	9,319	3.2
Trois-Rivières	6.4	4.4	2.5	1.4	1.1	12,922	220	1.7	13,044	143	1.1
Vancouver	1.3	1.0	1.4	2.0	1.3	104,742	1,389	1.3	103,103	739	0.7
Victoria	1.8	0.5	1.5	1.1	0.6	21,864	103	0.5	21,813	106	0.5
Windsor	1.6	2.5	3.4	3.8	8.1	13,227	1,169	8.8	13,061	1,208	9.2
Winnipeg	2.0	1.4	1.1	1.3	1.1	51,777	849	1.6	51,692	666	1.3
Average Vacancy Rate²											
Taux moyen d'inoccupation²	1.5	1.1	1.7	2.3	2.8	1,358,041	37,814	2.8	1,361,620	35,452	2.6

Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.

Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Tableau 27

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 2000 -2006
(en pourcentage)

Table 28

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2005 -2006 (Per Cent)

	October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006				
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Abbotsford	5.3	4.6	3.1	0.0	3.2	1.8	2.1	0.0
Calgary	2.1	1.3	1.5	2.0	0.9	0.5	0.4	0.5
Edmonton	4.0	4.1	5.0	4.1	1.4	1.2	1.1	1.1
Greater Sudbury	3.8	1.6	1.1	0.3	3.6	1.4	0.6	0.0
Halifax	2.5	2.7	3.7	4.2	1.6	2.4	3.6	4.3
Hamilton	6.0	4.6	3.9	3.0	6.3	4.0	4.3	3.4
Kingston	1.7	1.2	2.0	1.3	1.3	1.9	2.2	1.7
Kitchener	3.7	2.6	3.7	4.9	3.6	2.8	3.4	5.2
London	3.8	3.0	5.3	4.8	2.8	2.7	4.1	6.2
Montréal	3.9	2.4	1.6	1.7	4.7	3.5	2.3	1.9
Oshawa	2.7	2.7	3.5	4.6	3.1	4.1	4.2	4.1
Ottawa-Gatineau	3.2	3.0	3.5	3.9	2.3	2.1	2.9	4.0
Gatineau	2.6	2.6	3.6	3.1	3.4	2.9	3.8	3.7
Ottawa	3.3	3.1	3.4	4.4	2.1	2.0	2.5	4.3
Québec	1.9	1.7	1.2	1.4	1.9	1.7	1.3	1.7
Regina	4.3	3.5	2.7	*	4.6	3.6	2.8	2.1
Saguenay	5.8	5.3	4.1	5.6	3.6	4.3	4.8	7.1
St. Catharines-Niagara	4.0	2.1	2.3	1.5	10.3	3.1	3.7	2.8
Saint John	8.8	6.4	5.7	8.0	*	6.5	7.1	*
St. John's	4.1	2.9	4.2	10.7	5.5	3.1	4.8	8.3
Saskatoon	4.5	3.2	5.3	8.2	5.2	2.0	3.9	3.9
Sherbrooke	2.0	1.1	1.2	1.3	3.6	1.4	0.8	1.2
Thunder Bay	18.0	4.1	2.3	*	13.2	3.4	3.9	0.0
Toronto	4.1	3.7	3.5	3.4	3.5	3.4	2.9	2.9
Trois-Rivières	2.4	2.6	1.1	1.4	1.6	1.7	0.8	0.6
Vancouver	1.0	1.2	1.8	2.1	0.5	0.6	1.0	1.3
Victoria	0.6	0.5	0.4	0.3	0.3	0.6	0.3	0.3
Windsor	11.7	9.4	7.5	4.6	11.8	9.5	8.5	*
Winnipeg	3.1	1.7	1.3	1.0	2.1	1.4	1.0	0.7

Tableau 28

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2005 -2006 (en pourcentage)

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Three Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2005 -2006 (Per Cent)

	October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006				
	Bachelor Studios	1	2	3	Bachelor Studios	1	2	3
Metropolitan Areas								
<i>Régions métropolitaines</i>								
Abbotsford	5.3	4.6	3.1	0.0	3.2	1.8	2.1	0.0
Calgary	2.0	1.4	1.6	3.1	0.8	0.5	0.5	0.8
Edmonton	4.1	4.1	5.0	4.1	1.4	1.2	1.1	1.2
Greater Sudbury	3.5	2.4	1.0	0.8	2.9	1.5	0.8	*
Halifax	2.8	2.8	3.7	3.7	1.5	2.5	3.7	5.3
Hamilton	5.9	4.6	4.1	3.0	6.9	4.2	4.3	3.5
Kingston	3.0	1.0	2.8	5.3	1.0	2.1	2.1	*
Kitchener	3.6	2.6	3.7	4.4	3.9	2.9	3.4	5.3
London	4.5	2.9	5.2	4.8	4.0	2.8	4.0	5.7
Montréal	3.7	2.2	1.5	1.3	4.4	3.3	2.2	1.9
Oshawa	2.2	2.7	3.5	4.2	4.1	4.0	4.2	3.9
Ottawa-Gatineau	3.2	3.1	3.4	3.3	2.8	2.3	3.0	4.5
Gatineau	2.8	2.9	3.5	2.4	5.0	4.0	4.0	5.1
Ottawa	3.4	3.1	3.4	4.1	2.4	2.0	2.5	3.9
Québec	2.2	1.8	1.2	1.2	1.7	1.8	1.3	1.5
Regina	4.4	3.6	2.7	0.7	4.6	3.8	2.8	2.8
Saguenay	5.4	5.9	3.7	4.4	3.4	4.0	3.8	6.1
St. Catharines-Niagara	3.7	2.9	2.6	1.7	10.1	3.9	4.2	4.3
Saint John	11.0	6.3	5.0	4.7	*	7.1	6.5	4.4
St. John's	3.7	4.1	4.0	9.6	5.9	4.1	4.8	10.0
Saskatoon	4.4	3.3	5.3	8.1	5.1	2.0	3.8	3.6
Sherbrooke	1.8	1.1	1.1	0.9	3.5	1.3	0.8	1.1
Thunder Bay	17.2	5.1	3.3	1.6	13.7	4.9	4.3	0.0
Toronto	4.3	3.8	3.6	3.5	3.5	3.5	2.9	2.9
Trois-Rivières	2.2	2.3	0.9	1.2	1.6	1.7	0.7	0.6
Vancouver	1.0	1.2	1.9	2.3	0.5	0.7	1.0	1.3
Victoria	0.6	0.5	0.5	0.2	0.4	0.6	0.4	0.2
Windsor	11.9	10.5	9.7	10.2	13.5	10.2	10.0	10.5
Winnipeg	3.1	1.8	1.4	1.1	2.2	1.4	1.1	0.7

Data on 2001 Census definitions

Donnée fondées sur les définitions du recensement de 2001

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 29

Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2005 - 2006

Nfld.Lab.	T.-N .-L.	October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Nfld.Lab.	T.-N .-L.	6,025	266	4.4	6,254	251	4.0
P.E.I.	I.-P.-É.	5,297	252	4.8	5,273	294	5.6
N.S.	N.-É.	44,670	1,544	3.5	45,443	1,519	3.3
N.B.	N.-B.	29,633	1,484	5.0	31,263	1,854	5.9
Que.	Qué.	709,644	14,138	2.0	716,200	17,964	2.5
Ont.	Ont.	655,893	24,845	3.8	659,042	22,601	3.4
Man.	Man.	60,575	1,121	1.9	60,409	941	1.6
Sask.	Sask.	36,959	1,638	4.4	36,434	1,157	3.2
Alta.	Alb.	147,124	4,463	3.0	145,023	1,231	0.8
B.C.	C.-B.	178,509	3,566	2.0	173,109	2,142	1.2
Average Vacancy Rate²							
Taux moyen d'inoccupation²		1,876,548	53,419	2.8	1,880,776	50,021	2.7

Data on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

Data for Yellowknife City included in Canada totals.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Tableau 29

Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2005 - 2006

Table 30					
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2005 - 2006					
Tableau 30					
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - par région métropolitaine, 2005 - 2006					

Metropolitan Areas Régions métropolitaines		October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006		
		Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation	Total Universe Univers	Units Vacant ¹ Logements vacants ¹	Vacancy Rate Taux d'inoccupation
Abbotsford		4,481	182	4.1	4,434	86	1.9
Calgary		46,175	791	1.7	44,846	241	0.5
Edmonton		75,267	3,249	4.3	74,547	816	1.1
Greater Sudbury		12,063	196	1.6	12,053	143	1.2
Halifax		37,635	1,247	3.3	38,339	1,223	3.2
Hamilton		45,354	1,927	4.2	45,124	1,913	4.2
Kingston		12,465	298	2.4	12,593	284	2.3
Kitchener		30,913	1,029	3.3	31,168	1,046	3.4
London		42,852	1,775	4.1	42,656	1,524	3.6
Montréal		479,273	9,371	2.0	478,630	13,159	2.7
Oshawa		12,352	390	3.2	12,436	511	4.1
Ottawa-Gatineau		88,605	2,966	3.3	88,443	2,554	2.9
Gatineau		20,060	627	3.1	20,265	850	4.2
Ottawa		68,545	2,339	3.4	68,178	1,704	2.5
Québec		77,232	1,117	1.4	77,771	1,184	1.5
Regina		12,513	407	3.2	12,495	400	3.2
Saguenay		8,682	391	4.5	8,678	361	4.2
St. Catharines-Niagara		17,187	487	2.8	17,028	732	4.3
Saint John		8,756	495	5.7	9,458	637	6.7
St. John's		4,042	183	4.5	4,322	221	5.1
Saskatoon		16,068	741	4.6	15,643	474	3.0
Sherbrooke		25,713	296	1.2	31,218	375	1.2
Thunder Bay		5,751	284	4.9	5,774	300	5.2
Toronto		310,854	11,671	3.8	314,641	10,113	3.2
Trois-Rivières		16,802	251	1.5	17,032	173	1.0
Vancouver		109,942	1,514	1.4	108,216	823	0.8
Victoria		24,297	121	0.5	24,287	125	0.5
Windsor		15,886	1,611	10.1	15,705	1,627	10.4
Winnipeg		54,345	912	1.7	54,157	732	1.4
Average Vacancy Rate²							
Taux moyen d'inoccupation²		1,595,505	43,902	2.8	1,601,694	41,776	2.6

Data on 2001 Census definitions.

Excluding units completed three months prior to the survey dates.

¹Data may not add due to rounding.

²Weighted by number of units.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.

Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Pondéré par le nombre de logements.

Table 31

Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31

Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 2004 Octobre 2004				October 2005 Octobre 2005				October 2006 Octobre 2006						
	Bachelor Studios		1	2	3	Bachelor Studios		1	2	3	Bachelor Studios		1	2	3
	Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>														
Abbotsford	442	546	685	770		450	560	705	786		494	582	720	785	
Calgary	518	658	818	884		526	669	821	913		621	786	980	1,085	
Edmonton	504	597	730	807		513	609	732	817		562	667	808	906	
Greater Sudbury	406	559	675	763		419	576	689	781		427	613	728	812	
Halifax	567	616	751	977		562	629	765	938		581	652	799	1,009	
Hamilton	517	644	790	972		498	652	794	968		502	648	798	952	
Kingston	530	658	788	935		542	669	809	965		552	709	844	1,002	
Kitchener	544	655	769	946		549	682	816	950		567	693	830	945	
London	483	611	770	948		501	628	787	945		499	637	802	984	
Montréal	462	567	614	731		471	586	633	740		485	600	651	771	
Oshawa	623	755	859	982		633	758	861	990		628	762	866	1,005	
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**		**	**	**	**		**	**	**	**	
Gatineau	504	574	663	767		491	577	665	752		497	582	670	751	
Ottawa	627	775	945	1,160		631	765	924	1,144		638	777	945	1,176	
Québec	432	544	615	724		444	559	637	735		464	577	653	753	
Regina	361	504	605	731		367	507	611	*		376	516	622	751	
Saguenay	320	389	474	510		314	399	482	514		314	417	495	524	
St. Catharines-Niagara	463	632	741	879		479	642	754	893		492	659	770	898	
Saint John	369	436	528	581		380	454	541	605		406	471	565	622	
St. John's	460	542	634	628		482	556	648	646		503	567	651	646	
Saskatoon	372	473	581	628		374	479	585	627		395	498	609	636	
Sherbrooke	331	398	488	581		343	413	504	595		359	428	518	607	
Thunder Bay	424	567	695	*		424	577	704	*		448	593	711	840	
Toronto	731	887	1,052	1,232		727	889	1,050	1,232		743	897	1,065	1,259	
Trois-Rivières	318	405	455	504		324	414	474	510		341	433	479	540	
Vancouver	669	775	986	1,149		679	788	1,005	1,186		702	817	1,047	1,222	
Victoria	518	631	802	884		541	659	842	973		561	682	876	974	
Windsor	492	662	806	950		504	662	809	1,041		506	661	806	937	
Winnipeg	390	522	667	793		407	541	686	801		421	560	712	848	
Large Urban Centres and Urban Agglomerations <i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>															
Barrie	*	799	929	*		*	801	921	*		639	822	915	1,099	
Belleville	*	633	714	*		*	646	730	*		530	671	756	912	
Brantford	*	635	703	778		*	663	751	*		529	640	738	818	
Cape Breton	*	495	593	*		*	477	579	*		466	523	615	746	
Charlottetown	398	495	616	*		*	491	621	*		431	510	642	739	
Chatham-Kent	*	545	639	817		*	553	646	*		444	562	641	675	
Chilliwack	*	508	641	*		408	521	672	*		**	**	**	**	
Cornwall	436	541	645	702		*	571	684	*		473	565	671	719	
Drummondville	327	418	483	505		348	438	481	517		350	441	478	533	
Fredericton	497	552	674	820		519	577	690	858		518	593	709	888	
Granby	336	433	508	551		353	446	529	574		337	453	538	554	
Guelph	634	733	833	916		622	738	833	990		583	748	843	992	
Kamloops	441	510	625	739		463	526	636	742		502	565	682	791	
Kawartha Lakes	*	691	859	*		525	716	876	*		540	710	851	908	
Kelowna	467	589	723	*		497	616	754	785		524	662	799	838	
Lethbridge	*	545	643	*		*	543	649	*		455	592	678	757	
Medicine Hat	*	462	568	*		*	483	582	*		462	515	604	647	
Moncton	480	515	619	713		393	522	620	721		407	556	644	730	
Nanaimo	409	518	629	*		447	543	658	801		457	564	682	823	
Norfolk	*	*	595	*		*	533	619	*		465	543	635	-99	
North Bay	*	552	700	*		446	571	711	*		468	607	746	859	
Peterborough	538	694	798	941		527	710	820	977		540	713	837	1,008	
Prince George	416	474	573	*		421	485	570	*		470	532	622	676	
Red Deer	468	548	646	715		475	559	667	767		531	614	734	811	
Saint-Jean-sur-Richelieu	348	444	509	522		*	418	523	550		392	413	535	565	
Sarnia	*	587	678	*		519	615	695	*		548	638	707	951	
Sault Ste Marie	*	515	617	708		403	537	638	718		434	556	654	743	
Shawinigan	*	327	360	383		*	326	363	393		285	337	367	403	
Vernon	402	504	604	637		409	508	621	*		434	548	656	728	

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 31 A
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Three Units
and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

	October 2004 Octobre 2004			October 2005 Octobre 2005			October 2006 Octobre 2006		
	Bachelor Studios			Bachelor Studios			Bachelor Studios		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Metropolitan Areas									
<i>Régions métropolitaines</i>									
Abbotsford	442	546	684	*	450	560	704	790	494
Calgary	515	655	806	766	524	666	808	774	617
Edmonton	504	597	730	804	513	608	732	814	561
Greater Sudbury	393	529	655	734	410	544	668	754	419
Halifax	560	612	747	988	552	626	762	927	575
Hamilton	509	641	789	967	493	646	791	960	492
Kingston	505	646	785	935	513	660	807	939	553
Kitchener	541	651	765	947	544	677	811	953	563
London	471	602	758	918	489	620	775	913	486
Montréal	459	539	594	699	466	562	616	718	481
Oshawa	611	750	852	973	611	753	855	981	616
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	483	557	663	769	469	562	660	745	474
Ottawa	623	771	940	1,148	628	762	920	1,115	633
Québec	419	523	596	695	434	536	621	707	452
Regina	361	503	602	712	368	505	607	702	376
Saguenay	316	377	459	490	313	385	472	493	316
St. Catharines-Niagara	454	611	722	830	471	624	736	848	489
Saint John	366	432	520	551	378	441	526	575	388
St. John's	453	521	618	623	472	539	634	642	487
Saskatoon	372	472	580	628	374	477	584	629	395
Sherbrooke	328	392	495	586	337	407	505	603	355
Thunder Bay	414	550	679	808	410	556	689	798	434
Toronto	727	886	1,052	1,230	724	888	1,052	1,233	740
Trois-Rivières	316	389	457	499	321	403	474	506	337
Vancouver	668	774	984	1,144	678	788	1,004	1,179	701
Victoria	516	630	799	893	540	657	837	968	561
Windsor	488	650	776	885	498	650	780	947	494
Winnipeg	388	519	664	784	405	539	683	793	420
Large Urban Centres and Urban Agglomerations									
<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>									
Barrie	*	782	920	*	*	785	909	*	618
Belleville	489	618	707	847	490	632	722	845	522
Brantford	*	633	684	757	*	661	722	825	529
Cape Breton	402	474	562	*	*	452	556	661	434
Charlottetown	393	489	610	715	408	486	617	763	423
Chatham-Kent	408	529	622	629	*	536	624	604	434
Chilliwack	*	508	640	*	406	520	671	*	**
Cornwall	430	497	608	639	439	528	647	666	459
Drummondville	326	396	481	493	345	416	473	524	349
Fredericton	482	542	657	803	505	559	675	832	491
Granby	337	423	501	542	347	430	524	560	336
Guelph	628	727	829	907	619	734	830	971	578
Kamloops	440	509	623	729	461	525	634	733	500
Kawartha Lakes	*	670	822	*	*	687	847	*	532
Kelowna	467	589	723	771	497	616	755	783	524
Lethbridge	429	545	641	*	439	543	647	*	455
Medicine Hat	*	461	568	*	*	483	583	*	462
Moncton	476	498	611	652	393	513	612	669	426
Nanaimo	408	518	629	737	446	543	658	789	455
Norfolk	*	509	564	*	*	525	581	*	465
North Bay	447	532	686	*	440	553	695	762	456
Peterborough	529	675	775	918	521	693	797	966	534
Prince George	416	474	573	*	421	485	570	*	470
Red Deer	468	547	644	713	475	557	666	764	531
Saint-Jean-sur-Richelieu	346	430	499	514	*	410	513	542	399
Sarnia	*	574	668	*	494	599	685	*	532
Sault Ste Marie	396	494	603	675	399	524	624	670	433
Shawinigan	*	321	349	375	*	317	361	390	296
Vernon	402	503	603	632	411	508	619	688	435

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 32

Availability Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Three Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2005 - 2006 (Per Cent)

Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>	October 2005 <i>Octobre 2005</i>			October 2006 <i>Octobre 2006</i>				
	Bachelor Studios			Bachelor Studios				
	1	2	3	1	2	3		
Abbotsford	6.1	5.5	3.8	0.0	5.5	3.3	3.7	2.4
Calgary	4.3	3.2	3.4	5.4	2.3	1.4	1.7	2.6
Edmonton	5.0	5.2	6.4	5.1	2.2	1.8	1.6	1.4
Greater Sudbury	6.8	4.6	3.0	3.2	5.8	2.4	1.5	1.3
Halifax	3.6	3.6	4.4	4.9	2.1	3.0	4.3	6.2
Hamilton	8.7	7.6	7.0	5.2	9.2	7.0	6.9	6.2
Kingston	4.6	2.5	4.5	5.8	2.2	3.7	3.8	4.2
Kitchener	6.5	5.0	6.5	7.1	7.1	5.1	6.0	6.6
London	7.2	5.2	7.7	7.6	5.9	4.7	6.1	8.9
Montréal	4.3	3.0	2.0	1.6	4.9	3.9	2.7	2.4
Oshawa	3.3	4.5	4.9	5.1	5.3	6.2	6.5	5.1
Ottawa-Gatineau	4.7	4.9	5.2	4.6	5.1	4.1	4.7	5.7
Gatineau	2.8	2.9	3.6	2.4	5.6	4.2	4.2	5.1
Ottawa	5.2	5.3	6.0	6.6	5.0	4.1	4.9	6.2
Québec	2.6	1.9	1.3	1.5	2.0	2.1	1.6	1.5
Regina	6.5	5.4	4.3	4.7	6.3	5.5	3.7	3.9
Saguenay	5.8	6.4	4.1	5.3	3.6	4.7	4.4	6.8
St. Catharines-Niagara	5.4	5.1	4.3	4.4	11.1	6.0	5.8	6.3
Saint John	11.4	6.9	6.7	5.8	*	7.6	7.6	5.6
St. John's	5.8	4.9	5.9	9.6	5.9	4.5	5.4	10.3
Saskatoon	7.0	5.3	7.4	10.1	6.7	3.1	4.8	4.8
Sherbrooke	2.0	1.3	1.3	1.3	4.5	1.6	1.0	1.1
Thunder Bay	20.3	6.5	4.2	1.6	*	5.6	5.4	0.0
Toronto	6.4	5.7	5.5	5.1	5.1	5.3	4.6	4.7
Trois-Rivières	2.3	2.4	1.0	1.3	3.2	2.5	1.3	1.1
Vancouver	2.1	2.5	3.4	3.4	1.2	1.2	1.6	1.9
Victoria	2.4	1.5	1.4	1.1	1.7	1.5	1.3	1.3
Windsor	13.6	12.4	11.4	12.3	14.8	11.9	11.4	14.7
Winnipeg	3.9	2.6	2.2	2.1	2.9	2.0	1.8	1.2

Data on 2001 Census definitions.

Tableau 32

Taux de disponibilité des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2005 - 2006 (en pourcentage)

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 33

Construction Expenditures, by Region and Province, 1997-2006
(Millions of Dollars)

Period Année	Nfld. Lab. T.-N.-L.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
Residential Construction													
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	14,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	482.1	136.2	981.6	632.2	2,232.1	7,456.4	16,383.5	853.8	844.7	4,959.9	6,658.4	5,173.4	37,981.8
2000	534.3	168.7	1,132.4	790.3	2,625.7	7,814.1	18,290.1	911.6	870.3	5,301.4	7,083.3	5,327.2	41,224.3
2001	610.2	171.8	1,194.8	891.5	2,868.3	9,452.5	20,548.8	1,020.2	892.5	5,938.5	7,851.2	5,759.5	46,566.5
2002	731.8	185.5	1,317.0	1,034.0	3,268.3	12,218.0	23,384.0	1,131.9	979.6	7,333.2	9,444.7	6,861.4	55,335.3
2003	832.8	199.3	1,520.5	1,158.5	3,711.1	14,041.6	25,204.0	1,279.2	1,099.1	7,711.2	10,089.5	8,072.3	61,259.6
2004	954.4	243.7	1,674.2	1,246.8	4,119.1	16,968.4	27,408.6	1,512.0	1,218.8	8,162.1	10,892.9	10,067.0	69,611.6
2005	994.4	242.1	1,768.3	1,305.2	4,310.0	17,077.5	28,296.9	1,635.3	1,335.9	9,673.7	12,644.9	11,123.6	73,574.9
2006	1,036.8	235.5	1,846.3	1,356.4	4,475.0	17,286.3	29,362.3	1,770.6	1,468.7	12,269.0	15,508.3	13,105.4	79,844.1
Non-Residential Construction													
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,564.6	148.4	1,937.3	1,153.7	4,804.0	9,743.3	15,066.7	1,915.1	3,214.4	16,597.5	21,727.0	7,604.5	58,945.7
1999	2,286.6	154.2	2,416.7	1,775.0	6,632.5	8,802.9	16,865.1	1,895.4	3,163.6	15,169.9	20,228.9	7,468.6	60,526.3
2000	1,478.3	170.8	1,609.2	1,644.0	4,902.3	9,876.2	17,162.8	1,661.9	3,544.0	19,351.9	24,557.8	7,632.2	64,914.8
2001	1,889.8	208.4	1,938.5	1,093.8	5,130.5	10,317.1	18,446.8	1,898.4	3,560.1	21,654.6	27,113.1	8,595.9	70,929.5
2002	1,522.2	212.2	1,924.6	1,055.7	4,714.7	11,348.5	19,978.3	1,861.9	3,264.5	20,218.0	25,344.4	8,206.8	70,698.9
2003	1,756.6	189.6	1,921.5	1,367.6	5,235.3	12,312.6	21,111.7	1,994.4	3,456.8	21,272.9	26,724.1	9,297.8	75,504.0
2004	1,917.6	192.7	1,987.8	1,324.7	5,422.8	13,853.5	21,583.6	2,117.9	3,570.1	25,829.6	31,517.6	10,979.7	84,513.6
2005	2,279.0	190.4	1,868.3	1,430.2	5,767.9	13,694.8	23,777.6	2,207.8	4,519.6	34,709.7	41,435.3	12,318.9	98,389.9
2006	2,319.2	241.0	2,151.9	1,757.0	6,469.1	14,624.9	26,065.9	2,894.4	4,652.0	43,391.3	50,937.7	13,909.8	113,432.2

Excluding Real Estate Commission, B.C. includes Yukon and N.W.T.

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor))

www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007.

*Data may not add due to rounding.

Tableau 33

Dépenses pour la construction, par région et province, 1997-2006
(millions de dollars)

Period Année	Nfld. Lab. T.-N.-L.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
Residential Construction													
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,564.6	148.4	1,937.3	1,153.7	4,804.0	9,743.3	15,066.7	1,915.1	3,214.4	16,597.5	21,727.0	7,604.5	58,945.7
1999	2,286.6	154.2	2,416.7	1,775.0	6,632.5	8,802.9	16,865.1	1,895.4	3,163.6	15,169.9	20,228.9	7,468.6	60,526.3
2000	1,478.3	170.8	1,609.2	1,644.0	4,902.3	9,876.2	17,162.8	1,661.9	3,544.0	19,351.9	24,557.8	7,632.2	64,914.8
2001	1,889.8	208.4	1,938.5	1,093.8	5,130.5	10,317.1	18,446.8	1,898.4	3,560.1	21,654.6	27,113.1	8,595.9	70,929.5
2002	1,522.2	212.2	1,924.6	1,055.7	4,714.7	11,348.5	19,978.3	1,861.9	3,264.5	20,218.0	25,344.4	8,206.8	70,698.9
2003	1,756.6	189.6	1,921.5	1,367.6	5,235.3	12,312.6	21,111.7	1,994.4	3,456.8	21,272.9	26,724.1	9,297.8	75,504.0
2004	1,917.6	192.7	1,987.8	1,324.7	5,422.8	13,853.5	21,583.6	2,117.9	3,570.1	25,829.6	31,517.6	10,979.7	84,513.6
2005	2,279.0	190.4	1,868.3	1,430.2	5,767.9	13,694.8	23,777.6	2,207.8	4,519.6	34,709.7	41,435.3	12,318.9	98,389.9
2006	2,319.2	241.0	2,151.9	1,757.0	6,469.1	14,624.9	26,065.9	2,894.4	4,652.0	43,391.3	50,937.7	13,909.8	113,432.2
Non-Residential Construction													
1997	894.5	159.2	2,492.3										
1998	49.0	76.1	109.6										
1999	653.1	996.0	1,105.6										
2000	175.0	193.2	238.8										
2001	310.3	485.4	364.5										
2002	391.8	351.9	400.6										
2003	361.8	318.5	348.9										
2004	1,876.0	1,705.5	2,078.9										
2005	228.4	316.3	276.5										
2006	713.5	1,054.1	884.1										
Total	2,856.9	3,921.3	5,480.2										
2004	125.5	161.4	201.3										
2005	2,027.8	2,904.5	3,541.1										
2006	608.6	584.5	701.4										
Total	962.4	1,105.7	975.8										
2004	973.5	924.7	881.6										
2005	838.0	800.5	958.4										
2006	6,232.7	5,800.4	6,034.0										
Total	730.3	914.5	839.1										
2004	2,265.7	2,243.2	2,168.2										
2005	1,696.3	1,830.0	1,640.9										
2006	569.4	413.2	527.3										
Total	1,132.1	1,204.8	1,199.6										
2004	241.6	277.7	371.5										
2005	539.8	501.7	515.4										
2006	375.7	343.2	380.8										
Total	117.8	145.8	178.8										
2004	375.7	343.2	380.8										
2005	241.1	229.0	356.1										
2006	274.9	265.0	420.8										
Total	138.1	138.1	138.1										
2004	187.2	195.2	274.6										
2005	537.3	720.2	776.4										
2006	572.2	519.8	476.1										
Total	12,148.9	11,421.3	11,022.3										
2004	187.2	195.2	274.6										
2005	4,842.8	5,651.0	6,617.4										
2006	537.3	720.2	776.4										
Total	15,742.5	18,931.8	20,647.7										
2004	15,742.5	18,931.8	20,647.7										
2005	55,578.6	60,750.7	66,265.8										
2006	748.3	688.6	914.5										

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996.

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007)

*L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 35

 National Income and Expenditure Accounts, Selected Series,
 1988-2006 (Millions of Dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes		Expenditures Dépenses				Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita Revenu personnel disponible par tête	
		Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelle/s	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement			
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	6.99	14,770	
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	7.18	15,898	
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	6.21	16,549	
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	5.45	16,883	
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	5.77	17,068	
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	5.50	17,277	
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	5.53	17,324	
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	4.48	17,756	
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	4.75	17,848	
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	4.96	18,285	
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	4.67	18,879	
1999	982,441	783,060	596,227	23,937	560,884	186,054	45,357	4.62	19,632	
2000	1,076,577	840,382	639,567	29,919	596,009	200,084	48,842	4.54	20,865	
2001	1,108,048	876,471	669,196	34,475	620,614	211,706	55,360	5.00	21,605	
2002	1,152,905	898,843	694,010	23,996	655,722	224,428	65,926	5.72	22,156	
2003	1,213,408	932,486	721,887	19,984	686,488	239,392	73,077	6.02	22,820	
2004	1,290,788	979,012	755,931	19,715	719,869	249,779	83,296	6.45	23,661	
2005	1,371,425	1,027,733	787,524	9,459	760,380	264,242	89,428	6.52	24,412	
2006	1,439,291	1,087,823	835,928	14,634	801,810	282,667	97,268	6.76	25,656	
Seasonally Adjusted at Annual Rates		Désaisonnalisés aux taux annuels								
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	1,332,712 1,352,560 1,386,308 1,414,120	1,005,028 1,020,336 1,036,668 1,048,900	772,444 781,652 793,836 802,164	9,616 7,956 10,024 10,240	745,616 756,184 765,928 773,792	258,380 262,928 266,552 269,108	86,700 88,980 90,304 91,728	6.51 6.58 6.51 6.49	** ** ** **
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	1,427,416 1,432,564 1,443,440 1,453,744	1,078,328 1,075,580 1,090,712 1,106,672	830,520 826,824 838,648 847,720	25,208 9,860 10,616 12,852	786,692 797,632 808,172 814,744	280,672 280,360 283,120 286,516	96,072 97,172 97,236 98,592	6.73 6.78 6.74 6.78	** ** ** **

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor)
www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

Tableau 35

 Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries,
 1988-2006 (millions de dollars)

Period Année	Gross Domestic Product Produit intérieur brut Dépense intérieure brute	Income and Savings Revenu et épargnes		Expenditures Dépenses				Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute	Personal Disposable Income Per Capita Revenu personnel disponible par tête	
		Personal Income Revenu personnel	Personal Disposable Income Revenu personnel disponible	Personal Savings Épargne personnelle/s	Personal Expenditures Dépenses personnelles	Government Expenditures Dépenses des gouvernements	Residential Expenditures Dépenses pour le logement			
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	1,332,712 1,352,560 1,386,308 1,414,120	1,005,028 1,020,336 1,036,668 1,048,900	772,444 781,652 793,836 802,164	9,616 7,956 10,024 10,240	745,616 756,184 765,928 773,792	258,380 262,928 266,552 269,108	86,700 88,980 90,304 91,728	6.51 6.58 6.51 6.49	** ** ** **
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	1,427,416 1,432,564 1,443,440 1,453,744	1,078,328 1,075,580 1,090,712 1,106,672	830,520 826,824 838,648 847,720	25,208 9,860 10,616 12,852	786,692 797,632 808,172 814,744	280,672 280,360 283,120 286,516	96,072 97,172 97,236 98,592	6.73 6.78 6.74 6.78	** ** ** **

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007)

Table 36
 Construction Expenditures, 1988-2006 (Millions of Dollars)

Tableau 36
 Dépenses pour la construction, 1988-2006 (millions de dollars)

Period Année	Residential Résidentielle			Non Residential Non résidentielle			All Construction Ensemble de la construction			Total
	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	Public Expenditures Dépenses publiques	Private Expenditures Dépenses privées	Total	
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901	
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318	
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983	
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981	
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885	
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627	
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885	
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049	
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484	
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352	
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326	
1999	257	45,100	45,357	14,730	47,229	61,959	14,987	92,329	107,316	
2000	270	48,572	48,842	15,520	49,826	65,346	15,790	98,398	114,188	
2001	227	55,133	55,360	17,853	52,966	70,819	18,080	108,099	126,179	
2002	275	65,651	65,926	19,280	50,659	69,939	19,555	116,310	135,865	
2003	319	72,758	73,077	19,988	54,425	74,413	20,307	127,183	147,490	
2004	324	82,972	83,296	21,226	61,600	82,826	21,550	144,572	166,122	
2005	327	89,101	89,428	23,593	69,606	93,199	23,920	158,707	182,627	
2006	327	96,941	97,268	26,431	80,681	107,112	26,758	177,622	204,380	
Seasonally Adjusted at Annual Rates¹										
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	316 348 324 320	95,756 96,824 96,912 98,272	96,072 26,300 97,236 26,988	25,728 79,104 82,148 85,136	76,336 105,404 108,856 112,124	102,064 26,648 27,032 27,308	26,044 26,648 27,032 27,308	172,092 175,928 179,060 183,408	198,136 202,576 206,092 210,716

Data in current dollars.

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor)
www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

¹See Explanatory and Source Notes.

En dollars courants.

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007)

¹Voir Notes explicatives et sources.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 37
Construction Expenditures, National Accounts, 1988-2006
(Millions of Dollars)

Tableau 37
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1988-2006
(millions de dollars)

Period Année	Current Dollars Dollars courants				Chained 1997 Dollars Dollars enchaînés 1997			
	Residential Construction Construction résidentielle				Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
	New Dwellings Logements neufs	Alterations and improvements Modifications et améliorations	Transfer Costs Coûts de transfert	Grand Total	Residential Construction Construction non résidentielle	All Construction Ensemble de la construction	Government Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations	Business Investment in Residential Structures Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980
1999	22,321	15,661	7,375	45,357	61,959	107,316	250	43,475
2000	23,676	17,549	7,617	48,842	65,346	114,188	256	45,758
2001	25,931	20,632	8,797	55,360	70,819	126,179	209	50,623
2002	33,242	22,089	10,595	65,926	69,939	135,865	238	57,775
2003	37,047	24,209	11,821	73,077	74,413	147,490	261	61,252
2004	42,508	27,099	13,689	83,296	82,826	166,122	248	66,002
2005	44,145	29,431	15,852	89,428	93,199	182,627	239	68,127
2006	47,841	32,002	17,425	97,268	107,112	204,380	214	69,760
								19,888
								61,739

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor), www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

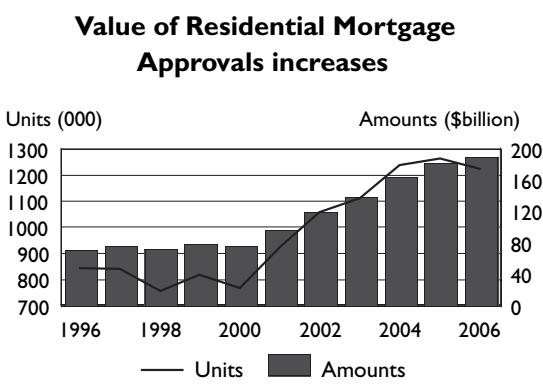
Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007)

HIGHLIGHTS

Mortgage Lending

Growth in the value of mortgage approvals slows

After five years of double-digit increases, growth in the mortgage approvals market slowed in 2006. The value of mortgage approvals¹ rose to \$189.4 billion in 2006, climbing 4.0 per cent from the previous year. This was despite a 3.1 per cent decline in the number of mortgage loans approved. Rising house prices increased the value of loan approvals enough to compensate for the falling number of mortgage approvals, resulting in an overall increase in the total dollar amount of mortgage approvals.



Existing home financing continued to account for a greater proportion of the mortgage approval market. Some 86.1 per cent of the value of residential mortgages approved was from existing homes, up from 85.1 per cent in 2005. Growth of the dollar amount of mortgage approvals on existing homes slowed, but remained positive at 5.2 per cent.

In contrast to the existing mortgage approval market, mortgage approvals for new homes declined in both size and value in 2006. The number of mortgage approvals for new homes fell 7.9 per cent, while the value of these approvals slipped 3.1 per cent.

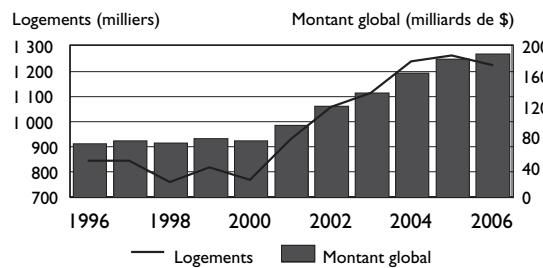
POINTS SAILLANTS

Crédit hypothécaire

La croissance du montant global des prêts hypothécaires approuvés ralentit

Après avoir affiché des taux de croissance à deux chiffres pendant cinq années de suite, le montant global des prêts hypothécaires approuvés¹ a progressé de seulement 4,0 % en 2006 pour atteindre 189,4 milliards de dollars, et ce, même si le nombre de prêts approuvés a diminué de 3,1 %. En effet, l'ascension des prix sur le marché de l'habitation a fait augmenter le montant des prêts individuels suffisamment pour éclipser leur diminution en nombre, d'où la hausse du montant total des prêts hypothécaires approuvés.

Le montant global des prêts hypothécaires approuvés augmente



Sources : système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

Le financement d'habitations existantes domine encore sur le marché hypothécaire au chapitre des approbations. En 2006, 86,1 % du montant total des prêts approuvés au cours de l'année allait servir à financer l'achat d'unités résidentielles existantes, comparativement à 85,1 % en 2005. Le montant global des prêts approuvés pour logements existants a connu une croissance ralenti mais tout de même positive, de 5,2 %.

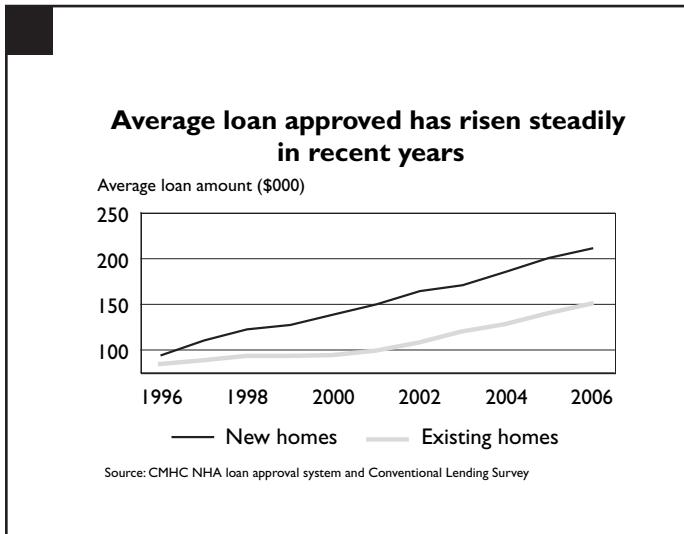
Dans le cas des habitations neuves, le nombre et le montant global des prêts approuvés ont au contraire diminué en 2006; ils ont accusé des baisses respectives de 7,9 et 3,1 %.

¹ In this report mortgage approvals is used as a proxy for mortgage initiation. The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

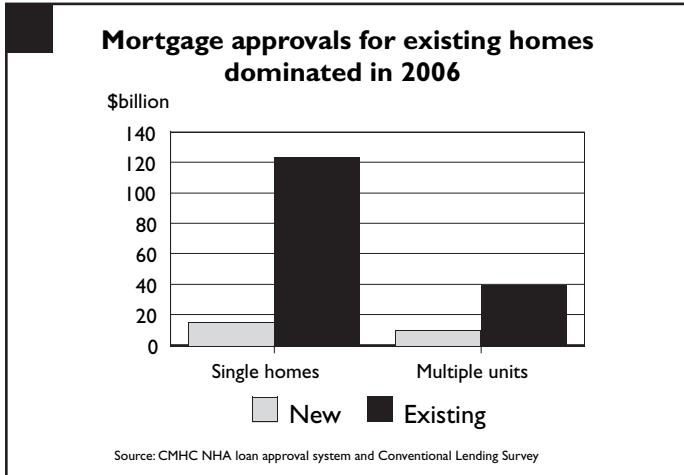
¹ Dans le présent rapport, les prêts hypothécaires approuvés servent d'indicateur substitutif pour les nouveaux prêts. Les données proviennent du système d'approbation des prêts LNH de la SCHL et de l'enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires. Ces données sont brutes, et il se peut qu'elles ne tiennent pas compte de tous les prêts hypothécaires approuvés par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres établissements de moindre envergure, ou encore des prêts assurés par une société privée.

HIGHLIGHTS

The average loan amount on existing homes grew at a faster clip than the amount for new homes, but was still substantially lower. The average loan amount for an existing home was up 7.9 per cent to \$148,819 compared to a 5.2 per cent increase for new homes to \$210,546.

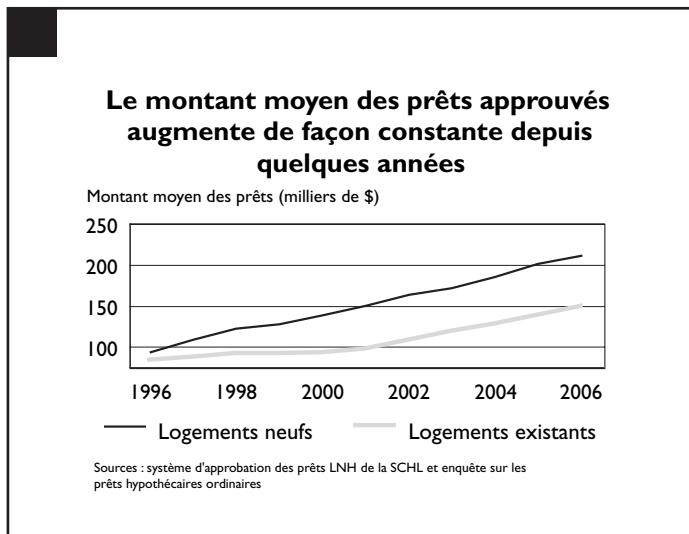


Single family home loans continued to dominate mortgage initiation, accounting for 60.0 and 75.9 per cent of the amount of loans approved for new and existing homes, respectively.

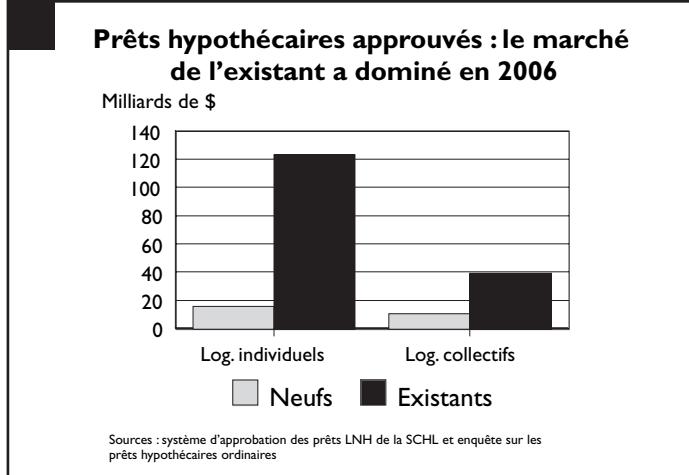


POINTS SAILLANTS

En 2006, le prêt moyen pour logements existants a augmenté plus rapidement que le prêt moyen pour habitations neuves, mais il y était encore de loin inférieur. Le premier a crû de 7,9 %, et le second, de 5,2 %, pour atteindre respectivement 148 819 \$ et 210 546 \$.



Les acquisitions projetées de maisons individuelles sont demeurées le principal moteur des activités d'approbation sur le marché hypothécaire. En effet, 60,0 % du montant total des prêts approuvés pour des logements neufs était destiné au financement de maisons individuelles; dans le cas des habitations existantes, la proportion atteignait 75,9 %.



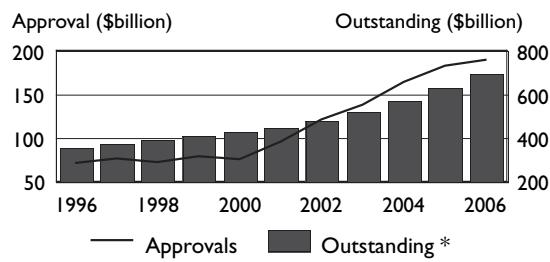
HIGHLIGHTS

Mortgage approvals down relative to mortgage credit outstanding

In any given year some mortgage approvals are not disbursed and some outstanding mortgages are discharged. As a result, the annual increase in mortgage credit outstanding is consistently less than the value of mortgages approved. Mortgage loans outstanding surpassed \$694 billion in 2006, up \$66.8 billion or 10.6 per cent from 2005. The amount of mortgages approved amounted to 27.3 per cent of mortgage loans outstanding last year compared to 29.3 per cent a year earlier.

Mortgage securitization has been playing a more prominent role in the Canadian housing finance system. The proportion of all residential mortgage credit attributed to NHA MBS has been on the rise since 1997. In 2006, NHA MBS accounted for 15.8 per cent of all residential mortgage credit.

Mortgage loans approved and outstanding



Sources: CMHC, Bank of Canada, Statistics Canada
* Annual average

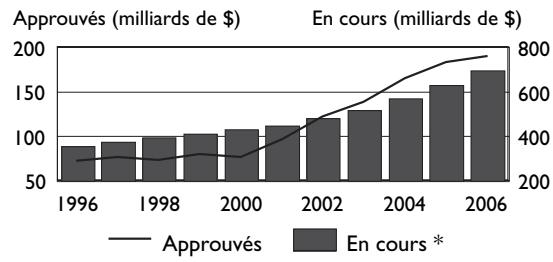
POINTS SAILLANTS

Le montant global des prêts, en proportion de l'encours du crédit hypothécaire, est en baisse

Chaque année, certains des prêts hypothécaires approuvés ne sont pas contractés, et certains des prêts en cours sont acquittés. L'augmentation annuelle de l'encours du crédit hypothécaire est donc invariablement inférieure, en chiffres absolus, au montant global des prêts approuvés durant l'année. Entre 2005 et 2006, l'encours du crédit hypothécaire a progressé de 10,6 %, soit de 66,8 milliards de dollars, pour dépasser les 694 milliards. Le montant global des prêts approuvés a atteint 27,3 % du total des prêts en cours l'an dernier, contre 29,3 % l'année précédente.

La titrisation de créances hypothécaires remplit une fonction de plus en plus importante dans le financement de l'habitation au Canada. La part du crédit hypothécaire résidentiel attribuable aux titres hypothécaires (TH) LNH augmente depuis 1997. En 2006, elle s'est établie à 15,8 %.

Prêts hypothécaires approuvés et prêts hypothécaires en cours



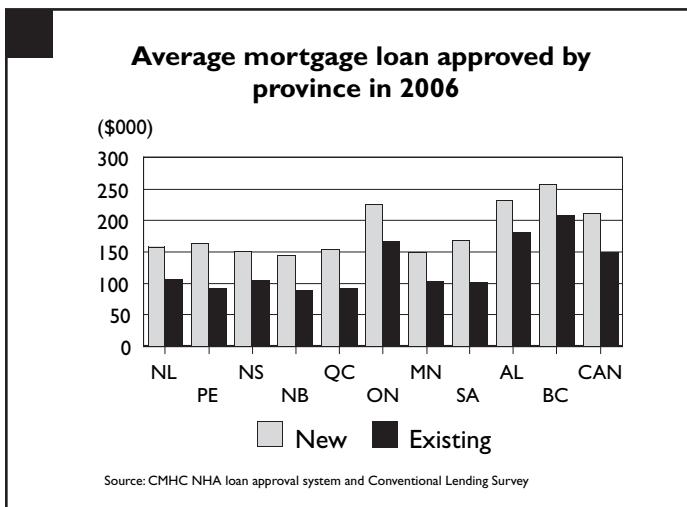
Sources : SCHL, Banque du Canada, Statistique Canada
* Moyenne annuelle

Prêts approuvés : l'Alberta voit sa part augmenter

L'an dernier, l'Alberta cumulait 18,0 % du montant global des prêts hypothécaires approuvés au Canada, comparativement à 14,3 % en 2005. Dans cette province, grâce à la vigueur du marché de l'habitation, le montant total des prêts approuvés a grimpé de 31,2 % – taux de croissance le plus élevé au pays, et de loin. Malgré cet essor, l'Ontario détenait encore la part la plus importante : 41,6 %. Viennent ensuite l'Alberta, avec 18,0 %, et la Colombie-Britannique, avec 17,5 %.

HIGHLIGHTS

The average amount of mortgage loans approved for new units ranged from a low of \$144,208 in New Brunswick to a high of \$258,163 in BC. The average mortgage amount approved on existing units was smaller, ranging from an average of \$89,363 in New Brunswick to \$207,218 in BC.



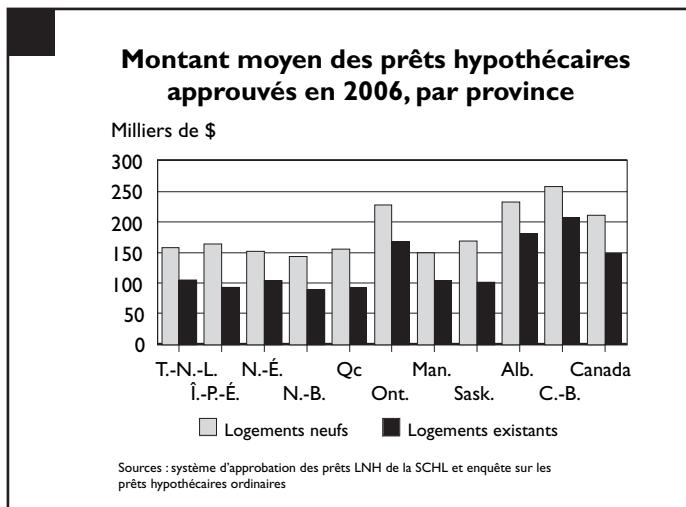
Chartered banks still most popular choice

Chartered banks were the source for 80.5 per cent of mortgage loans approved in 2006, up from 80.1 per cent in 2005. They were more active in lending for existing homes capturing 81.2 per cent of market share compared to 76.1 per cent for new homes. The chartered banks' market share of outstanding loans² edged down to 72.2 per cent in 2005 from 72.4 per cent a year earlier.

While chartered banks are the most popular source for mortgage loan approvals, their popularity varies across the country. Chartered banks accounted for over 84 per cent of the amount of loans approved in BC compared to less than 68 per cent in Manitoba.

POINTS SAILLANTS

Le montant moyen des prêts approuvés pour le financement de logements neufs allait de 144 208 \$, au Nouveau-Brunswick, à 258 163 \$, en Colombie-Britannique. Les habitations existantes nécessitaient des prêts moins considérables, dont la moyenne allait de 89 363 \$, au Nouveau-Brunswick, à 207 218 \$, en Colombie-Britannique.



Les banques à charte ont encore la cote

En 2006, les banques à charte ont été à l'origine de 80,5 % des prêts hypothécaires approuvés, comparativement à 80,1 % en 2005. Elles ont été plus présentes sur le marché de l'existant (81,2 %) que sur celui du neuf (76,1 %). Leur pourcentage des prêts en cours² a légèrement fléchi en regard de l'année précédente, passant de 72,4 à 72,2 %.

Bien que les banques à charte soient les plus importantes sources de crédit hypothécaire approuvé, leur popularité diffère d'une région à l'autre du Canada. Elles sont intervenues pour plus de 84 % du montant global des prêts approuvés en Colombie-Britannique, mais pour moins de 68 % du total des prêts approuvés au Manitoba.

² Market share estimates exclude Special Purpose Corporations and NHA MBS.

² Exclut les structures d'accueil et les TH LNH.

HIGHLIGHTS

Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- rising value of average loans for both new and existing homes
- increasing share of Alberta relative to other provinces with respect to mortgage lending
- chartered banks continue to capture the majority of the residential mortgage lending market

POINTS SAILLANTS

Évolution du crédit hypothécaire à l'habitation

Voici quelques tendances notables observées depuis 2000 :

- Le prêt moyen augmente aussi bien dans le cas des habitations neuves que dans celui des logements existants.
- L'Alberta a vu progresser sa part du crédit hypothécaire national.
- Les banques à charte continuent de détenir la plus grande part du marché hypothécaire résidentiel.

Table 38

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1996-2006¹ (Thousands of Dollars)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life Insurance and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction				
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,880,582	643,139	4,197,100	22,720,821
2003	18,865,216	442,030	3,398,458	22,705,704
2004	20,237,034	723,123	4,050,457	25,010,614
2005	21,118,007	875,011	5,130,013	27,123,031
2006	20,013,310	828,630	5,451,308	26,293,248
Existing Residential Property				
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	79,646,654	3,196,566	14,748,517	97,591,737
2003	95,498,391	3,641,422	16,042,964	115,182,777
2004	113,957,835	5,207,063	19,991,491	139,156,389
2005	124,718,731	6,850,830	23,463,977	155,033,538
2006	132,465,593	5,836,268	24,773,836	163,075,697
Non-Residential Property				
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	30,282	596,603	1,889,542
2003	1,296,687	57,490	1,811,893	3,166,070
2004	1,353,218	29,075	155,888	1,538,181
2005	1,566,028	-	215,014	1,781,042
2006	1,928,700	-	239,576	2,168,276
Total				
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	98,789,893	3,869,987	19,542,220	122,202,100
2003	115,660,294	4,140,942	21,253,315	141,054,551
2004	135,548,087	5,959,261	24,197,836	165,705,184
2005	147,402,766	7,725,841	28,809,004	183,937,611
2006	154,407,603	6,664,898	30,464,720	191,537,221

¹Data based on application received date. Prior to 2004 data based on application approved date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 38

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1996-2006¹ (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life Insurance and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction				
1996	1,022,673	1,350,578	1,022,673	9,737,528
1997	835,432	1,149,626	835,432	11,500,072
1998	746,153	1,245,520	746,153	12,064,310
1999	846,802	1,439,074	846,802	13,481,160
2000	909,935	2,107,363	909,935	13,636,835
2001	816,418	2,706,903	816,418	16,605,500
2002	643,139	4,197,100	643,139	22,720,821
2003	442,030	3,398,458	442,030	22,705,704
2004	723,123	4,050,457	723,123	25,010,614
2005	875,011	5,130,013	875,011	27,123,031
2006	828,630	5,451,308	828,630	26,293,248
Existing Residential Property				
1996	6,997,812	10,015,556	6,997,812	60,933,460
1997	6,466,575	9,621,740	6,466,575	63,820,174
1998	5,135,409	9,461,820	5,135,409	59,651,220
1999	3,814,953	11,991,756	3,814,953	64,840,047
2000	3,183,634	14,507,362	3,183,634	61,288,389
2001	3,274,927	10,796,541	3,274,927	78,576,071
2002	3,196,566	14,748,517	3,196,566	97,591,737
2003	3,641,422	16,042,964	3,641,422	115,182,777
2004	5,207,063	19,991,491	5,207,063	139,156,389
2005	6,850,830	23,463,977	6,850,830	155,033,538
2006	5,836,268	24,773,836	5,836,268	163,075,697
Non-Residential Property				
1996	199,794	1,203,227	199,794	2,048,053
1997	132,670	1,036,236	132,670	2,143,611
1998	31,628	2,014,497	31,628	3,139,040
1999	756	1,042,838	756	2,445,169
2000	7,978	946,599	7,978	2,547,817
2001	29,744	728,011	29,744	2,225,005
2002	30,282	596,603	30,282	1,889,542
2003	57,490	1,811,893	57,490	3,166,070
2004	29,075	155,888	29,075	1,538,181
2005	-	215,014	-	1,781,042
2006	-	239,576	-	2,168,276
Total				
1996	8,220,279	12,569,361	8,220,279	72,719,041
1997	7,434,677	11,807,602	7,434,677	77,463,857
1998	5,913,190	12,721,837	5,913,190	74,854,570
1999	4,662,511	14,473,668	4,662,511	80,766,376
2000	4,101,547	17,561,324	4,101,547	77,473,041
2001	4,121,089	14,231,455	4,121,089	97,406,576
2002	3,869,987	19,542,220	3,869,987	122,202,100
2003	4,140,942	21,253,315	4,140,942	141,054,551
2004	5,959,261	24,197,836	5,959,261	165,705,184
2005	7,725,841	28,809,004	7,725,841	183,937,611
2006	6,664,898	30,464,720	6,664,898	191,537,221

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande. Avant 2004, les données étaient fondées sur la date d'approbation de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaire compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 39

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1996-2006¹ (Dwelling Units)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction				
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	105,139	4,086	29,791	139,016
2003	107,590	2,485	22,978	133,053
2004	106,007	4,004	25,387	135,398
2005	102,347	4,492	28,680	135,519
2006	87,985	4,164	32,732	124,881
Existing Residential Property				
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	719,976	32,260	163,191	915,427
2003	771,333	35,095	169,788	976,216
2004	855,989	42,916	201,177	1,100,082
2005	867,668	50,332	206,164	1,124,164
2006	850,582	40,933	204,286	1,095,801
Total				
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	825,115	36,346	192,982	1,054,443
2003	878,923	37,580	192,766	1,109,269
2004	961,996	46,920	226,564	1,235,480
2005	970,015	54,824	234,844	1,259,683
2006	938,567	45,097	237,018	1,220,682

¹Data based on application received date. Prior to 2004 data based on application approved date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 39

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1996-2006¹ (nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
Logements neufs				
1996	8,421	24,188	104,301	
1997	6,677	18,241	105,337	
1998	6,466	13,200	98,826	
1999	7,718	15,299	105,919	
2000	7,665	15,987	98,771	
2001	5,723	20,754	110,992	
2002	4,086	29,791	139,016	
2003	2,485	22,978	133,053	
2004	4,004	25,387	135,398	
2005	4,492	28,680	135,519	
2006	4,164	32,732	124,881	
Logements existants				
1996	80,611	145,504	735,743	
1997	73,050	138,990	733,770	
1998	60,319	125,562	656,437	
1999	44,711	147,623	709,015	
2000	35,152	174,775	667,284	
2001	36,783	146,152	812,282	
2002	32,260	163,191	915,427	
2003	35,095	169,788	976,216	
2004	42,916	201,177	1,100,082	
2005	50,332	206,164	1,124,164	
2006	40,933	204,286	1,095,801	
Total				
1996	89,032	169,692	840,044	
1997	79,727	157,231	839,107	
1998	66,785	138,762	755,263	
1999	52,429	162,922	814,934	
2000	42,817	190,762	766,055	
2001	42,506	166,906	923,274	
2002	36,346	192,982	1,054,443	
2003	37,580	192,766	1,109,269	
2004	46,920	226,564	1,235,480	
2005	54,824	234,844	1,259,683	
2006	45,097	237,018	1,220,682	

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande. Avant 2004, les données étaient fondées sur la date d'approbation de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 40

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2003-2006¹
(Thousands of Dollars)

Tableau 40

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2003-2006¹ (milliers de dollars)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total		
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction	Logements neufs							
2003	12,646,617	6,218,599	199,615	242,415	1,696,656	1,701,802	14,542,888	8,162,816	
2004	13,681,540	6,555,494	322,613	400,510	2,208,399	1,842,058	16,212,552	8,798,062	
2005	13,741,612	7,376,395	453,127	421,884	2,749,690	2,380,323	16,944,429	10,178,602	
2006	13,006,388	7,006,922	284,163	544,467	2,510,544	2,940,764	15,801,095	10,492,153	
2003	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	2,741,749 3,411,851 3,446,009 3,047,008	1,567,831 1,585,416 1,636,739 1,428,613	38,354 51,134 64,404 45,723	39,151 65,509 46,381 91,374	455,123 452,796 406,895 381,842	304,192 487,629 387,995 521,986	3,235,226 3,915,781 3,917,308 3,474,573	1,911,174 2,138,554 2,071,115 2,041,973
2004	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	3,096,788 4,158,588 3,572,927 2,853,237	1,540,663 1,764,200 1,692,004 1,558,627	72,766 102,903 78,449 68,495	112,504 88,246 143,024 56,736	567,087 650,521 500,642 490,149	430,380 506,110 489,993 415,575	3,736,641 4,912,012 4,152,018 3,411,881	2,083,547 2,358,556 2,325,021 2,030,938
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	3,037,003 3,850,791 3,602,128 3,251,690	1,682,179 1,987,033 1,792,187 1,914,996	112,419 123,934 130,763 86,011	84,439 86,632 111,194 139,619	677,760 791,314 713,706 566,910	552,538 728,063 631,143 468,579	3,827,182 4,766,039 4,446,597 3,904,611	2,319,156 2,801,728 2,534,524 2,523,194
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	3,297,489 3,834,642 3,169,249 2,705,008	1,870,406 2,035,856 1,608,137 1,492,523	82,186 78,086 73,559 50,332	68,669 285,486 40,867 149,445	724,768 679,847 574,313 531,616	530,239 926,244 915,295 568,986	4,104,443 4,592,575 3,817,121 3,286,956	2,469,314 3,247,586 2,564,299 2,210,954
Existing Residential Property		Logements existants							
2003		75,080,275	20,418,116	2,553,819	1,087,603	9,814,680	6,228,284	87,448,774	27,734,003
2004		88,907,677	25,050,158	3,856,319	1,350,744	12,298,300	7,693,191	105,062,296	34,094,093
2005		97,581,827	27,136,904	5,189,694	1,661,136	15,119,720	8,344,257	117,891,241	37,142,297
2006		103,671,476	28,794,117	4,378,075	1,458,193	15,715,279	9,058,557	123,764,830	39,310,867
2003	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	14,627,027 20,880,712 22,268,601 17,303,935	4,297,102 5,541,888 5,568,898 5,010,228	467,226 658,017 772,446 656,130	186,054 225,412 341,973 334,164	2,161,070 2,757,250 2,710,299 2,186,061	1,260,283 1,444,203 1,768,750 1,755,048	17,255,323 24,295,979 25,751,346 20,146,126	5,743,439 7,211,503 7,679,621 7,099,440
2004	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	19,393,070 28,229,197 23,625,858 17,659,552	5,541,533 7,902,246 6,173,952 5,432,427	940,525 1,188,860 953,748 773,186	354,537 458,565 261,618 276,024	2,940,512 3,783,000 3,047,806 2,526,982	2,035,848 2,434,819 1,660,763 1,561,761	23,274,107 33,201,057 27,627,412 20,959,720	7,931,918 10,795,630 8,096,333 7,270,212
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	19,711,702 28,627,413 27,035,040 22,207,672	5,530,820 7,511,013 7,364,596 6,730,475	1,130,619 1,641,236 1,463,015 954,824	352,355 467,073 445,801 395,907	3,326,586 4,577,020 4,128,334 3,087,780	1,862,861 2,362,851 2,314,150 1,804,395	24,168,907 34,845,669 32,626,389 26,250,276	7,746,036 10,340,937 10,124,547 8,930,777
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	23,353,669 31,218,298 26,630,371 22,469,138	6,713,310 8,367,485 7,226,470 6,486,852	1,160,347 1,270,709 1,156,614 790,405	354,847 494,733 346,110 262,503	3,834,348 4,511,581 4,088,100 3,281,250	2,121,704 2,452,434 2,208,007 2,276,412	28,348,364 37,000,588 31,875,085 26,540,793	9,189,861 11,314,652 9,780,587 9,025,767

¹Data based on application received date. Prior to 2004 data based on application approved date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande. Avant 2004, les données étaient fondées sur la date d'approbation de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions. Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 41

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2003-2006¹
(Dwelling Units)

Tableau 41

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2003-2006¹(nombre de logements)

Period Année	Chartered Banks Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total		
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction	Logements neufs							
2003	65,011	42,579	996	1,489	9,741	13,237	75,748	57,305	
2004	64,707	41,300	1,508	2,496	11,510	13,877	77,725	57,673	
2005	59,330	43,017	1,932	2,560	13,252	15,428	74,514	61,005	
2006	51,788	36,197	1,185	2,979	13,154	19,578	66,127	58,754	
2003	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	14,483 17,995 17,656 14,877	12,331 10,534 10,558 9,156	189 265 314 228	368 211 495 415	2,746 2,667 2,283 2,045	2,328 3,906 3,246 3,757	17,418 20,927 20,253 17,150	15,027 14,651 14,299 13,328
2004	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	14,750 20,034 16,936 12,987	10,231 11,140 10,294 9,635	343 511 360 294	780 459 992 265	3,061 3,421 2,553 2,475	3,109 3,958 3,702 3,108	18,154 23,966 19,849 15,756	14,120 15,557 14,988 13,008
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	13,325 17,044 15,569 13,392	10,123 11,854 10,044 10,996	465 547 554 366	508 620 563 869	3,337 3,795 3,414 2,706	3,612 4,518 3,851 3,447	17,127 21,386 19,537 16,464	14,243 16,992 14,458 15,312
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	13,353 15,589 12,617 10,229	10,172 10,584 8,410 7,031	354 328 309 194	237 1,912 192 638	3,891 3,499 2,918 2,846	3,711 6,119 6,745 3,003	17,598 19,416 15,844 13,269	14,120 18,615 15,347 10,672
Existing Residential Property									
Logements existants									
2003	550,183	221,150	19,128	15,967	84,846	84,942	654,157	322,059	
2004	604,043	251,946	26,916	16,000	99,644	101,533	730,603	369,479	
2005	614,267	253,401	33,896	16,436	110,420	95,744	758,583	365,581	
2006	605,114	245,468	26,826	14,107	108,126	96,160	740,066	355,735	
2003	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	111,459 157,595 160,037 121,092	44,696 60,732 60,478 55,244	3,742 5,014 5,727 4,645	2,953 3,513 5,066 4,435	18,837 24,320 23,319 18,370	17,250 20,100 24,439 23,153	134,038 186,929 189,083 144,107	64,899 84,345 89,983 82,832
2004	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	135,337 192,757 156,638 119,311	56,043 80,567 61,938 53,398	6,598 8,372 6,564 5,382	4,740 4,926 2,805 3,529	24,103 31,008 24,781 19,752	26,711 32,573 20,856 21,393	166,038 232,137 187,983 144,445	87,494 118,066 85,599 78,320
2005	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	126,790 181,060 168,360 138,057	52,031 70,217 69,438 61,715	7,613 10,585 9,575 6,123	3,548 3,861 4,575 4,452	24,835 33,586 29,789 22,210	21,852 27,112 25,968 20,812	159,238 225,231 207,724 166,390	77,431 101,190 99,981 86,979
2006	J/F/M A/M/J J/A/S O/N/D	138,439 181,740 156,425 128,510	56,875 70,783 60,458 57,352	7,283 7,901 7,010 4,632	3,794 5,180 2,954 2,179	26,792 31,988 27,702 21,644	22,669 26,343 22,854 24,294	172,514 221,629 191,137 154,786	83,338 102,306 86,266 83,825

¹Data based on application received date. Prior to 2004 data based on application approved date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Les données sont fondées sur la date de réception de la demande. Avant 2004, les données étaient fondées sur la date d'approbation de la demande.

**Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaire compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.*

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 42

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2006¹
(Thousands of Dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks Banques à charte	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	185,224	10,051	33,814	229,089
P.E.I.	I.-P.-É.	46,437	7,018	5,918	59,373
N.S.	N.-É.	412,818	18,974	150,794	582,586
N.B.	N.-B.	215,257	3,183	72,715	291,155
Que. ³	Qué. ³	2,104,449	147,673	1,414,069	3,666,191
Ont.	Ont.	8,363,201	158,776	1,224,501	9,746,478
Man.	Man.	321,618	21,158	172,421	515,197
Sask.	Sask.	275,856	25,787	102,934	404,577
Alta.	Alb.	4,984,388	155,353	1,326,589	6,466,330
B.C.	C.-B.	3,064,767	280,657	946,013	4,291,437
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	39,295	-	1,540	40,835
Canada		20,013,310	828,630	5,451,308	26,293,248
Existing Residential Property					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,367,273	71,981	207,167	1,646,421
P.E.I.	I.-P.-É.	310,430	28,623	51,533	390,586
N.S.	N.-É.	3,100,172	192,437	602,817	3,895,426
N.B.	N.-B.	1,676,473	111,420	516,330	2,304,223
Que. ³	Qué. ³	15,565,057	810,148	5,848,672	22,223,877
Ont.	Ont.	57,945,661	2,190,355	8,960,029	69,096,045
Man.	Man.	2,545,881	339,626	870,760	3,756,267
Sask.	Sask.	2,087,107	275,802	424,236	2,787,145
Alta.	Alb.	22,437,162	1,131,738	4,052,363	27,621,263
B.C.	C.-B.	25,035,788	661,590	3,225,012	28,922,390
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	394,589	22,548	14,917	432,054
Canada		132,465,593	5,836,268	24,773,836	163,075,697
Non-Residential Property*					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	2,199	-	-	2,199
P.E.I.	I.-P.-É.	440	-	-	440
N.S.	N.-É.	6,929	-	-	6,929
N.B.	N.-B.	6,686	-	-	6,686
Que. ³	Qué. ³	401,882	-	37,121	439,003
Ont.	Ont.	709,399	-	139,524	848,923
Man.	Man.	58,847	-	50,345	109,192
Sask.	Sask.	59,605	-	-	59,605
Alta.	Alb.	360,364	-	-	360,364
B.C.	C.-B.	315,971	-	12,586	328,557
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	6,378	-	-	6,378
Canada		1,928,700	-	239,576	2,168,276
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,554,696	82,032	240,981	1,877,709
P.E.I.	I.-P.-É.	357,307	35,641	57,451	450,399
N.S.	N.-É.	3,519,919	211,411	753,611	4,484,941
N.B.	N.-B.	1,898,416	114,603	589,045	2,602,064
Que. ³	Qué. ³	18,071,388	957,821	7,299,862	26,329,071
Ont.	Ont.	67,018,261	2,349,131	10,324,054	79,691,446
Man.	Man.	2,926,346	360,784	1,093,526	4,380,656
Sask.	Sask.	2,422,568	301,589	527,170	3,251,327
Alta.	Alb.	27,781,914	1,287,091	5,378,952	34,447,957
B.C.	C.-B.	28,416,526	942,247	4,183,611	33,542,384
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	440,262	22,548	16,457	479,267
Canada		154,407,603	6,664,898	30,464,720	191,537,221

¹Data based on application received date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

*Conventional Lending data only.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 42

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2006¹ (milliers de dollars)

Area Province et territoire		Chartered Banks Banques à charte	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
Logements neufs					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	185,224	10,051	33,814	229,089
P.E.I.	I.-P.-É.	46,437	7,018	5,918	59,373
N.S.	N.-É.	412,818	18,974	150,794	582,586
N.B.	N.-B.	215,257	3,183	72,715	291,155
Que. ³	Qué. ³	2,104,449	147,673	1,414,069	3,666,191
Ont.	Ont.	8,363,201	158,776	1,224,501	9,746,478
Man.	Man.	321,618	21,158	172,421	515,197
Sask.	Sask.	275,856	25,787	102,934	404,577
Alta.	Alb.	4,984,388	155,353	1,326,589	6,466,330
B.C.	C.-B.	3,064,767	280,657	946,013	4,291,437
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	39,295	-	1,540	40,835
Canada		20,013,310	828,630	5,451,308	26,293,248
Logements existants					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,367,273	71,981	207,167	1,646,421
P.E.I.	I.-P.-É.	310,430	28,623	51,533	390,586
N.S.	N.-É.	3,100,172	192,437	602,817	3,895,426
N.B.	N.-B.	1,676,473	111,420	516,330	2,304,223
Que. ³	Qué. ³	15,565,057	810,148	5,848,672	22,223,877
Ont.	Ont.	57,945,661	2,190,355	8,960,029	69,096,045
Man.	Man.	2,545,881	339,626	870,760	3,756,267
Sask.	Sask.	2,087,107	275,802	424,236	2,787,145
Alta.	Alb.	22,437,162	1,131,738	4,052,363	27,621,263
B.C.	C.-B.	25,035,788	661,590	3,225,012	28,922,390
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	394,589	22,548	14,917	432,054
Canada		132,465,593	5,836,268	24,773,836	163,075,697
Propriétés non résidentielles*					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	2,199	-	-	2,199
P.E.I.	I.-P.-É.	440	-	-	440
N.S.	N.-É.	6,929	-	-	6,929
N.B.	N.-B.	6,686	-	-	6,686
Que. ³	Qué. ³	401,882	-	37,121	439,003
Ont.	Ont.	709,399	-	139,524	848,923
Man.	Man.	58,847	-	50,345	109,192
Sask.	Sask.	59,605	-	-	59,605
Alta.	Alb.	360,364	-	-	360,364
B.C.	C.-B.	315,971	-	12,586	328,557
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	6,378	-	-	6,378
Canada		1,928,700	-	239,576	2,168,276
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,554,696	82,032	240,981	1,877,709
P.E.I.	I.-P.-É.	357,307	35,641	57,451	450,399
N.S.	N.-É.	3,519,919	211,411	753,611	4,484,941
N.B.	N.-B.	1,898,416	114,603	589,045	2,602,064
Que. ³	Qué. ³	18,071,388	957,821	7,299,862	26,329,071
Ont.	Ont.	67,018,261	2,349,131	10,324,054	79,691,446
Man.	Man.	2,926,346	360,784	1,093,526	4,380,656
Sask.	Sask.	2,422,568	301,589	527,170	3,251,327
Alta.	Alb.	27,781,914	1,287,091	5,378,952	34,447,957
B.C.	C.-B.	28,416,526	942,247	4,183,611	33,542,384
Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	440,262	22,548	16,457	479,267
Canada		154,407,603	6,664,898	30,464,720	191,537,221

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaire compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 43

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2006¹
(Dwelling Units)

Tableau 43

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2006¹ (nombre de logements)

Area Province et territoire		Chartered Banks Banques à charte	Trust Companies Sociétés de fiducie	Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²	Total
New Residential Construction					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,172	67	217	1,456
P.E.I.	I.-P.-É.	297	24	41	362
N.S.	N.-É.	2,489	136	1,220	3,845
N.B.	N.-B.	1,459	28	532	2,019
Que. ³	Qué. ³	12,204	1,086	10,410	23,700
Ont.	Ont.	36,038	816	6,163	43,017
Man.	Man.	1,693	109	1,633	3,435
Sask.	Sask.	1,397	140	858	2,395
Alta.	Alb.	20,812	625	6,410	27,847
B.C.	C.-B.	10,250	1,133	5,240	16,623
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	174	-	8	182
Canada		87,985	4,164	32,732	124,881
Existing Residential Property					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	12,800	592	2,217	15,609
P.E.I.	I.-P.-É.	3,417	279	526	4,222
N.S.	N.-É.	29,090	1,934	6,304	37,328
N.B.	N.-B.	18,843	958	5,984	25,785
Que. ³	Qué. ³	158,994	7,736	73,330	240,060
Ont.	Ont.	342,651	12,531	58,861	414,043
Man.	Man.	25,348	2,438	8,392	36,178
Sask.	Sask.	20,806	2,406	4,338	27,550
Alta.	Alb.	119,761	7,427	25,500	152,688
B.C.	C.-B.	116,308	4,517	18,750	139,575
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	2,564	115	84	2,763
Canada		850,582	40,933	204,286	1,095,801
Total					
Nfld. Lab.	T.-N.-L	13,972	659	2,434	17,065
P.E.I.	I.-P.-É.	3,714	303	567	4,584
N.S.	N.-É.	31,579	2,070	7,524	41,173
N.B.	N.-B.	20,302	986	6,516	27,804
Que. ³	Qué. ³	171,198	8,822	83,740	263,760
Ont.	Ont.	378,689	13,347	65,024	457,060
Man.	Man.	27,041	2,547	10,025	39,613
Sask.	Sask.	22,203	2,546	5,196	29,945
Alta.	Alb.	140,573	8,052	31,910	180,535
B.C.	C.-B.	126,558	5,650	23,990	156,198
Y. & N.W.T.	Y. T.N.-O.	2,738	115	92	2,945
Canada		938,567	45,097	237,018	1,220,682

¹Data based on application received date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaire compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 44

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2005-2006¹(Thousands of Dollars)

Tableau 44

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2005-2006¹
(milliers de dollars)

Period and Area Année, province et territoire	Chartered Banks Banques à charte ¹		Trust Companies Sociétés de fiducie		Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²		Total		
	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single- Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple- Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
	New Residential Construction		Logements neufs						
2005									
Nfld. Lab.	T.-N.-L	206,023	12,045	5,696	**	31,527	4,264	243,246	16,309
P.E.I.	I.-P.-É.	45,533	8,512	**	-	4,625	1,537	50,158	10,049
N.S.	N.-É.	302,651	133,122	28,945	42,282	51,839	89,826	383,435	265,230
N.B.	N.-B.	185,341	38,496	6,158	1,870	54,151	15,943	245,650	56,309
Que. ³	Qué. ³	1,485,279	883,197	20,664	5,221	575,229	515,889	2,081,172	1,404,307
Ont.	Ont.	5,870,760	3,006,017	149,907	77,070	753,358	673,178	6,774,025	3,756,265
Man.	Man.	339,717	48,999	13,912	**	68,567	7,782	422,196	56,781
Sask.	Sask.	195,950	56,319	28,172	3,897	62,473	12,258	286,595	72,474
Alta.	Alb.	3,619,668	1,407,984	176,874	93,153	925,196	431,365	4,721,738	1,932,502
B.C.	C.-B.	1,461,594	1,770,466	20,173	197,066	221,717	628,281	1,703,484	2,595,813
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	29,096	11,238	1,863	**	1,008	-	31,967	11,238
Canada		13,741,612	7,376,395	452,364	420,559	2,749,690	2,380,323	16,943,666	10,177,277
2006									
Nfld. Lab.	T.-N.-L	175,488	9,736	9,260	791	30,440	3,374	215,188	13,901
P.E.I.	I.-P.-É.	40,242	6,195	6,714	**	4,882	1,036	51,838	7,231
N.S.	N.-É.	298,845	113,973	5,791	13,183	51,760	99,034	356,396	226,190
N.B.	N.-B.	171,849	43,408	1,712	1,471	53,696	19,019	227,257	63,898
Que. ³	Qué. ³	1,321,520	782,929	31,496	116,177	583,359	830,710	1,936,375	1,729,816
Ont.	Ont.	5,322,254	3,040,947	83,211	75,565	654,069	570,432	6,059,534	3,686,944
Man.	Man.	297,517	24,101	19,907	1,251	159,179	13,242	476,603	38,594
Sask.	Sask.	237,149	38,707	23,336	2,451	88,248	14,686	348,733	55,844
Alta.	Alb.	3,673,254	1,311,134	87,662	67,691	709,900	616,689	4,470,816	1,995,514
B.C.	C.-B.	1,441,093	1,623,674	15,074	265,583	174,209	771,804	1,630,376	2,661,061
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	27,177	12,118	-	-	**	**	27,177	12,118
Canada		13,006,388	7,006,922	284,163	544,163	2,509,742	2,940,026	15,800,293	10,491,111
Existing Residential Property		Logements existants							
2005									
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,446,569	100,981	73,340	1,646	158,055	18,071	1,677,964	120,698
P.E.I.	I.-P.-É.	318,166	42,194	32,468	1,405	39,655	5,837	390,289	49,436
N.S.	N.-É.	2,657,913	467,815	147,789	89,338	389,280	162,850	3,194,982	720,003
N.B.	N.-B.	1,438,048	154,499	99,696	8,878	380,012	49,498	1,917,756	212,875
Que. ³	Qué. ³	10,160,741	5,374,719	649,487	272,605	2,764,113	2,469,181	13,574,341	8,116,505
Ont.	Ont.	47,651,974	11,938,425	2,086,494	726,719	5,914,540	3,013,304	55,653,008	15,678,448
Man.	Man.	2,225,224	178,720	390,394	18,966	701,970	68,172	3,317,588	265,858
Sask.	Sask.	1,581,496	142,865	259,192	26,773	348,509	29,252	2,189,197	198,890
Alta.	Alb.	12,127,003	2,685,288	866,220	251,628	2,407,118	991,244	15,400,341	3,928,160
B.C.	C.-B.	17,710,662	5,952,026	564,763	259,469	2,010,685	1,533,854	20,286,110	7,745,349
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	264,031	99,372	19,851	3,709	5,783	2,994	289,665	106,075
Canada		97,581,827	27,136,904	5,189,694	1,661,136	15,119,720	8,344,257	117,891,241	37,142,297
2006									
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,285,752	81,521	68,580	3,401	184,079	23,088	1,538,411	108,010
P.E.I.	I.-P.-É.	278,105	32,325	26,908	1,715	46,323	5,210	351,336	39,250
N.S.	N.-É.	2,665,355	434,817	129,863	62,574	433,777	169,040	3,228,995	666,431
N.B.	N.-B.	1,500,091	176,382	103,070	8,350	461,120	55,210	2,064,281	239,942
Que. ³	Qué. ³	10,436,078	5,128,979	607,703	202,445	3,122,584	2,726,088	14,166,365	8,057,512
Ont.	Ont.	46,399,903	11,545,758	1,614,033	576,322	5,826,494	3,133,535	53,840,430	15,255,615
Man.	Man.	2,353,912	191,969	328,412	11,214	795,394	75,366	3,477,718	278,549
Sask.	Sask.	1,874,597	212,510	251,834	23,968	383,501	40,735	2,509,932	277,213
Alta.	Alb.	17,913,498	4,523,664	797,078	334,660	2,711,242	1,341,121	21,421,818	6,199,445
B.C.	C.-B.	18,682,233	6,353,555	432,689	228,901	1,739,306	1,485,706	20,854,228	8,068,162
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	281,952	112,637	17,905	4,643	11,459	3,458	311,316	120,738
Canada		103,671,476	28,794,117	4,378,075	1,458,193	15,715,279	9,058,557	123,764,830	39,310,867

¹Data based on application received date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande.

²Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaire compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.

³En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 45

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2005-2006¹ (Dwelling Units)

Period and Area Année, province et territoire	Chartered Banks Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie				Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²				Total
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
		New Residential Construction	Logements neufs							
2005										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,319	107	32	**	190	26	1,541	133	
P.E.I.	Î.-P.-É.	272	89	**	-	38	14	310	103	
N.S.	N.-É.	1,609	1,282	107	482	286	989	2,002	2,753	
N.B.	N.-B.	1,174	468	34	21	379	159	1,587	648	
Que. ³	Qué. ³	8,282	6,212	127	51	3,713	4,207	12,122	10,470	
Ont.	Ont.	23,977	16,142	555	391	2,927	3,853	27,459	20,386	
Man.	Man.	1,882	429	70	**	412	72	2,364	501	
Sask.	Sask.	1,057	527	163	31	487	103	1,707	661	
Alta.	Alb.	15,078	9,725	762	706	4,040	3,443	19,880	13,874	
B.C.	C.-B.	4,552	7,971	68	871	774	2,562	5,394	11,404	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	128	65	9	**	6	-	143	65	
Canada		59,330	43,017	1,927	2,553	13,252	15,428	74,509	60,998	
2006										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,105	67	60	7	189	28	1,354	102	
P.E.I.	Î.-P.-É.	243	54	21	**	31	10	295	64	
N.S.	N.-É.	1,507	982	31	105	311	909	1,849	1,996	
N.B.	N.-B.	1,011	448	12	16	359	173	1,382	637	
Que. ³	Qué. ³	6,945	5,259	173	913	3,737	6,673	10,855	12,845	
Ont.	Ont.	20,510	15,528	297	519	2,751	3,412	23,558	19,459	
Man.	Man.	1,504	189	101	8	1,506	127	3,111	324	
Sask.	Sask.	1,104	293	120	20	751	107	1,975	420	
Alta.	Alb.	13,575	7,237	324	301	2,830	3,580	16,729	11,118	
B.C.	C.-B.	4,167	6,083	46	1,087	685	4,555	4,898	11,725	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	117	57	-	-	**	**	117	57	
Canada		51,788	36,197	1,185	2,976	13,150	19,574	66,123	58,747	
Existing Residential Property										
<i>Logements existants</i>										
2005										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	12,731	1,289	586	23	1,693	240	15,010	1,552	
P.E.I.	Î.-P.-É.	3,038	715	330	24	415	83	3,783	822	
N.S.	N.-É.	24,403	6,924	1,247	1,494	3,452	3,097	29,102	11,515	
N.B.	N.-B.	16,010	3,530	853	145	4,543	860	21,406	4,535	
Que. ³	Qué. ³	92,244	76,336	5,496	3,841	30,656	41,059	128,396	121,236	
Ont.	Ont.	269,002	94,144	11,495	5,531	33,719	25,525	314,216	125,200	
Man.	Man.	22,967	3,023	3,363	206	7,233	907	33,563	4,136	
Sask.	Sask.	16,735	2,006	2,368	279	3,796	400	22,899	2,685	
Alta.	Alb.	73,486	24,897	4,966	2,659	14,985	11,652	93,437	39,208	
B.C.	C.-B.	81,925	39,753	3,072	2,205	9,896	11,903	94,893	53,861	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	1,726	784	120	29	32	18	1,878	831	
Canada		614,267	253,401	33,896	16,436	110,420	95,744	758,583	365,581	
2006										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	11,712	1,088	548	44	1,924	293	14,184	1,425	
P.E.I.	Î.-P.-É.	2,813	604	252	27	446	80	3,511	711	
N.S.	N.-É.	23,114	5,976	1,032	902	3,742	2,562	27,888	9,440	
N.B.	N.-B.	15,543	3,300	819	139	5,051	933	21,413	4,372	
Que. ³	Qué. ³	88,940	70,054	4,703	3,033	31,897	41,433	125,540	114,520	
Ont.	Ont.	255,278	87,373	8,548	3,983	32,256	26,605	296,082	117,961	
Man.	Man.	22,659	2,689	2,319	119	7,435	957	32,413	3,765	
Sask.	Sask.	18,230	2,576	2,170	236	3,855	483	24,255	3,295	
Alta.	Alb.	86,905	32,856	4,147	3,280	13,559	11,941	104,611	48,077	
B.C.	C.-B.	78,218	38,090	2,202	2,315	7,899	10,851	88,319	51,256	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	1,702	862	86	29	62	22	1,850	913	
Canada		605,114	245,468	26,826	14,107	108,126	96,160	740,066	355,735	

¹Data based on application received date.

²Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

³Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 45

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2005-2006¹
(nombre de logements)

Period and Area Année, province et territoire	Chartered Banks Banques à charte ¹	Trust Companies Sociétés de fiducie				Life and Other Companies ² Compagnies d'assurance-vie et autres ²				Total
		Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	Single-Detached Dwellings Maisons individuelles	Multiple-Dwelling Structures Immeubles d'habitation collective	
		New Residential Construction	Logements neufs							
2005										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,319	107	32	**	190	26	1,541	133	
P.E.I.	Î.-P.-É.	272	89	**	-	38	14	310	103	
N.S.	N.-É.	1,609	1,282	107	482	286	989	2,002	2,753	
N.B.	N.-B.	1,174	468	34	21	379	159	1,587	648	
Que. ³	Qué. ³	8,282	6,212	127	51	3,713	4,207	12,122	10,470	
Ont.	Ont.	23,977	16,142	555	391	2,927	3,853	27,459	20,386	
Man.	Man.	1,882	429	70	**	412	72	2,364	501	
Sask.	Sask.	1,057	527	163	31	487	103	1,707	661	
Alta.	Alb.	15,078	9,725	762	706	4,040	3,443	19,880	13,874	
B.C.	C.-B.	4,552	7,971	68	871	774	2,562	5,394	11,404	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	128	65	9	**	6	-	143	65	
Canada		59,330	43,017	1,927	2,553	13,252	15,428	74,509	60,998	
2006										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	1,105	67	60	7	189	28	1,354	102	
P.E.I.	Î.-P.-É.	243	54	21	**	31	10	295	64	
N.S.	N.-É.	1,507	982	31	105	311	909	1,849	1,996	
N.B.	N.-B.	1,011	448	12	16	359	173	1,382	637	
Que. ³	Qué. ³	6,945	5,259	173	913	3,737	6,673	10,855	12,845	
Ont.	Ont.	20,510	15,528	297	519	2,751	3,412	23,558	19,459	
Man.	Man.	1,504	189	101	8	1,506	127	3,111	324	
Sask.	Sask.	1,104	293	120	20	751	107	1,975	420	
Alta.	Alb.	13,575	7,237	324	301	2,830	3,580	16,729	11,118	
B.C.	C.-B.	4,167	6,083	46	1,087	685	4,555	4,898	11,725	
Y. & N.W.T.	Y. & T.N.-O.	117	57	-	-	**	**	117	57	
Canada		51,788	36,197	1,185	2,976	13,150	19,574	66,123	58,747	
Existing Residential Property										
<i>Logements existants</i>										
2005										
Nfld. Lab.	T.-N.-L	12,731	1,289	586	23	1,693	240	15,010	1,552	
P.E.I.	Î.-P.-É.	3,038	715	330	24	415	83	3,783	822	
N.S.	N.-É.	24,403	6,924	1,247	1,494	3,452	3,097	29,102	11,515	
N.B.	N.-B.	16,010	3,530	853	145	4,543	860	21,406	4,535	
Que. ³	Qué. ³	92,244	76,336	5,496	3,841	30,656				

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 46

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium Tenure, by Province, 2002-2006¹

Period and Province Année, province et territoire		New Housing Logements neufs			Existing Housing Logements existants		
		Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	\$000 (milliers de \$)
2002	Nfld. Lab.	T.-N.-L	13	13	1,135	152	153
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	**	**
	N.S.	N.-É.	107	307	34,708	694	694
	N.B.	N.-B.	26	54	5,432	149	150
	Que. ²	Qué. ¹	2,064	2,073	254,586	10,478	10,596
	Ont.	Ont.	8,529	10,800	1,611,113	36,113	36,175
	Man.	Man.	79	79	9,736	1,119	1,119
	Sask.	Sask.	271	271	27,537	949	951
	Atla.	Alb.	4,132	5,424	701,793	12,978	13,702
	B.C.	C.-B.	3,000	6,215	1,120,388	18,999	19,381
	Yukon	Yukon	-	-	-	19	19
	N.W.T.	T.N.-O.	6	6	639	105	105
	Canada		18,227	25,242	3,767,067	81,755	83,045
2003	Nfld. Lab.	T.-N.-L	20	20	2,226	153	153
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	8	8
	N.S.	N.-É.	146	363	48,022	706	706
	N.B.	N.-B.	17	17	1,400	299	301
	Que. ²	Qué. ¹	2,625	2,634	349,138	11,177	11,246
	Ont.	Ont.	8,754	11,238	1,776,459	37,566	38,259
	Man.	Man.	41	41	4,565	1,081	1,085
	Sask.	Sask.	367	367	37,632	940	940
	Atla.	Alb.	4,411	5,536	779,577	13,412	13,908
	B.C.	C.-B.	3,727	4,774	921,826	22,814	23,004
	Yukon	Yukon	-	-	-	13	13
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	99	99
	Canada		20,108	24,990	3,920,845	88,268	89,722
2004	Nfld. Lab.	T.-N.-L	31	31	4,457	178	178
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	28	28
	N.S.	N.-É.	145	376	55,412	745	745
	N.B.	N.-B.	27	27	2,669	185	191
	Que. ²	Qué. ¹	3,678	3,697	536,559	12,687	12,780
	Ont.	Ont.	8,770	11,294	1,766,428	41,137	41,265
	Man.	Man.	75	75	10,156	1,274	1,275
	Sask.	Sask.	353	353	39,043	1,276	1,276
	Atla.	Alb.	4,646	5,860	824,860	14,375	14,826
	B.C.	C.-B.	4,319	6,384	1,464,165	27,073	27,291
	Yukon	Yukon	**	**	**	26	26
	N.W.T.	T.N.-O.	**	**	**	102	102
	Canada		22,044	28,097	4,703,749	99,086	99,983
2005	Nfld. Lab.	T.-N.-L	12	12	1,820	138	138
	P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	**	**
	N.S.	N.-É.	151	415	67,697	849	849
	N.B.	N.-B.	70	70	7,996	212	222
	Que. ²	Qué. ²	3,737	3,778	573,239	13,405	13,528
	Ont.	Ont.	8,634	10,764	1,870,134	41,645	41,662
	Man.	Man.	81	81	12,639	1,399	1,401
	Sask.	Sask.	366	368	45,632	1,408	1,409
	Atla.	Alb.	5,494	6,645	1,064,083	16,459	16,476
	B.C.	C.-B.	6,119	7,361	1,787,916	30,066	30,384
	Yukon	Yukon	9	9	1,249	41	41
	N.W.T.	T.N.-O.	6	6	852	131	131
	Canada		24,679	29,509	5,433,257	105,753	106,241
2006	Nfld. Lab.	T.-N.-L	11	11	2,288	139	139
	P.E.I.	Î.-P.-É.	**	**	**	10	10
	N.S.	N.-É.	166	236	45,006	731	731
	N.B.	N.-B.	56	56	7,032	319	324
	Que. ²	Qué. ²	3,899	4,089	653,685	13,723	13,839
	Ont.	Ont.	8,650	10,245	1,907,860	39,261	39,358
	Man.	Man.	105	105	16,918	1,433	1,433
	Sask.	Sask.	337	337	46,376	1,959	1,962
	Atla.	Alb.	5,224	7,563	1,395,961	21,586	22,068
	B.C.	C.-B.	5,011	7,012	1,783,387	27,997	28,180
	Yukon	Yukon	14	14	2,522	38	38
	N.W.T.	T.N.-O.	15	15	2,628	152	153
	Canada		23,488	29,683	5,863,663	107,348	108,235
							16,996,859

¹Data based on application received date. Prior to 2004 data based on application approved date.

²Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province. Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.

Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

Tableau 46

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en copropriété, par province, 2002-2006¹

¹Les données sont fondées sur la date de réception de la demande. Avant 2004, les données étaient fondées sur la date d'approbation de la demande.

²En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.

Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessairement compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions. Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 47
Insurance in Force, 2001-2006 (Billions of Dollars)

		2001	2002	2003	2004	2005	2006
Insurance in Force	Assurances en vigueur	211.5	224.3	230.0	243.8	273.7	291.4

Table 48
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1981-2006
(Millions of Dollars)

Tableau 48
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt,
1981-2006 (millions de dollars)

Period Année	Life Companies Compagnies d'assurance- vie	Chartered Banks Banques à charte	Trust and Mortgage Loan Companies Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire	Credit Unions and Caisses Populaires Caisses populaires et credit unions	Special Purpose (Securitization) Corps spécialisées (Titrisation)	NHA Mortgage- Backed Securities Titres hypothécaires garantis en virtu de la LNH	Institutions Sociétés de financement, établissement intermédiaires de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other	Pension Funds Caisses de retraite	Total Residential Mortgage Credit Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993		96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467		97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580		101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527		110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362		117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485		132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781		155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275		183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578		213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864		243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926		263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693		286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073		307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185		327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007		339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724		354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	14,518	29,775	7,997		374,234
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857		392,656
1999	18,076	240,997	19,948	53,321	18,701	23,484	27,470	7,948		409,945
2000	17,773	262,251	6,111	55,443	22,516	30,760	25,745	8,653		429,252
2001	17,254	279,329	5,204	57,992	18,097	34,556	24,439	9,257		446,128
2002	16,755	306,748	5,505	63,331	15,002	39,318	23,756	9,037		479,452
2003	15,781	329,679	5,988	69,143	14,957	49,850	24,275	9,133		518,806
2004	15,395	352,553	6,753	76,616	14,976	68,471	25,339	9,621		569,724
2005	14,963	378,270	7,875	84,554	17,683	86,979	26,534	10,604		627,462
2006	15,101	405,984	7,751	93,634	22,629	109,590	27,958	11,623		694,270

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributeur) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007). Data may not add due to rounding.

Source : SCHL (TH), Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007). L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 49
Bond Yields and Mortgage Rates, 2002-2006 (Per Cent)

Tableau 49
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires
2002-2006 (données en pourcentage)

Period Années	Jan. Janv.	Feb. Fév.	Mar. Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.
Bank Rate												
<i>Taux d'escopette</i>												
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2003	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00
2004	2.75	2.75	2.50	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.50	2.75	2.75	2.75
2005	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	3.00	3.25	3.25	3.50
2006	3.75	3.75	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
Government of Canada securities Treasury bills												
<i>Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor</i>												
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
2003	3.00	3.03	3.37	3.37	3.32	3.08	2.72	2.74	2.59	2.70	2.77	2.59
2004	2.26	2.14	1.98	2.01	2.14	2.20	2.28	2.36	2.57	2.69	2.62	2.58
2005	2.52	2.56	2.70	2.55	2.55	2.57	2.71	2.90	2.94	3.23	3.53	3.65
2006	3.67	3.87	3.89	4.08	4.20	4.44	4.24	4.20	4.16	4.18	4.17	4.17
Average bond yields - over 10 years												
<i>Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans</i>												
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
2003	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14
2004	5.15	4.98	4.79	5.23	5.23	5.30	5.29	5.14	5.02	4.96	4.87	4.86
2005	4.69	4.71	4.75	4.55	4.41	4.27	4.31	4.11	4.21	4.38	4.20	4.04
2006	4.22	4.17	4.26	4.59	4.51	4.69	4.46	4.22	4.08	4.25	4.03	4.11
Chartered bank rate on prime business loans												
<i>Taux de base appliquée par les banques aux prêts aux entreprises</i>												
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
2003	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50
2004	4.25	4.25	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	4.00	4.25	4.25	4.25
2005	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4.50	4.75	4.75	5.00
2006	5.25	5.25	5.50	5.75	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
Corporate Bonds												
<i>Obligations de sociétés</i>												
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
2003	6.85	6.81	7.06	6.70	6.35	6.22	6.48	6.54	6.29	6.39	6.27	6.07
2004	6.03	5.87	5.85	6.15	6.25	6.36	6.34	6.17	6.05	5.99	5.88	5.82
2005	5.66	5.62	5.73	5.58	5.46	5.20	5.25	5.04	5.15	5.34	5.24	5.09
2006	5.30	5.27	5.37	5.67	5.60	5.81	5.60	5.33	5.18	5.33	5.11	5.18
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)</i>												
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
2003	4.86	4.86	4.95	5.18	5.13	4.81	4.68	4.48	4.44	4.41	4.52	4.56
2004	4.41	4.15	4.07	4.12	4.20	4.35	4.35	4.25	4.47	4.64	4.68	4.60
2005	4.56	4.58	4.60	4.70	4.65	4.54	4.54	4.64	4.67	4.77	5.04	5.22
2006	5.31	5.40	5.54	5.67	5.82	5.96	6.12	6.11	6.03	6.02	6.02	5.97
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)</i>												
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
2003	5.79	5.81	5.84	5.97	5.71	5.20	5.29	5.31	5.45	5.35	5.51	5.54
2004	5.34	5.02	4.85	5.04	5.30	5.58	5.64	5.46	5.48	5.49	5.46	5.31
2005	5.22	5.23	5.26	5.33	5.22	5.03	4.99	5.03	5.00	5.10	5.30	5.40
2006	5.48	5.58	5.67	5.78	5.93	6.01	6.18	6.16	6.03	5.99	6.01	5.95
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (5 year term)												
<i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)</i>												
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39
2003	6.26	6.29	6.33	6.44	6.10	5.62	5.71	5.87	5.97	5.83	6.02	6.00
2004	5.78	5.51	5.31	5.56	5.82	6.06	6.10	5.97	5.94	5.95	5.87	5.69
2005	5.60	5.59	5.60	5.67	5.55	5.31	5.26	5.32	5.30	5.39	5.56	5.60
2006	5.65	5.75	5.78	5.88	6.05	6.12	6.26	6.24	6.13	6.01	5.99	5.89

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escopette de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois.

Source: "Revue de la Banque du Canada".

Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source:

"Revue de la Banque du Canada".

Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliquée par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 50

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
2001-2006 (Millions of Dollars)

Section and Item <i>Article et objet</i>	Capital Budget - Loans and Investments <i>Budget de dépenses en capital-Prêts et investissements</i>	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06
Non-Budgetary Funds Authorized	Fonds non budgétaires autorisés					
Public Housing	<i>Logement public</i>	-	-	-	-	-
Federal-Provincial Housing	<i>Logement: accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-
Renovation Programs	<i>Programmes de rénovation</i>	71.0	71.8	69.7	71.4	87.8
Proposal Development Funding	<i>Financement pour la préparation de projets</i>	2.1	2.2	3.4	4.0	3.0
Direct Acquisition	<i>Acquisition directe</i>	-	0.1	0.2	0.2	3.2
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	<i>Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	0.4
Direct Lending	<i>Prêts directs</i>	153.0	124.8	124.8	241.0	264.2
Total ¹		226.1	198.9	198.0	316.6	358.6
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires					
		2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06
TRANSFERRED PROGRAMS	<i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	969.2	963.3	959.9	955.2	947.1
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM	<i>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</i>	-	70.0	165.6	175.1	212.3
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	<i>PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS</i>					
Rent Assistance	<i>Aide au logement locatif</i>	67.9	69.0	78.9	78.7	85.8
Cooperatives	<i>Coopératives</i>	89.9	86.3	84.6	89.0	90.3
Non-Profit/Urban Native	<i>Sans but lucratif/Autocht. urbain</i>	327.9	310.9	314.0	310.8	311.8
RNH/Public Housing/Limited Dividend	<i>LRA/Logement Public/Dividendes limités</i>	138.0	140.5	139.2	132.4	149.2
On Reserve	<i>Logement dans les réserves</i>	106.8	105.2	119.9	118.5	123.0
Sub Total - Non-Transferred Programs	<i>Sous-total partiel - Programmes non transférés</i>	730.5	711.8	736.7	729.4	760.1
RENOVATION PROGRAMS ²	<i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION²</i>	124.1	107.5	107.3	124.1	116.1
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	<i>RECHERCHE & DIFFUSION D'INFORMATION</i>	33.9	44.2	48.6	46.9	46.0
OTHER	<i>AUTRES</i>	52.1	82.0	73.8	43.2	37.6
Total ¹		1,909.9	1,978.8	2,091.8	2,073.9	2,119.2

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

¹ Data may not add due to rounding

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations
RNH Rural and Native Housing Program

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le Programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marché des capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section.
<<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

¹ L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations
LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

Table 51

Public Funds Authorized Under the National Housing Act,
by Province, 2005/06 (Millions of Dollars)

Tableau 51

Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation,
par province, 2005/06 (millions de dollars)

	Nfld.	Lab.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Y.T.	N.W.T.	Nvt.
	T.-N.-L.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	T.N.-O.	Nt.	
Section and Item	Capital Budget - Loans and Investments										Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements			
<i>Article et objet</i>	<i>Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements</i>										<i>Fonds non budgétaires autorisés</i>			
Non-Budgetary Funds Authorized														
Public Housing <i>Logement public</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg. <i>Logement : accords fédéraux-provinciaux</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Renovation Programs <i>Programmes de rénovation</i>	0.4	1.2	0.7	0.8	2.5	40.4	7.6	4.9	11.4	17.1	0.8	-	-	-
Proposal Development Funding <i>Financement pour la préparation de projets</i>	-	-	0.3	-	0.8	0.6	0.1	-	0.7	0.5	0.0	-	-	-
Direct Acquisition <i>Acquisition directe</i>	-	-	-	2.1	-	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly <i>Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	-	-
Direct Lending <i>Prêts directs</i>	1.6	0.5	6.0	5.8	14.3	46.5	62.2	52.2	30.2	43.4	1.5	-	-	-
Total	2.0	1.7	7.0	8.7	17.6	88.6	69.9	57.1	42.3	61.4	2.3	-	-	-
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	Subventions et contributions - Dépenses budgétaires													
TRANSFERRED PROGRAMS <i>TRANSFERT DES PROGRAMMES</i>	53.8	-	55.3	38.7	-	521.5	70.8	111.7	-	-	4.4	33.0	57.9	-
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM <i>PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE</i>	2.4	0.2	12.0	7.9	18.0	80.8	14.2	11.9	22.0	37.9	3.8	1.2	-	-
NON-TRANSFERRED PROGRAMS <i>PROGRAMMES NON TRANSFÉRÉS</i>														
Rent Assistance <i>Aide au logement locatif</i>	-	0.8	-	-	40.8	20.2	-	-	8.8	15.1	-	-	-	-
Cooperatives <i>Coopératives</i>	-	0.4	-	-	28.2	32.9	-	-	5.3	23.4	-	-	-	-
Non-Profit/Urban Native <i>Sans but lucratif/Autocht. urbain</i>	-	3.8	-	-	120.3	2.6	5.2	5.5	75.6	97.9	0.9	-	-	-
RNH/Public Housing/Limited Dividend <i>LRA/Logement public/Dividendes limités</i>	-	5.0	-	-	93.9	-	-	1.7	3.3	45.3	-	-	-	-
On Reserve <i>Logements dans les réserves</i>	0.5	0.3	3.2	2.9	24.0	18.8	22.4	15.9	12.1	20.6	2.4	-	-	-
Total Non-Transferred Programs <i>Sous-total partiel - Programmes non transférés</i>	0.5	10.4	3.2	2.9	307.3	74.5	27.5	23.0	105.1	202.3	3.3	-	-	-
RENOVATION PROGRAMS ² <i>PROGRAMMES DE RÉNOVATION</i>	4.9	1.3	6.8	6.8	31.3	33.4	5.0	4.9	9.0	11.4	0.4	0.5	0.5	-
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER <i>RECHERCHE & DIFFUSION D'INFO.</i>	1.4	0.3	1.7	1.3	9.0	15.7	2.5	3.4	3.2	5.3	0.2	0.8	1.3	-
OTHER <i>AUTRES</i>	0.4	0.1	2.0	1.2	6.1	18.8	2.9	1.3	2.0	2.7	0.1	0.0	-	-
Total¹	63.4	12.3	80.9	58.8	371.7	744.7	122.9	156.2	141.2	259.6	12.2	35.6	59.7	

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 50.

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 50 relatives à la plus récente année de la période visée.

¹Data may not add due to rounding.

¹L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

² RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

² PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: ainés autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbreviations

RNH Rural and Native Housing Program

Abréviations

LRA Logement pour les ruraux et les Autochtones

Table 52
Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA,
1978-2006

Tableau 52
Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH,
1978-2006

Period Année	Non-Profit Corporations ¹ <i>Sociétés sans but lucratif¹</i>			Non-Profit Co-operatives ² <i>Coopératives sans but lucratif²</i>		
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998 ³	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-
2002	190	1030	20	-	-	-
2003	168	968	-	-	-	-
2004	178	978	-	-	-	-
2005	174	1045	-	-	-	-
2006	501	4393	-	-	-	-

Starting in 1986, the program funding arrangement under Section 95 was changed.

¹Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.

²Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.

³Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.

¹Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les Autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, à compter de 1994, le logement dans les réserves.

²Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.

³En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 53

Estimated households served through new commitments,
2005 and 2006

Tableau 53

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,
2005 et 2006

Area <i>Province et territoire</i>	<i>Homeowner</i>	2005				2006			
		Number of Loans <i>Nombre</i> <i>de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre</i> <i>de logements</i>	Hostel Beds <i>Places</i> <i>de foyer</i>	Forgiveness \$000 <i>Remise</i> <i>(milliers de \$)</i>	Number of Loans <i>Nombre</i> <i>de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre</i> <i>de logements</i>	Hostel Beds <i>Places</i> <i>de foyer</i>	Forgiveness \$000 <i>Remise</i> <i>(milliers de \$)</i>
		<i>Propriétaires-occupants</i>							
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	775	775	-	3,351	620	620	-	3,521
P.E.I.	Î.-P.-É.	50	50	-	729	50	50	-	786
N.S.	N.-É.	425	425	-	5,743	450	450	-	5,677
N.B.	N.-B.	900	900	-	4,942	700	700	-	4,074
Que.	Qué.	1,550	1,550	-	9,057	790	790	-	3,500
Ont.	Ont.	950	950	-	9,503	1,450	1,450	-	13,963
Man.	Man.	200	200	-	3,282	225	225	-	2,990
Sask.	Sask.	200	200	-	2,125	460	460	-	4,505
Alta.	Alb.	250	250	-	3,069	275	275	-	3,449
B.C.	C.-B.	425	425	-	4,911	455	455	-	5,397
Yukon	Yukon	25	25	-	252	25	25	-	376
N.W.T.	T.N.-O.	25	25	-	479	25	25	-	614
Nunavut	Nunavut	25	25	-	292	25	25	-	241
Canada		5,800	5,800	-	47,736	5,550	5,550	-	49,093
Disabled									
<i>Handicapés</i>									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	240	240	-	959	250	250	-	1,308
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	391	25	50	-	379
N.S.	N.-É.	70	75	-	782	75	75	-	696
N.B.	N.-B.	112	125	-	802	100	100	-	612
Que.	Qué.	264	275	-	3,282	220	220	-	2,200
Ont.	Ont.	387	425	25	5,288	513	720	50	5,888
Man.	Man.	50	50	-	734	75	75	-	872
Sask.	Sask.	25	25	-	194	75	75	-	617
Alta.	Alb.	98	100	-	1,058	111	175	25	1,868
B.C.	C.-B.	171	175	-	1,940	145	160	-	2,030
Yukon	Yukon	4	5	-	67	10	10	-	100
N.W.T.	T.N.-O.	5	5	-	39	5	5	-	33
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,451	1,525	25	15,537	1,605	1,915	75	16,603
RRAP On Reserve									
<i>PAREL dans les réserves</i>									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	25	25	-	125	25	25	-	351
P.E.I.	Î.-P.-É.	5	5	-	64	5	5	-	40
N.S.	N.-É.	50	50	-	470	60	60	-	681
N.B.	N.-B.	50	50	-	774	50	50	-	394
Que.	Qué.	95	95	-	1,527	150	150	-	2,294
Ont.	Ont.	250	250	-	3,340	470	470	-	6,967
Man.	Man.	325	325	-	5,531	300	300	-	5,241
Sask.	Sask.	200	200	-	1,900	400	400	-	4,373
Alta.	Alb.	100	100	-	1,807	345	345	-	5,316
B.C.	C.-B.	150	150	-	1,839	270	270	-	3,723
Yukon	Yukon	25	25	-	245	25	25	-	262
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,275	1,275	-	17,625	2,100	2,100	-	29,643
Rental / Rooming House / Garden Suites									
<i>PAREL Locatif / Maisons de chambres / Pavillons-jardins</i>									
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	7	75	-	506	9	125	-	621
P.E.I.	Î.-P.-É.	1	-	-	24	1	-	5	81
N.S.	N.-É.	5	25	-	312	12	75	-	767
N.B.	N.-B.	15	100	-	1,528	14	95	-	1,194
Que.	Qué.	1,176	4,700	-	15,635	298	1,190	-	2,900
Ont.	Ont.	78	350	150	8,131	102	1,115	125	12,122
Man.	Man.	22	150	-	2,817	9	175	-	2,631
Sask.	Sask.	14	175	-	1,943	5	60	-	700
Alta.	Alb.	13	100	50	1,735	21	60	150	2,703
B.C.	C.-B.	26	325	175	4,476	25	290	150	4,915
Yukon	Yukon	-	-	-	-	2	50	-	62
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada		1,357	6,000	375	37,106	497	3,235	430	28,696

(continued)
(page suivante)

Table 53 (cont.)

 Estimated households served through new commitments,
 2005 and 2006

Tableau 53 (suite)

 Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,
 2005 et 2006

Area Province et territoire	2005					2006				
	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)		
				F/P/T				F/P/T		
Conversion										
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.B.	N.-B.	5	5	-	160	2	5	-	48	
Que.	Qué.	3	45	-	1,008	20	255	-	4,300	
Ont.	Ont.	12	125	-	2,587	17	100	25	2,502	
Man.	Man.	1	1	-	48	-	-	-	-	
Sask.	Sask.	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alta.	Alb.	-	-	-	-	2	25	-	496	
B.C.	C.-B.	3	50	-	852	5	250	-	4,753	
Yukon	Yukon	-	-	-	-	1	10	-	300	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	
Canada		24	226	-	4,655	47	645	25	12,399	
Emergency Repair Program										
<i>Programme de réparations d'urgence</i>										
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	725	725	-	1,794	745	745	-	2,664	
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	173	40	40	-	228	
N.S.	N.-É.	175	175	-	844	70	70	-	398	
N.B.	N.-B.	1,325	1,325	-	1,549	1,240	1,240	-	1,804	
Que.	Qué.	375	375	-	1,101	175	175	-	400	
Ont.	Ont.	75	75	-	390	175	175	-	794	
Man.	Man.	50	50	-	235	60	60	-	265	
Sask.	Sask.	75	75	-	327	90	90	-	473	
Alta.	Alb.	50	50	-	228	50	50	-	238	
B.C.	C.-B.	75	75	-	403	45	45	-	227	
Yukon	Yukon	-	-	-	30	10	10	-	66	
N.W.T.	T.N.-O.	25	25	-	152	15	15	-	103	
Nunavut	Nunavut	25	25	-	114	25	25	-	19	
Canada		3,000	3,000	-	7,341	2,740	2,740	-	7,676	
Family Violence										
<i>Violence familiale</i>										
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	5	-	25	255	4	25	25	439	
P.E.I.	Î.-P.-É.	-	-	-	217	-	-	-	-	
N.S.	N.-É.	5	50	50	300	18	160	-	529	
N.B.	N.-B.	7	25	25	190	7	75	25	285	
Que.	Qué.	104	300	25	7,014	30	400	50	17,694	
Ont.	Ont.	26	75	425	6,541	18	80	525	3,477	
Man.	Man.	1	25	-	329	9	125	25	784	
Sask.	Sask.	4	25	-	301	10	50	-	1,248	
Alta.	Alb.	1	-	-	70	8	50	75	1,995	
B.C.	C.-B.	20	50	75	1,481	23	20	115	1,222	
Yukon	Yukon	-	-	-	-	-	-	-	-	
N.W.T.	T.N.-O.	-	-	-	-	2	50	-	79	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	
Canada		173	550	625	16,698	130	1,035	840	27,752	
Home Adaptations for Seniors' Independence										
<i>Logements adaptés: ainés autonomes</i>										
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	140	140	-	212	175	175	-	277	
P.E.I.	Î.-P.-É.	25	25	-	44	25	25	-	70	
N.S.	N.-É.	100	100	-	339	100	100	-	258	
N.B.	N.-B.	25	25	-	65	25	25	-	64	
Que.	Qué.	950	950	-	1,990	215	215	-	314	
Ont.	Ont.	775	775	-	2,487	825	825	-	2,675	
Man.	Man.	75	75	-	235	125	125	-	295	
Sask.	Sask.	50	50	-	150	25	25	-	54	
Alta.	Alb.	200	200	-	596	170	170	-	497	
B.C.	C.-B.	250	250	-	737	250	250	-	761	
Yukon	Yukon	5	5	-	13	5	5	-	13	
N.W.T.	T.N.-O.	5	5	-	6	5	5	-	5	
Nunavut	Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	-	
Canada		2,600	2,600	-	6,875	1,945	1,945	-	5,283	

 (continued)
 (page suivante)

Table 53 (cont.)

Estimated households served through new commitments,
2005 and 2006

Tableau 53 (suite)

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,
2005 et 2006

Area <i>Province et territoire</i>	2005					2006				
	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Forgiveness \$000 <i>Remise (milliers de \$)</i>	F/P/T	Number of Loans <i>Nombre de prêts</i>	Number of Units <i>Nombre de logements</i>	Hostel Beds <i>Places de foyer</i>	Forgiveness \$000 <i>Remise (milliers de \$)</i>	F/P/T
					2005					2006
Total^a										
Nfld. Lab.	T.-N.-L.	1,917	1,980	25	7,201	1,828	1,965	25	9,181	
P.E.I.	Î.-P.-É.	131	130	0	1,642	146	170	5	1,584	
N.S.	N.-É.	830	900	50	8,790	785	990	0	9,006	
N.B.	N.-B.	2,439	2,555	25	10,011	2,138	2,290	25	8,475	
Que.	Qué.	4,517	8,290	25	40,616	1,897	3,395	50	33,602	
Ont.	Ont.	2,553	3,025	600	38,267	3,571	4,935	725	48,387	
Man.	Man.	724	876	0	13,212	803	1,085	25	13,079	
Sask.	Sask.	568	750	0	6,940	1,065	1,160	0	11,969	
Alta.	Alb.	712	800	50	8,563	983	1,150	250	16,561	
B.C.	C.-B.	1,120	1,500	250	16,641	1,218	1,740	265	23,027	
Yukon	Yukon	59	60	0	607	78	135	0	1,180	
N.W.T.	T.N.-O.	60	60	0	676	52	100	0	834	
Nunavut	Nunavut	50	50	0	407	50	50	0	260	
Canada		15,680	20,976	1,025	153,572	14,614	19,165	1,370	177,145	

^aHouseholds served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.

'Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre de ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

Canadian Housing Statistics 2006 - Statistiques du logement au Canada 2006

Table 54

Estimated households served through new commitments,
1999 - 2006

Tableau 54

Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements,
1999 - 2006

	Number of Loans Nombre de prêts	Number of Units Nombre de logements	Hostel Beds Places de foyer	Forgiveness \$000 Remise (milliers de \$)
Homeowner				
1999	5,900	5,900	-	38,970
2000	9,400	9,400	-	64,975
2001	8,225	8,225	-	47,075
2002	6,250	6,250	-	40,840
2003	5,625	5,625	-	40,568
2004	7,650	7,650	-	58,501
2005	5,800	5,800	-	47,736
2006	5,550	5,550	-	49,093
Disabled				
1999	827	837	163	6,753
2000	1,108	1,150	200	10,027
2001	1,231	1,370	255	11,433
2002	1,515	1,375	150	10,990
2003	1,250	1,375	100	12,010
2004	1,688	1,650	275	16,836
2005	1,451	1,525	25	15,537
2006	1,605	1,915	75	16,603
On Reserve				
1999	700	700	-	6,435
2000	1,700	1,700	-	17,238
2001	1,650	1,650	-	17,053
2002	1,375	1,375	-	14,652
2003	950	950	-	11,397
2004	1,250	1,250	-	17,006
2005	1,275	1,275	-	17,625
2006	2,100	2,100	-	29,643
Conversion				
2000	27	400	100	7,846
2001	35	640	10	9,606
2002	47	545	130	11,560
2003	22	275	25	5,947
2004	52	325	-	6,549
2005	24	225	-	4,655
2006	47	645	25	12,399
Emergency Repair Program				
1999	2,700	2,700	-	6,043
2000	3,500	3,500	-	7,227
2001	2,450	2,450	-	6,569
2002	3,200	3,200	-	8,140
2003	2,975	2,975	-	6,701
2004	3,175	3,175	-	7,802
2005	3,000	3,000	-	7,341
2006	2,740	2,740	-	7,676
Rental / Rooming House /Garden Suites				
1999	968	3,978	2,172	39,452
2000	1,288	4,190	1,010	36,668
2001	454	2,660	540	22,410
2002	755	4,300	575	24,070
2003	69	3,475	400	18,648
2004	814	7,175	675	42,577
2005	1,357	6,000	375	37,106
2006	497	3,235	430	28,696
Family Violence				
1999	105	306	1,044	1,740
2000	149	790	1,310	17,202
2001	98	840	735	18,105
2002	139	905	1,070	22,999
2003	77	900	600	15,591
2004	115	1,000	275	14,936
2005	173	550	625	16,698
2006	130	1,035	840	27,752
Home Adaptations for Seniors' Independence				
1999	2,000	2,000	-	4,141
2000	2,600	2,600	-	5,496
2001	4,425	4,425	-	8,381
2002	4,975	4,975	-	10,068
2003	1,750	1,750	-	4,806
2004	2,100	2,100	-	5,824
2005	2,600	2,600	-	6,875
2006	1,945	1,945	-	5,283
TOTAL'				
1999	13,200	16,421	3,379	103,534
2000	19,772	23,730	2,620	166,679
2001	18,568	22,260	1,540	140,632
2002	18,256	22,925	1,925	143,319
2003	12,718	17,325	1,125	115,668
2004	16,844	24,325	1,225	170,030
2005	15,680	20,975	1,025	153,573
2006	14,614	19,165	1,370	177,145

Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC
are included above.

Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre de ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux
faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.

Table 55
Estimated Households Assisted through Existing
Agreements in 2006.

Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en 2006, en vertu des ententes actuelles.

Program Programme		NL* T.-N.-L.	P.E.I. I.-P.-É.	N.S.* N.-É.	N.B.* N.-B.	Que. Qué.	Ont.* Ont.	Man.* Man.	Sask.* Sask.	Alta. Alb.	B.C.* C.-B.	Yukon* Yukon	N.W.T.* T.N.-O.	Nunavut* Nunavut	Canada
Administered by PHA	Administrés par l'OPH	12,150	1,300	20,500	16,100	89,500	202,150	35,500	30,000	26,100	51,100	500	2,650	3,250	490,800
Administered by CMHC	Administrés par la SCHL														
- Rent Assistance	Aide au logement locatif	-	150	-	-	200	3,700	-	-	600	-	-	-	-	4,650
- Cooperatives	Coopératives	-	200	-	-	17,350	19,700	-	-	2,800	12,500	-	-	-	52,550
- Non-Profit / Urban Native / Public Housing	SBL / Autochtone urbain / logement public	-	1,600	-	-	17,450	250	500	1,000	5,650	-	100	-	-	26,550
- RNH	LRA	-	150	-	-	-	-	-	50	-	-	-	-	-	200
- Limited Dividend	Dividendes limités	-	-	250	-	1,300	-	-	-	-	-	-	-	-	1,550
- On Reserve	Dans les réserves	50	-	1,000	900	4,600	3,000	4,050	3,750	2,750	4,900	450	-	-	25,450
Sub-Total CMHC	Total partiel SCHL	50	2,100	1,250	900	40,900	26,650	4,550	4,800	11,800	17,400	550	-	-	110,950
Rental RRAP	PAREL locatif	300	100	600	1,650	10,700	8,400	1,300	750	1,700	2,600	150	-	-	28,250
TOTAL		12,500	3,500	22,350	18,650	141,100	237,200	41,350	35,550	39,600	71,100	1,200	2,650	3,250	630,000

* There are ten jurisdictions who have assumed administration of units previously administered by CMHC.

* Il y a sept provinces et trois territoires qui ont assumé l'administration de logements qui relevaient autrefois de la SCHL.

Abbreviations:

RNH Rural & Native Housing

RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program

Abréviations:

SBL sans but lucratif

LRA logement pour les ruraux et les Autochtones

PAREL programme d'aide à la remise en état des logements

HIGHLIGHTS

Housing Costs

Cost of Housing up in 2006

Housing costs rose 3.6 per cent in 2006 over the previous year, according to the housing component of Statistic Canada's Consumer Price Index (CPI). The increase was greater than the 3.1 per cent rise in housing costs reported in 2005 and also higher than the 2.0 per cent increase in the overall consumer price index in 2006. The CPI breaks down shelter costs into homeowner costs and rental costs.

The cost of rental accommodation edged up by only 0.9 per cent in 2006. In contrast, the cost of owning a home, measured by the owned accommodation component of the CPI (excluding water, fuel, and electricity expenses), increased by 4.2 per cent.

Utility costs for both rental and ownership households increased by 5.1 per cent in 2006, down from the 6.5 per cent increase recorded in 2005. Meanwhile, homeowner insurance premiums increased by 7.3 per cent in 2006 compared to the 6.4 per cent reported in 2005. Replacement costs and homeowner insurance premiums were among the major contributors to rising homeownership costs last year. The mortgage interest component of the CPI registered only a marginal annual increase of 2.2 per cent.

- ✓ The most significant contributors to rising housing costs for homeowners in 2006 were homeowner insurance premiums and replacement costs.
- ✓ Low long-term mortgage rates helped limit the increases in home ownership costs.
- ✓ Rental cost increases were less than half of the general rate of inflation.

POINTS SAILLANTS

Le coût du logement

Le coût du logement a augmenté en 2006

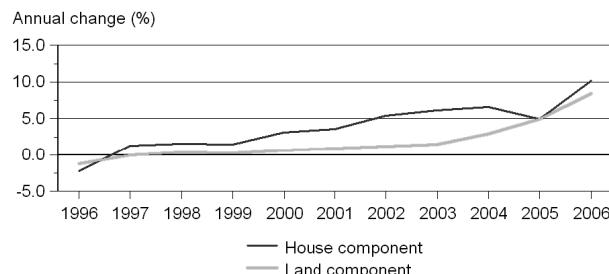
D'après la composante logement de l'Indice des prix à la consommation (IPC), établi par Statistique Canada, le coût du logement a crû de 3,6 % entre 2005 et 2006. La hausse est plus importante que celle de 3,1 % relevée en 2005, et elle dépasse également celle de 2,0 % enregistrée en 2006 par l'indice d'ensemble. Sous la composante logement de l'IPC, les coûts sont ventilés selon qu'ils se rapportent au logement en propriété ou au logement en location.

Les coûts relatifs au logement en location n'ont augmenté que de 0,9 % en 2006. Par contraste, ceux liés au logement en propriété ont progressé de 4,2 %, d'après la composante correspondante de l'IPC (laquelle exclut le coût de l'eau, du combustible et de l'électricité).

Le coût des services publics assumé par les locataires et les propriétaires-occupants a fait une ascension de 5,1 % en 2006, moins accentuée que celle de 6,5 % observée en 2005. Par ailleurs, les primes d'assurance de propriétaire ont été majorées de 7,3 % en 2006, alors que la hausse avait été de 6,4 % l'année précédente. Les coûts de remplacement et les primes d'assurance de propriétaire comptent parmi les composantes qui ont contribué le plus à l'élévation des coûts du logement en propriété l'an dernier. La composante coût d'intérêt hypothécaire de l'IPC n'a subi qu'une faible augmentation annuelle de 2,2 %.

- ✓ Les primes d'assurance de propriétaire et les coûts de remplacement sont les composantes qui ont le plus contribué à la progression des coûts du logement en propriété en 2006.
- ✓ La faiblesse des taux hypothécaires à long terme a aidé à limiter l'accroissement des coûts liés au logement en propriété.
- ✓ Les coûts relatifs au logement en location ont présenté un taux de variation d'au moins deux fois inférieur au taux d'inflation global.

**New Housing Price Index /
Indice des prix des logements neuf**



Source: Tables 59 & 60, Canadian Housing Statistics 1996-2006, CMHC, and Statistics Canada ,
Tableau 59 & 60 - Statistiques du logement au Canada 1996-2006, SCHL, et Statistique Canada

HIGHLIGHTS

Price of new homes higher in 2006

The vibrant housing market led to a 9.7 per cent increase in Statistics Canada's New House Price Index (NHPI) in 2006, up from the 5.0 per cent increase reported in 2005. The house component of the index increased 10.2 per cent, while the land component was up by 8.4 per cent.

The year-over-year increase in NHPI in 2006 was highest in Calgary at 43.6 per cent, followed by Edmonton at 28.9 per cent. Overall, the exceptional performance in Alberta for 2006 was driven by a multitude of factors, including a record pace of net migration, massive job growth, rising incomes, and a shortage of resale selection in most markets.

At the other-end of the spectrum, the NHPI dropped by 0.1 per cent in Windsor, while Sudbury-Thunder Bay experienced only a marginal increase of 0.7 per cent in the price of a newly-built home. The majority of markets achieved increases that were above the general rate of inflation of 2.0 per cent.

- ✓ The Calgary market led the nation in percentage increase in the new house price index last year with an increase of 43.6 per cent
- ✓ Price increases were above the general rate of inflation in most markets.

POINTS SAILLANTS

Le prix des logements neufs s'est accru en 2006

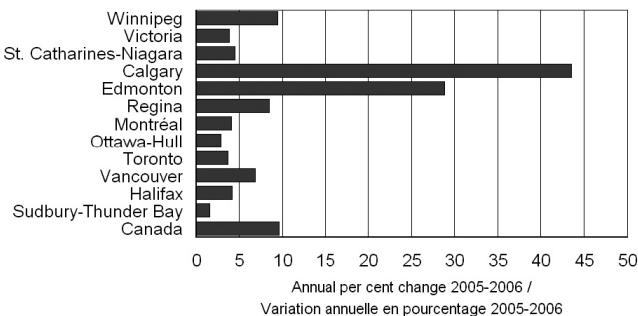
Sous l'effet de la vitalité dont fait preuve le marché de l'habitation, l'Indice des prix des logements neufs (IPLN), établi par Statistique Canada, a grimpé de 9,7 % en 2006, après avoir connu une progression de 5,0 % l'année précédente. La composante maison de cet indice a bondi de 10,2 %, et la composante terrain, de 8,4 %.

Les plus importantes hausses de l'IPLN en 2006 ont été observées à Calgary (43,6 %) et à Edmonton (28,9 %). Plusieurs facteurs ont contribué au dynamisme exceptionnel du marché albertain en 2006 : le bilan migratoire record, la croissance rapide de l'emploi, l'augmentation du revenu et l'offre de logements existants qui était insuffisante dans la plupart des marchés.

À l'autre extrême, l'IPLN a reculé de 0,1 % à Windsor et avancé d'à peine 0,7 % à Sudbury-Thunder Bay. Dans la majorité des marchés, les augmentations ont surpassé le taux d'inflation global, qui se chiffre à 2,0 %.

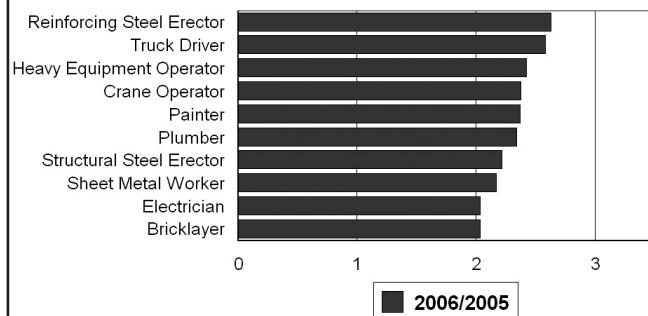
- ✓ L'an dernier, c'est à Calgary que l'IPLN s'est accru le plus fortement au Canada; il a fait un bond de 43,6 %.
- ✓ Dans la plupart des marchés, les hausses de prix ont été supérieures au taux d'inflation global.

New Housing Price Index / Indice des prix des logements neufs



Source: Table 60, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 60 Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistique Canada

The top 10 construction trade union wage rate increases in 2006



Source: Table 58, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 58 Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistique Canada

HIGHLIGHTS

Construction related labour costs edged up in 2006

Union wages for most residential construction trades either kept up with or exceeded the overall inflation rate of 2.0 per cent in 2006. The overall wage index was up 2.0 per cent in 2006 compared to 1.8 per cent in 2005, keeping pace with the cost of living on an annual basis. The picture can be quite different in local housing markets where there may be tight markets for particular trades.

- ✓ Modest construction wage gains helped moderate increases in house prices.

POINTS SAILLANTS

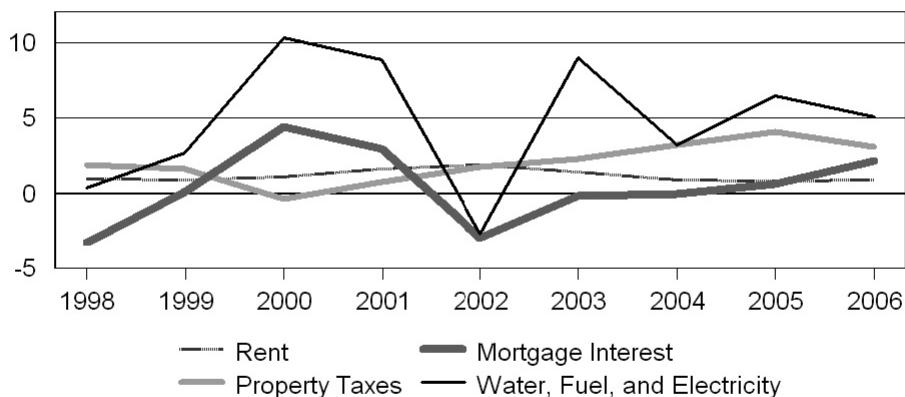
Le coût de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction a progressé légèrement en 2006

En 2006, les gens de métier syndiqués qui œuvrent dans le secteur de la construction résidentielle ont obtenu des hausses salariales généralement égales ou supérieures au taux d'inflation global de 2,0 %. L'indice d'ensemble des salaires a augmenté de 2,0 % en 2006, comparativement à 1,8 % en 2005. Il a donc suivi le rythme de progression du coût de la vie. La situation peut être assez différente dans les localités où le marché du travail est serré pour certains domaines de spécialité.

- ✓ La faiblesse des majorations de salaires dans le secteur de la construction a contribué à modérer l'accroissement des prix des habitations.

Selected CPI Components / Certaines composantes de l'IPC

Annual change (%)



Source: Table 56, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 56 - Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistiques Canada

Table 56
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1997-2006 (1992 = 100)

Period Année	Shelter <i>Logement</i>		Owned Accommodation <i>Logements de propriétaires-occupants</i>								
	Rented Accommodation <i>Logements locatifs</i>		Property Taxes Impôts fonciers	Mortgage Interest Intérêt hypothécaire	Owner Repairs Réparations à la charge du propriétaire	Replacement Cost Coût de remplacement	Home-Owners Insurance Premium Prime d'assurance du propriétaire	Total	Water, Fuel and Electricity Eau, combustible et électricité	Housing Habitation	All Items Indice d'ensemble
	Rent Loyer	Total									
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2003	117.1	117.2	124.0	87.2	123.0	121.7	149.4	110.9	144.7	117.5	122.3
2004	118.2	118.5	128.0	87.2	125.4	129.5	165.6	114.0	149.4	120.5	124.6
2005	119.2	119.4	133.2	87.8	127.9	136.2	176.2	117.5	159.1	124.2	127.3
2006	120.3	120.6	137.3	89.7	130.8	146.1	189.1	122.4	167.2	128.7	129.9
J	119.7	119.9	136.3	88.0	130.6	140.2	181.2	119.6	170.1	127.2	128.8
F	119.8	120.1	136.3	88.1	129.4	141.4	183.3	120.0	167.8	127.1	128.6
M	119.9	120.1	136.3	88.4	130.4	142.3	184.6	120.4	167.1	127.3	129.3
A	120.0	120.3	136.3	88.5	131.3	143.5	186.0	121.0	167.0	127.7	130.0
M	120.0	120.3	136.3	88.8	131.8	145.0	187.7	121.5	170.5	128.6	130.6
J	120.2	120.5	136.3	89.1	129.9	146.0	189.2	121.8	168.0	128.4	130.4
J	120.3	120.6	136.3	89.6	131.1	146.6	189.8	122.3	168.4	128.8	130.5
A	120.6	120.9	136.3	90.2	131.8	147.6	191.1	122.9	167.4	129.1	130.7
S	120.7	120.9	136.3	90.7	130.2	149.5	193.2	123.6	169.1	129.8	130.0
O	120.8	121.1	140.4	91.2	131.3	150.2	194.0	124.8	163.6	129.9	129.7
N	121.0	121.2	140.4	91.7	129.6	150.4	194.3	124.9	162.8	129.8	130.0
D	121.1	121.3	140.4	92.1	131.8	151.0	194.9	125.5	164.5	130.5	130.2

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

Tableau 56
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1997-2006 (1992 = 100)

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007).

Table 57
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 2003-2006 (1992=100)

Area Région	2006				1	2	3	4
	2003	2004	2005	2006				
St. John's	114.8	117.9	123.0	126.4	124.7	126.4	127.7	126.9
Charlottetown ¹	114.8	117.5	123.2	126.1	124.5	126.9	127.2	125.8
Halifax	120.1	122.8	126.8	130.8	129.0	131.5	131.7	131.2
Saint John	117.1	120.0	125.0	128.3	127.6	128.6	127.9	129.0
Québec	115.0	118.1	121.3	123.9	123.0	124.1	124.4	124.2
Montréal	117.1	120.1	123.6	126.7	125.2	126.4	126.9	128.1
Ottawa	119.9	123.7	128.2	132.2	131.5	132.2	132.3	132.7
Toronto	119.6	122.4	125.6	128.8	128.6	128.9	128.9	128.9
Thunder Bay	112.2	112.5	114.0	116.4	116.9	116.9	116.3	115.6
Winnipeg	120.4	122.7	127.1	130.9	129.6	130.8	130.8	132.5
Regina	136.7	140.6	144.3	149.0	148.1	147.8	148.9	151.4
Saskatoon	129.2	132.3	136.9	142.2	141.1	141.7	142.5	143.7
Edmonton	129.9	130.3	134.6	143.8	140.0	140.4	145.0	149.7
Calgary	133.2	137.0	140.9	158.2	147.6	152.6	164.1	168.6
Vancouver	105.0	107.0	108.7	111.9	110.6	111.2	112.3	113.7
Victoria	102.9	106.0	109.2	111.1	110.5	111.2	111.3	111.4
Canada	117.5	120.5	124.2	128.7	127.2	128.2	129.2	130.1

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007).

¹Includes Summerside.

Table 58

Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 2003-2006 (1992=100)

Tableau 58

Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 2003-2006 (1992=100)

		2003	2004	2005	2006	2006			
						1	2	3	4
Carpenter	<i>Charpentier</i>	116.9	118.7	120.6	122.7	121.2	122.7	123.4	123.5
Crane Operator	<i>Grutier</i>	119.9	122.8	125.8	128.8	126.9	128.7	129.6	129.9
Cement Finisher	<i>Cimentier applicateur</i>	122.7	125.3	128.3	130.7	129.4	130.6	131.2	131.5
Electrician	<i>Électricien</i>	119.0	120.2	122.2	124.7	123.0	124.7	125.6	125.6
Labourer	<i>Manoeuvre (journalier)</i>	117.8	119.3	121.3	123.4	122.0	123.3	124.1	124.2
Plumber	<i>Mécanicien en tuyauterie</i>	119.1	121.2	123.3	126.2	124.3	126.1	127.0	127.3
Reinforcing Steel Erector	<i>Ferrailleur</i>	119.5	122.0	125.1	128.4	126.2	128.3	129.4	129.5
Structural Steel Erector	<i>Monteur d'acier de structure</i>	121.1	123.4	125.7	128.5	126.8	128.4	129.2	129.5
Sheet Metal Worker	<i>Ferblantier</i>	116.0	117.4	119.3	121.9	120.2	121.9	122.7	122.9
Heavy Equipment Operator	<i>Opérateur d'équipement lourd</i>	118.0	120.5	123.3	126.3	124.4	126.2	127.1	127.4
Bricklayer	<i>Briqueteur</i>	116.7	118.4	122.2	124.7	123.2	124.7	125.4	125.4
Painter	<i>Peintre</i>	118.5	119.9	122.0	124.9	123.0	124.9	125.9	125.9
Plasterer	<i>Plâtrier</i>	120.2	122.5	125.2	127.0	126.0	126.9	127.4	127.6
Roofers	<i>Couvreur</i>	119.7	121.0	122.8	124.8	123.6	124.7	125.4	125.4
Truck Driver	<i>Conducteur de camion</i>	121.4	124.3	127.4	130.7	128.6	130.6	131.6	131.9
Asbestos Mechanic	<i>Ouvrier en calorifugeage</i>	122.9	124.7	126.3	128.2	127.1	128.0	128.5	129.0
Total		118.4	120.2	122.4	124.8	123.2	124.8	125.6	125.7

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - April 24, 2007).

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 24 avril 2007).

Table 59

New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 2003-2006 (1997=100)

Tableau 59

Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 2003-2006 (1997=100)

		2003	2004	2005	2006	2006			
						1	2	3	4
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>									
St. John's		111.0	116.2	122.4	126.1	123.4	127.7	128.0	128.3
Halifax		115.8	117.0	120.2	126.3	124.6	126.0	127.2	127.3
Moncton-Saint John		102.8	104.4	106.5	110.3	108.9	109.4	110.9	112.1
Québec		113.4	120.9	127.1	141.8	138.5	141.8	143.5	143.5
Montréal		123.1	129.8	136.4	142.8	141.0	142.8	143.1	144.4
Ottawa-Hull		106.8	114.2	117.7	118.1	117.7	117.8	118.4	118.4
Toronto		101.2	103.1	107.9	111.1	110.3	110.8	111.4	111.8
St. Catharines-Niagara		102.3	107.9	118.2	122.9	122.2	122.7	123.3	123.3
Hamilton		106.7	109.8	113.4	119.1	117.0	118.9	119.9	120.5
Kitchener		103.3	105.2	110.9	114.2	112.1	113.9	115.4	115.4
London		102.9	104.7	105.4	107.1	105.8	105.9	108.4	108.4
Windsor		101.8	102.4	109.6	110.3	109.9	109.9	110.6	110.6
Sudbury-Thunder Bay		103.7	105.0	107.6	111.2	109.5	110.0	112.2	113.0
Winnipeg		105.3	111.6	123.9	146.2	141.6	146.3	146.7	150.2
Regina		126.3	129.4	138.2	149.8	145.4	150.4	151.6	152.0
Saskatoon		113.6	118.3	119.8	131.8	122.2	126.6	133.1	145.2
Calgary		122.7	128.6	134.8	179.4	146.5	166.1	196.8	208.2
Edmonton		114.4	118.5	128.0	172.9	139.8	158.8	186.4	206.5
Vancouver		97.5	98.7	103.3	105.5	105.2	105.6	105.7	105.7
Victoria		104.5	115.6	128.9	142.7	139.4	142.7	144.5	144.3
Canada		105.0	108.1	113.4	122.9	117.4	120.8	125.5	128.0

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - May 2, 2007).

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 2 mai 2007).

Table 60

New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area,
2003-2006 (1997=100)

	2003	2004	2005	2006	2006							
					1	2	3	4				
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
St. John's												
Halifax	113.2	119.6	126.7	131.6	129.4	129.6	133.5	133.7				
Moncton-Saint John	120.8	123.6	127.1	132.5	132.0	132.0	132.6	133.2				
Québec	102.9	105.0	109.6	113.2	112.4	113.1	113.7	113.6				
Montréal	124.7	132.0	137.2	141.6	140.9	141.6	141.9	142.1				
Ottawa-Hull	128.3	136.8	143.6	149.3	146.5	149.0	150.2	151.7				
Toronto	146.9	156.7	164.4	170.5	167.6	169.2	172.0	173.3				
St. Catharines-Niagara	130.3	140.7	146.9	153.3	150.6	152.6	154.6	155.2				
Hamilton	128.0	137.8	146.1	153.4	149.5	152.6	154.9	156.6				
Kitchener	128.8	136.8	145.9	154.8	150.8	152.6	157.3	158.6				
London	127.8	134.9	141.8	147.7	147.0	148.0	147.5	148.4				
Windsor	119.5	126.5	134.2	142.4	140.4	141.0	143.3	145.0				
Sudbury-Thunder Bay	102.2	102.4	103.5	103.2	104.1	102.7	103.8	102.1				
Winnipeg	94.4	96.5	98.1	99.4	98.8	99.2	99.3	100.1				
Regina	116.8	124.7	134.3	143.4	139.2	142.2	145.1	147.1				
Saskatoon	124.8	135.3	143.8	156.2	151.5	153.5	157.7	161.9				
Calgary	113.6	120.3	128.4	139.6	132.5	137.7	142.2	146.0				
Edmonton	135.3	143.1	154.3	227.6	189.6	221.8	248.9	250.1				
Vancouver	128.0	133.5	141.4	178.5	154.7	170.1	188.4	200.8				
Victoria	95.8	101.9	105.4	115.2	110.2	112.9	117.3	120.3				
Canada	123.0	131.1	137.6	151.7	144.6	149.9	155.2	157.0				

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - May 2, 2007).

Tableau 60

Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par région métropolitaine, 2003-2006 (1997=100)

	2003	2004	2005	2006	2006							
					1	2	3	4				
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
St. John's												
Halifax	120.5	118.6	125.2	129.8	127.5	128.0	131.7	132.0				
Moncton-Saint John	119.1	121.6	125.0	130.4	129.7	130.0	130.7	131.2				
Québec	102.9	105.1	109.2	112.9	111.9	112.6	113.4	113.6				
Montréal	121.9	129.3	134.9	141.9	140.6	141.9	142.5	142.7				
Ottawa-Hull	126.8	135.0	141.8	147.7	145.1	147.5	148.4	150.0				
Toronto	138.3	147.4	154.2	158.9	156.6	157.9	160.1	161.1				
St. Catharines-Niagara	119.5	126.6	132.3	137.3	135.5	136.8	138.2	138.7				
Hamilton	120.5	128.8	137.8	144.2	141.5	143.6	145.3	146.5				
Kitchener	120.9	127.4	134.6	142.0	138.8	140.5	143.9	144.9				
London	119.8	125.1	131.4	136.8	135.5	136.8	137.1	137.6				
Windsor	115.0	120.4	126.3	132.8	130.9	131.4	133.8	135.1				
Sudbury-Thunder Bay	102.1	102.5	105.5	105.4	106.0	104.9	106.0	104.6				
Winnipeg	96.4	98.3	100.0	101.7	100.9	101.3	101.8	102.7				
Regina	114.1	121.7	132.0	144.5	140.2	143.5	145.8	148.3				
Saskatoon	124.9	133.7	142.2	154.5	149.9	152.6	156.1	159.4				
Calgary	113.6	119.8	126.5	138.0	130.2	135.3	140.3	146.0				
Edmonton	130.9	138.2	147.8	212.3	175.6	203.8	232.6	237.0				
Vancouver	124.0	129.3	137.7	177.5	150.6	167.3	188.6	203.4				
Victoria	96.3	101.0	105.4	112.7	109.3	111.2	114.1	116.1				
Canada	116.7	123.2	129.4	142.0	135.4	140.1	145.2	147.2				

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - May 2, 2007).

Tableau 61

Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région métropolitaine, 2003-2006 (1997=100)

	2003	2004	2005	2006	2006							
					1	2	3	4				
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>												
St. John's												
Halifax	112.5	121.6	125.0	130.4	129.7	130.0	130.7	131.2				
Moncton-Saint John	102.9	105.1	109.2	112.9	111.9	112.6	113.4	113.6				
Québec	121.9	129.3	134.9	141.9	140.6	141.9	142.5	142.7				
Montréal	126.8	135.0	141.8	147.7	145.1	147.5	148.4	150.0				
Ottawa-Hull	138.3	147.4	154.2	158.9	156.6	157.9	160.1	161.1				
Toronto	119.5	126.6	132.3	137.3	135.5	136.8	138.2	138.7				
St. Catharines-Niagara	120.5	128.8	137.8	144.2	141.5	143.6	145.3	146.5				
Hamilton	120.9	127.4	134.6	142.0	138.8	140.5	143.9	144.9				
Kitchener	119.8	125.1	131.4	136.8	135.5	136.8	137.1	137.6				
London	115.0	120.4	126.3	132.8	130.9	131.4	133.8	135.1				
Windsor	102.1	102.5	105.5	105.4	106.0	104.9	106.0	104.6				
Sudbury-Thunder Bay	96.4	98.3	100.0	101.7	100.9	101.3	101.8	102.7				
Winnipeg	114.1	121.7	132.0	144.5	140.2	143.5	145.8	148.3				
Regina	124.9	133.7	142.2	154.5	149.9	152.6	156.1	159.4				
Saskatoon	113.6	119.8	126.5	138.0	130.2	135.3	140.3	146.0				
Calgary	130.9	138.2	147.8	212.3	175.6	203.8	232.6	237.0				
Edmonton	124.0	129.3	137.7	177.5	150.6	167.3	188.6	203.4				
Vancouver	96.3	101.0	105.4	112.7	109.3	111.2	114.1	116.1				
Victoria	96.3	105.1	113.3	117.7	117.3	118.1	117.9	117.4				
Canada	116.7	123.2	129.4	142.0	135.4	140.1	145.2	147.2				

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 2 mai 2007).

HIGHLIGHTS

Demography

Immigration drives Canada's population growth

On January 1st, 2007 the population of Canada reached an estimated 32,777,000 people up from 32,448,000 in January 2006. Canada's population increased 1.0 per cent in the past year, virtually unchanged from the rate recorded in 2005. Just over one-third of the population growth was attributed to the natural increase in the population, the number of births minus the number of deaths. The remaining two-thirds came from net international migration.

Net international migration is the difference between the number of people immigrating to Canada and the number of people emigrating from Canada. However, emigration reflects the flows of several types of people: emigrants who are people leaving permanently, temporary emigrants who are leaving for a short period, and returning emigrants who are returning after a short absence. All three flows have been relatively constant for several years. While 44,000 people emigrated from Canada in 2006, 252,000 immigrated to Canada. Despite this large differential, net international migration was down 5.0 per cent from 2005, with the number of people immigrating to Canada slipping 4.0 per cent.

POINTS SAILLANTS

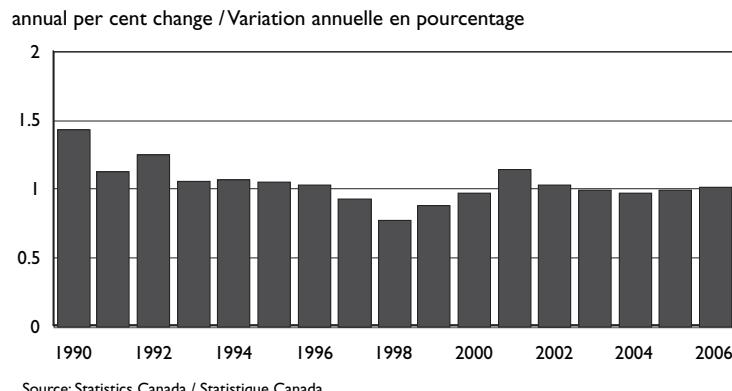
Démographie

L'immigration : moteur de la croissance démographique au Canada

Entre le 1^{er} janvier 2006 et le 1^{er} janvier 2007, la population canadienne a augmenté : de 32 448 000, le nombre d'habitants au pays est passé à 32 777 000 selon les estimations, ce qui représente une hausse de 1,0 %, presque identique à celle observée en 2005. Un peu plus du tiers de cette croissance démographique est attribuable à l'accroissement naturel de la population – qui correspond à l'excédent des naissances sur les décès –, et le reste, à la migration internationale.

Le solde migratoire international est la différence entre le nombre de personnes qui viennent s'établir au Canada (immigrants) et le nombre de Canadiens qui partent vivre à l'étranger (émigrants). Sont des émigrants les personnes qui quittent le pays de façon définitive, celles qui vont à l'étranger pour une courte période, et celles qui rentrent chez elles après une brève absence. Les mouvements de ces trois catégories d'émigrants sont assez constants depuis plusieurs années. En 2006, 44 000 personnes ont quitté le Canada, tandis que 252 000 sont venues s'y installer. Malgré cet écart considérable, le solde migratoire international a diminué de 5,0 % par rapport à son niveau de 2005, et le nombre d'immigrants a fléchi de 4,0 %.

National Population Growth / Croissance démographique au Canada



HIGHLIGHTS

Alberta continues to lead population growth

For the third straight year, Alberta had the strongest population growth among the provinces and territories. The number of people in Alberta increased 3.3 per cent in 2006. This is the fastest growth rate reported in any province or territory in ten years. Interprovincial migration accounted for over half (58.2 per cent) of the population increase in Alberta.

British Columbia and Nunavut, at 1.3 per cent and 2.1 per cent respectively, were the only other two provinces or territories where population growth exceeded the national average. In Nunavut, all of the growth came from a natural increase as both net international and interprovincial migration to the province were negative.

Five areas (Yukon, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Northwest Territories) recorded a decline in population in 2006. Newfoundland and Labrador was the only province where the number of deaths in the province exceeded the number of births, leading to a natural decrease in the population. This, coupled with a large net outflow of people to other provinces, resulted in a 0.7 per cent decline in the population in Newfoundland and Labrador.

POINTS SAILLANTS

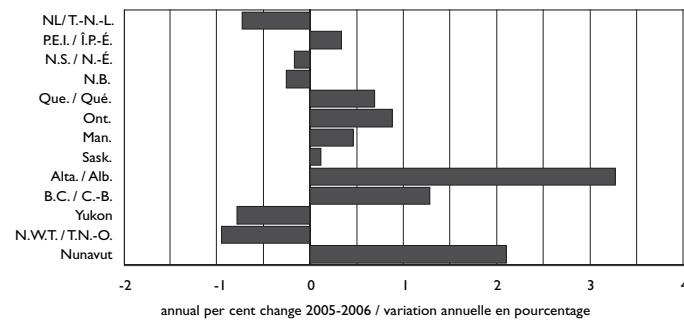
L'Alberta continue d'afficher la plus forte croissance démographique

Pour la troisième année de suite, c'est l'Alberta qui, parmi les provinces et territoires, a connu la plus forte croissance démographique. Dans cette province, le nombre d'habitants a augmenté de 3,3 % en 2006, du jamais vu au pays en dix ans. La migration interprovinciale est intervenue pour plus de la moitié (58,2 %) de l'expansion démographique de l'Alberta.

La Colombie-Britannique et le Nunavut, avec des taux respectifs de 1,3 et 2,1 %, sont les deux seules autres régions qui ont présenté des pourcentages supérieurs à la moyenne nationale. Au Nunavut, la hausse s'explique entièrement par l'accroissement naturel de la population, puisque les soldes migratoires international et interprovincial ont tous deux été négatifs.

En 2006, la population a diminué dans cinq régions : au Yukon, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et dans les Territoires du Nord-Ouest. Terre-Neuve-et-Labrador est la seule province où l'on a dénombré plus de décès que de naissances – autrement dit, où il y a eu décroissement naturel de la population. Ce facteur, conjugué à l'important nombre net de personnes parties s'établir ailleurs au Canada, a entraîné un repli démographique de 0,7 % dans cette province.

Provincial Population Growth /Croissance démographique par province



Source: Statistics Canada / Statistique Canada

HIGHLIGHTS

While Alberta continued to lead the country in population growth, Ontario still attracted the highest number of international immigrants, followed by Quebec and BC. With the rate of natural increase dwindling and negative interprovincial migration, Quebec and Ontario are becoming increasingly dependent on international immigration for population growth. Net international migration accounted for over 95 per cent of population growth in Ontario and 71 per cent in Quebec in 2006.

Overview of inter-provincial migration

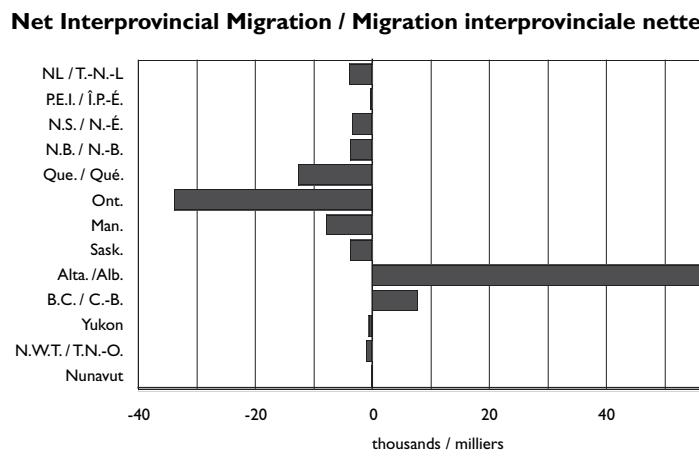
Alberta's robust economy continued to attract people from other provinces and territories, posting the highest level of net interprovincial migration. Indeed, interprovincial migration to Alberta was so strong that BC was the only other province to post positive levels of interprovincial migration in 2006. All other provinces and territories lost more people to other areas of Canada than they gained. Ontario suffered the largest loss in absolute terms, as 33,856 more people left than came to the province. Relative to the existing population, the net outflows were largest in the North West Territories and Yukon, followed by Newfoundland and Labrador and Manitoba.

POINTS SAILLANTS

Même si l'Alberta a continué d'enregistrer la croissance démographique la plus rapide au pays, c'est encore l'Ontario qui a attiré le plus d'immigrants étrangers; viennent ensuite le Québec et la Colombie-Britannique. Au Québec et en Ontario, l'expansion démographique est de plus en plus tributaire de l'immigration internationale, car l'accroissement naturel de la population est en baisse et le solde migratoire interprovincial est négatif. En 2006, l'immigration internationale a contribué à la croissance démographique dans une proportion de plus de 95 % en Ontario et de 71 % au Québec.

Aperçu de la migration interprovinciale

En 2005, la migration interprovinciale a fortement avantage Grâce à sa vigueur économique, l'Alberta a continué d'attirer des gens d'autres provinces et territoires, ce qui lui a assuré le meilleur bilan migratoire interprovincial. Les mouvements inter provinciaux à destination de l'Alberta ont même été si considérables que la Colombie-Britannique fut la seule autre province à afficher un solde migratoire interprovincial positif en 2006. Les autres provinces et territoires ont tous perdu plus d'habitants qu'ils n'en ont attiré. C'est l'Ontario qui a perdu le plus grand nombre net de personnes : 33 856. En pourcentage de la population existante, ce sont les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon qui ont récolté les bilans les plus lourds; viennent ensuite Terre-Neuve-et-Labrador et le Manitoba.



HIGHLIGHTS

- Canada's population growth is becoming increasingly dependent on international migration.
- Alberta's population grew by three times the national average, driven by strong inter-provincial migration to the province.
- Ontario, Quebec and BC continue to attract the majority of international immigrants.

POINTS SAILLANTS

- La croissance démographique du Canada est de plus en plus tributaire de la migration internationale.
- En Alberta, grâce à l'afflux de migrants interprovinciaux, l'augmentation de la population a été trois fois plus forte que la moyenne nationale.
- L'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique continuent d'attirer la majorité des immigrants étrangers.

Statistics for the Year Ending January 1,2007 / Statistiques de l'année se terminant le 1 er janvier 2006

Province	Population on Jan. 1 - Population au 1er Jan.	Growth - Accr. (%)	Total Growth - Accr. Total	Natural Increase - Acc. naturel	Change in Non-Population-Changement de la population non permanente	Net International Migration* - Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration - Migration interprovinciale Nette	Total Net Migration** - Migration nette totale**	Population Prev. Year - Population de l'année précédente
Nfld. Lab./T.-N.-L.	508,548	-0.7	-3,760	-218	182	330	-4,054	-3,542	512,308
P.E.I./P.-É.	138,632	0.3	467	135	113	459	-240	332	138,165
N.S./N.-É.	933,793	-0.2	-1,554	18	184	1,808	-3,564	-1,572	935,347
N.B./N.-B.	748,582	-0.3	-1,976	262	99	1,416	-3,753	-2,238	750,558
Que./Qué.	7,676,097	0.7	53,210	28,150	-116	37,795	-12,619	25,060	7,622,887
Ont.	12,726,336	0.9	112,155	42,566	-4,167	107,612	-33,856	69,589	12,614,181
Man.	1,180,004	0.5	5,351	3,748	535	8,898	-7,830	1,603	1,174,653
Sask.	987,939	0.1	1,153	2,970	-120	2,040	-3,737	-1,817	986,786
Alta./Alb.	3,435,511	3.3	108,812	22,557	7,512	15,459	63,284	86,255	3,326,699
B.C./C.-B.	4,338,106	1.3	55,095	11,048	4,254	31,970	7,823	44,047	4,283,011
Yukon	31,032	-0.8	-245	212	16	31	-504	-457	31,277
N.W.T./T.N.-O.	41,777	-0.9	-400	485	-9	64	-940	-885	42,177
Nunavut	30,947	2.1	638	660	1	-13	-10	-22	30,309
Canada	32,777,304	1.0	328,946	112,593	8,484	207,869	0	216,353	32,448,358

* Equals immigration minus emigration.

** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.

** Correspond aux variations de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.

Source: Statistics Canada, catalogue no. 91-002, vol. 18, no.4

Source: Statistique Canada, n° 91-002 au catalogue, vol. 18, n°4

Table 62
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Family Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Statistics Canada - Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Tableau 62
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period Année	Nombre de ménages familiaux par groupe d'âge						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Statistique Canada - Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001.

Table 63
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Period Année	Number of Households by Age Group						Total
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households							
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation							
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Statistics Canada - Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Statistique Canada - Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001.

Table 64
Components of Annual Population Growth, 1999-2006

Tableau 64
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1999-2006

Period Année	Births Naissances		Deaths Décès		Natural Increase (000's) Accroissement naturel (en milliers)	Immigration (000's) Immigration (en milliers)	Emigration (000's) Émigration (en milliers)	Total Pop. increase (000's) Augmentation totale de la population (en milliers)
	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants	000's (en milliers)	Rate Per 1,000 Population Taux par 1 000 habitants				
1999	338	11.2	218	7.2	121	173	56	235
2000	337	11.0	217	7.1	120	206	56	280
2001	327	10.6	219	7.1	108	253	55	316
2002	328	10.5	220	7.1	108	256	46	353
2003	331	10.5	224	7.1	107	199	40	312
2004	338	10.6	230	7.2	108	239	43	313
2005	339	10.5	234	7.3	105	245	43	307
2006	344	10.6	235	7.2	109	254	44	326

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - May 2, 2007). Data refers to the month of June of each year.

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 2 mai 2007).

Données du mois de juin de chaque année.

Table 65
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

Province	Population ¹ 000's (en milliers)				Annual Rate of Population Growth (Per Cent) Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)			Cumulative Dwelling Starts (Units) ² Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements) ²			
	1986	1991	1996	2001	1986-1991	1991-1996	1996-2001	1987-1991	1992-1996	1996-2001	
Metropolitan Areas											
NL	T.-N.-L.	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444
P.E.I.	I.-P.-É.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	N.-É.	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161
N.B.	N.-B.	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528
Que.	Qué.	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723
Ont.	Ont.	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619
Man.	Man.	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655
Sask.	Sask.	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332
Alta.	Alb.	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399
B.C.	C.-B.	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321
Canada ³		13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182
Other Urban Centres											
NL	T.-N.-L.	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**
P.E.I.	I.-P.-É.	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**
N.S.	N.-É.	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**
N.B.	N.-B.	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**
Que.	Qué.	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**
Ont.	Ont.	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**
Man.	Man.	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**
Sask.	Sask.	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**
Alta.	Alb.	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**
B.C.	C.-B.	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**
Canada ³		5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**
Rural Areas											
NL	T.-N.-L.	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**
P.E.I.	I.-P.-É.	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**
N.S.	N.-É.	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**
N.B.	N.-B.	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**
Que.	Qué.	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**
Ont.	Ont.	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**
Man.	Man.	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**
Sask.	Sask.	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**
Alta.	Alb.	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**
B.C.	C.-B.	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**
Canada ³		5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	‡	-0.9	**	**	**
All Areas											
NL	T.-N.-L.	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764
P.E.I.	I.-P.-É.	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995
N.S.	N.-É.	873	900	909	908	0.6	0.2	‡	28,030	21,930	19,724
N.B.	N.-B.	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466
Que.	Qué.	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153
Ont.	Ont.	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940
Man.	Man.	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163
Sask.	Sask.	1,010	989	990	979	-0.4	‡	-0.2	13,072	9,987	13,705
Alta.	Alb.	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680
B.C.	C.-B.	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243
Canada ³		25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833

As of June.

¹Source: Statistics Canada - Census of Canada, 1986, 1991, 1996, 2001

²Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.

³Excludes Yukon and Northwest Territories.

Tableau 65
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

Table 66
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1981-2001

Tableau 66
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1981-2001

Period and Area Année, province et territoire		Households Ménages		Families Not Maintaining Their Own Households Familles secondaires	Crowding ¹ Surpeuplement ¹	Total Housing Stock ² Parc domiciliaire ²	
		Family Familiaux	Non-Family Non familiaux				
1981	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	130,180	18,240	2,810	11,875	159,390
	P.E.I.	I.-P.-É.	29,760	7,895	545	1,455	40,255
	N.S.	N.-É.	212,235	60,960	3,930	9,280	288,460
	N.B.	N.-B.	173,395	41,525	2,915	8,230	226,995
	Que.	Qué.	1,654,745	518,115	21,715	59,860	2,316,650
	Ont.	Ont.	2,240,395	729,390	32,400	57,370	3,119,700
	Man.	Man.	259,115	98,875	4,705	10,940	380,300
	Sask.	Sask.	243,760	88,950	3,370	9,345	356,950
	Alta.	Alb.	558,790	199,455	8,995	17,750	800,600
	B.C.	C.-B.	714,910	281,730	10,725	21,960	1,045,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	14,665	4,455	425	3,085	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	137,675	21,405	3,010	7,375	159,920
	P.E.I.	I.-P.-É.	31,645	9,050	425	1,045	40,870
	N.S.	N.-É.	226,795	68,985	3,960	5,230	297,220
	N.B.	N.-B.	183,845	47,840	3,030	5,065	232,705
	Que.	Qué.	1,735,745	621,360	19,690	37,895	2,370,890
	Ont.	Ont.	2,400,310	821,415	33,550	52,815	3,243,750
	Man.	Man.	273,130	109,210	4,105	9,745	384,325
	Sask.	Sask.	258,785	99,480	3,225	7,560	360,465
	Alta.	Alb.	609,070	227,060	7,700	15,845	840,530
	B.C.	C.-B.	761,835	325,280	11,110	18,665	1,094,215
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	16,530	5,210	425	3,315	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	147,080	27,415	5,475	2,710	174,495
	P.E.I.	I.-P.-É.	33,570	10,910	625	320	44,475
	N.S.	N.-É.	241,570	82,810	4,735	2,495	324,380
	N.B.	N.-B.	195,465	58,245	4,355	1,980	253,710
	Que.	Qué.	1,866,455	767,850	27,665	28,955	2,634,300
	Ont.	Ont.	2,667,995	970,370	56,290	50,495	3,638,365
	Man.	Man.	282,675	122,440	9,320	7,470	405,120
	Sask.	Sask.	255,860	107,285	6,375	5,780	363,150
	Alta.	Alb.	658,655	251,740	13,880	12,725	910,390
	B.C.	C.-B.	866,635	377,260	17,970	16,060	1,243,890
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	19,275	6,710	625	2,585	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	152,785	32,710	2,585	3,675	185,495
	P.E.I.	I.-P.-É.	35,480	12,480	395	740	47,960
	N.S.	N.-É.	250,610	91,980	3,400	5,690	342,590
	N.B.	N.-B.	204,540	66,610	2,545	3,870	271,155
	Que.	Qué.	1,931,310	890,715	16,395	47,620	2,822,030
	Ont.	Ont.	2,857,065	1,067,445	35,805	126,150	3,924,510
	Man.	Man.	288,990	130,400	6,770	12,290	419,390
	Sask.	Sask.	258,305	114,515	4,855	8,640	372,820
	Alta.	Alb.	705,385	273,790	9,595	17,225	979,175
	B.C.	C.-B.	978,610	446,025	13,480	48,520	1,424,640
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,385	7,905	880	3,230	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	277,695	10,820,050
2001	Nfld. Lab.	T.-N.-L.	150,470	38,575	2,580	2,230	227,570
	P.E.I.	I.-P.-É.	37,670	13,130	480	420	55,992
	N.S.	N.-É.	258,105	101,915	4,225	4,600	403,819
	N.B.	N.-B.	210,940	72,880	3,520	2,280	313,609
	Que.	Qué.	1,994,150	983,960	17,775	34,880	3,230,196
	Ont.	Ont.	3,085,505	1,133,905	39,435	115,325	4,556,240
	Man.	Man.	296,215	136,335	6,200	8,870	477,085
	Sask.	Sask.	260,860	118,820	5,455	6,685	431,628
	Alta.	Alb.	791,070	313,030	12,055	13,000	1,171,841
	B.C.	C.-B.	1,047,975	486,360	15,235	37,680	1,643,969
	Y. & N.W.T.	Y. et T.N.-O.	22,600	8,500	595	1,025	36,639
	Canada		8,155,565	3,407,415	107,555	228,550	12,548,588

Source: Statistics Canada - Census of Canada, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001.
Data may not add due to rounding.

*1971-1991: Households that have more than one person per room.

1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS). The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.

¹Includes vacancies.

Source: Statistique Canada - Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

*1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.

1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement. La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.

²Comprend les logements inoccupés.

Table 67

Population, by Region and Province, 1994-2006 (In Thousands)

Period Année	Nfld. Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	750	2,341	7,432	12,037	1,154	997	3,101	5,252	4,106	31,266
2003	519	137	936	751	2,343	7,479	12,210	1,159	995	3,148	5,302	4,142	31,578
2004	518	138	937	752	2,345	7,532	12,365	1,168	995	3,194	5,357	4,189	31,891
2005	515	138	937	752	2,342	7,582	12,508	1,174	992	3,255	5,421	4,241	32,198
2006	510	138	934	750	2,332	7,635	12,644	1,176	985	3,352	5,513	4,295	32,524

Source: Statistics Canada, CANSIM Database (using Conference Board of Canada (distributor) www.conferenceboard.ca/weblinx/ - May 2, 2007). Data refers to the second quarter of each year.

¹Includes Yukon and N.W.T.
²Preliminary postcensal estimates.

Tableau 67

Population par région et par province, 1994-2006 (en milliers)

Period Année	Nfld. Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qué.	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada ¹
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	750	2,341	7,432	12,037	1,154	997	3,101	5,252	4,106	31,266
2003	519	137	936	751	2,343	7,479	12,210	1,159	995	3,148	5,302	4,142	31,578
2004	518	138	937	752	2,345	7,532	12,365	1,168	995	3,194	5,357	4,189	31,891
2005	515	138	937	752	2,342	7,582	12,508	1,174	992	3,255	5,421	4,241	32,198
2006	510	138	934	750	2,332	7,635	12,644	1,176	985	3,352	5,513	4,295	32,524

Source : Statistique Canada, base CANSIM (en passant par le site Web du Conference Board du Canada [distributeur], à l'adresse www.conferenceboard.ca/weblinx/, en date du 2 mai 2007).

Données pour le deuxième trimestre de chaque année.

¹Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

²Estimations postcensitaires provisoires.

Table 68

Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Tableau 68

Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 2001

Metropolitan Area Régions métropolitaines	Dwelling Type (Per Cent) Type de logement (données en pourcentage)			Tenure (Per Cent) Mode d'occupation (données en pourcentage) ¹			
	All Dwellings Tous les logements	Single- Detached Individuels	Semi-Detached and Duplex Jumelés et duplex	Row Housing En bande	Apartment and Other Appartements et autres	Owner- Occupied Propriétaire- occupant	Rental Locataire
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001 (unpublished).

¹Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 2001 (non publié).

²Réserve exclus.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

The following symbols are used in this report:

- * Not applicable
- ** Not available
- † Less than \$ 1,000
- ‡ Less than 0.1 percent
- Nil
- Amount too small to be expressed

Tables I-32

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in Canadian Housing Statistics 1966.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Symboles utilisés dans le présent rapport :

- * Sans objet
- ** Non disponible
- † Moins de 1 000 \$
- ‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux I-32

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1^{er} janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans Statistique du logement au Canada de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont été incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Table 22

The survey of newly completed and unabsorbed dwellings is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unabsorbed row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Tableau 22

Le relevé des logements nouvellement achevés non écoulés s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés non écoulés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portant sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

"Approved lenders" are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of "approved lenders" under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as "lending institutions."

The term "corporations other than lending institutions" denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under "lending institutions" either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petits établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui sont des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouverneur en conseil à consentir des prêts aux termes de la Loi nationale sur l'habitation. Il s'agit, pour la plupart, de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portefeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term "gross" is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 56, 57

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs, estimates price changes for a constant quality of rented accommodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont fournies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 56, 57

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance .

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are no permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a “dwelling unit” is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a “start” is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A “completion” means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A “single-detached” dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A “semi-detached” dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stade équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

A “duplex” is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A “row” dwelling is a one family dwelling unit in a row of three or more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An “apartment” dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes.

For Census purposes, a “household” consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A “non-family household” is composed of one or more unrelated individuals.

The term “owner” refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy.

The term “builders” refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term “home ownership” is the combination of owners and builders.

The term “rental” refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

“Assisted Home Ownership” refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans une rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparentées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, offraient des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs pour les aider à devenir propriétaires.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph,

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnaliisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnaliise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnaliisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
 - (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
 - (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration (CA) is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte-Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
 - a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
 - b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
 - (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
 - (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

- 1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
- 2) d'autres municipalités
 - a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
 - b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

INDEX

	Table		Tableau
Building Permits, Residential and Non-Residential		Comptes nationaux des recettes et dépenses	35, 36, 37
Metropolitan Areas	34	Construction	
Completed and Unabsorbed		Coûts :	
Average price	23	salaires syndicaux de base	58
Metropolitan area	22	Dépenses	
Completions		améliorations et transformations	37
Apartments	24	comptes nationaux	35, 36, 37
Intended market	19, 20, 21	par province et région	32
Metropolitan area	9, 20, 21, 24	réparation et entretien	36
Province	6, 7, 15, 17, 19		
Region	6, 7, 15, 17		
Size of structure	24, 25		
Total	1, 2, 13		
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 19, 20, 21		
Urban area	9, 11		
Condominiums			
Completions	19		
NHA and conventional	46		
Starts	18		
Construction Expenditures			
Alterations & Improvements	37		
National accounts	35, 36, 37		
Region and province	32		
Repairs & maintenance	36		
Costs			
Basic union wage rates	58		
Dwelling Unit Type and Tenure			
Metropolitan area	68		
Housing Stock			
Households and crowding	66		
Total housing stock	66		
Type and tenure	68		
Interest Rates			
Selected series	49		
Lending Institutions			
Approvals (see mortgage approvals)			
Mortgage loans outstanding	47, 48		
Mortgage Approvals			
NHA and Conventional			
condominiums	46		
existing	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45	Achevés:	
new	38, 39, 40, 41, 42 43, 44, 45	appartements	24
		par marché visé	19, 20, 21
		par province	6, 7, 15, 17, 19
		par région	6, 7, 15, 17
		par région métropolitaine	9, 20, 21, 24
		par région urbaine	9, 11
		par taille d'immeuble	24, 25
		par type de logement	11, 13, 15, 17, 19, 20, 21
		totaux	1, 2, 13
		Achevés et non écoulés	
		par région métropolitaine	22
		prix moyen	23
		En construction:	
		par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	38, 42
Province, region	42, 43, 44, 45
type of dwellings	40, 41, 44, 45
type of lender	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44,
45	45
National Housing Act	
Activity	
province	55
social housing	55
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	50
Canadian Home Renovation Program	50
Emergency Repair Program	53
Family Violence	53, 54
federal provincial programs	50, 51, 55
non-profit and co-operative	50, 51, 52, 55
Proposal Development Fund	50
Rental Rooming House	53, 54
Residential Rehabilitation Assistance Program	50, 51, 53, 54, 55
Rural and Native Housing	55
Urban/Native and on reserve	55
National Income and Expenditures	
Selected series	35, 36, 37
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	47, 48
Population and households	
Components of growth	64
Dwelling starts and population growth	65
Family households	62
Households by age of head	62, 63
Housing stock and crowding	66
Province, region	67
Vital statistics	64
Prices	
Construction costs	58
Consumer Price Index	56, 57
New House Price Indexes	59, 60, 61
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	50
Non-budgetary funds	50
Province	51

INDEX

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	66
parc total	66
type de logement et mode d'occupation	68
voir <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité :	
logements sociaux	55
par province	55
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	50, 51, 53, 54, 55
fonds pour la préparation de projets	50
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	50, 51, 52, 55
logements pour les ruraux et les Autochtones	55
logements pour les Autochtones et dans les réserves	55
PAREL Locatif/Maisons de chambres	53, 54
violence familiale	53, 54
programme canadien de rénovation des maisons programmes	50
fédéraux-provinciaux	50, 51, 55
régime canadien de renouvellement hypothécaire	50
réparations d'urgence	53
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

Table	
Rents	
Average	31, 31A
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	52
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

INDEX

Tableau	
Loyer	
Moyen	31, 31A
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	34
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	64
Ménages familiaux	62
Ménages selon l'âge du chef	62, 63
Parc de logements et surpeuplement	66
Par province et région	67
Population et mises en chantier	65
Prêts hypothécaires	
en cours	47, 48
LNH et ordinaires:	
copropriétés	46
logements existants	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
logements neufs	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
par genre de prêteur	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
par type de logement	40, 41, 44, 45
propriétés non résidentielles	38, 42
Taux d'intérêt	49
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	52
Taux d'inoccupation	
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31, 31A
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	



NEW MARKET ANALYSIS REPORTS

Subscribe Now!

NOUVEAUX RAPPORTS D'ANALYSE DE MARCHÉ

Abonnez-vous dès aujourd'hui!

Released in May

- Housing Market Outlook – Canada and Regional Highlights Reports
- Northern Housing Outlook Report

Released in June

- Spring Rental Market Survey Results
 - Rental Market Report – Canada and Provincial Highlights
 - Rental Market Statistics
- Renovation and Home Purchase Report

Throughout 2007

- Coverage of additional centres:

- | | |
|----------------|-------------|
| - Abbotsford | - Barrie |
| - Kingston | - Guelph |
| - Peterborough | - Brantford |

Parus en mai

- *Perspectives du marché de l'habitation : Faits saillants (Canada et régions)*
- *Survol du marché de l'habitation dans les régions du Nord*

Parus en juin

- Enquête sur les logements locatifs – printemps
 - *Rapport sur le marché locatif : Faits saillants (Canada et provinces)*
 - *Statistiques sur le marché locatif*
- *Rapport sur la rénovation et l'achat de logements*

Au cours de 2007

- Nouveaux centres urbains visés par les rapports du CAM :

- Abbotsford	- Barrie
- Kingston	- Guelph
- Peterborough	- Brantford

Find out More!

Throughout 2007, CMHC will continue to enhance its suite of surveys and analytical reports to better serve you. Visit www.cmhc.ca/housingmarketinformation regularly to find out more about our product updates and to subscribe to our FREE electronic reports.

Vous voulez en savoir plus?

Tout au long de 2007, la SCHL continuera d'améliorer ses enquêtes et ses rapports d'analyse afin de mieux vous servir. Pour en savoir davantage sur l'actualisation de nos produits, ou pour vous abonner à nos publications électroniques GRATUITES, visitez régulièrement le www.schl.ca/marchedelhabitation